



Primorski dnevnik

PETEK, 19. OKTOBRA 2012

št. 247 (20.570) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



Evropa in njene manjšine

IVAN LUKAN

Letošnji Evropski kongres narodnih skupnosti je - kot pred njim številni drugi - potekal v znamenju referatov, ki so se osredotočili na položaj etničnih ali jezikovnih manjšin v raznih evropskih regijah. Pogled na širšo problematiko, še posebej na v zadnjih 20 letih povsem spremenjeno vlogo Evrope kot institucije pri zaščiti manjšin, doslej na takšnih »evropskih«, v resnici pa k večjemu »čezmejnih« konferencah, ni bila resno tematizirana.

Do včeraj. Slovenec iz Italije, predsednik SKGZ Rudi Pavšič, je s temeljito analizo stanja v Evropi odprl razsežnosti manjšinskega vprašanja na naši celini. Z odmevnim referatom je postavil vprašanje manjšin v širši, evropski kontekst, ne da bi pri tem odmaknil nedvoumno prisotne probleme manjšin, kot so npr. Slovenci v Italiji ali v Avstriji.

Jasno in nedvoumno je opozoril na tisto, kar se prav na t.i. evropskih kongresih - tudi če gre za manjšinske - nerado sliši. Evropa stori premalo za svoje manjšine, pa naj gre za etnične, jezikovne, socialne, verske in še marsikatero druge! Pri manjšinah lahko celo trdimo, da se za njih sploh ne briga. In to, čeprav gre za najbolj dragocen kapital, ki ga ima - svoje ljudi, občane Evrope.

Poziv Evropi kot instituciji, naj končno ustvari trdnjše zaščitne okvire za svoje manjšine je zato nedvoumno opozorilo, da mora Evropa končno sprejeti velik izziv, ki se imenuje »manjšine«. Kajti nesporno je, da bo šlo slabo tudi Evropi, če bo šlo slabo manjšinam. Ali še bolj drastično povedano: če se Evropa ne bo zavedala bogastva, ki ga zanjo predstavljajo prav manjšine, ni upravičena, da bi še naprej obstajala.

BRUSELJ/ATENE - Na začetku vrha EU nesoglasja med Merklovo in Hollandeom

V Bruslju evropski vrh, na ulicah Aten gverila



VOLILNA REFORMA - Izvolitev Slovencev v parlament

Amandmaja k osnutku volilne reforme vložila senatorka Blažinova in SSk

RIM - Kot smo že poročali, je zastopstvo slovenske manjšine v Italiji na italijanskega predsednika Giorgia Napolitana naslovilo pismo, v katerem ga prosi, da se pri pristojnih organih osebno zavzame, da bi pri reformi volilnega zakona upoštevali tudi določila, ki bi omogočila izvolitev predstavnika manjšine v italijanski parlament. K osnutku zakona volilne reforme sta v sredo v pristojni senatni komisiji (na sliki Palača Madama) ločena amandmaja vložila senatorka Demokratske stranke Tamara Blažina in stranka Slovenska skupnost. Prvi predlog predvideva volilno okrožje z 32 občinami, v katerih velja zaščitni zakon, drugi pa volilni prag v višini 1% na celotnem območju FJK.

Na 3. strani



GOSPODARSTVO Posvet ZKB o evoluciji v polnem teku

TRST - Zadruga kraška banka je v vladni palači na Velikem trgu v sredo priredila drugi gospodarski posvet, ki ga je naslovlila Evolucija v polnem teku.

Srečanje je bilo posvečeno analizi sedanje ekonomske krize, ki pogojuje družbeni in gospodarski sistem našega prostora.

Glavna gostja je bila docentka za menedžment Chiara Mio, ki je analizirala temelje novega ekonomskega modela, ki ga narekuje kriza. Sledila je okrogla miza o izzivih, konkurenčnosti in potencialu.

Na 4. strani

Abonmajška sezona 2012/2013

VPIŠOVANJE ABONMAJEV ZA LETOŠNJO SEZONO DO 17. NOVEMBRA PRI BLAGAJNI SSG POHITITE...IN PRAZNUJTE Z NAMI!!!

Slovensko stalno gledališče - ul. Petronio 4, Trst
Urnik blagajne:
pon-pet od 10.00 do 15.00 / v torek in četrtek tudi 18.00-20.00
tel.: 040 362542 / brezplačna: 800214302
www.teaterssg.com

OVREDNOTIMO VAŠE ZLATO

Odkupujemo zlato in srebro
Prodajamo investicijsko zlato

2 AGENCIJI V TRSTU:
AG.1 Ulica Giulia, 25/A
AG.2 Ulica Dell'Istria, 17

STOK
STUDIO18KARATI
www.studio18karati.net

Zanimiv kongres narodnih skupnosti
Na 2. strani

Serracchiani: FJK ne izkorišča sredstev EU
Na 6. strani

Devin: Alojzu Rebuli podelili priznanje častnega občana
Na 8. strani

Tretjina brezposelnih ima več kot 40 let
Na 12. strani

Resnica po več kot 60 letih: ni bil »infojbran«
Na 14. strani



CELOVEC - 23. Evropski kongres narodnih skupnosti

»Postati moramo sindikat za 50 milijonov manjšincev v Evropi«

Odmeven referat predsednika SKGZ Rudija Pavšiča o Slovencih v prostoru Alpe-Jadran in manjšincih v Evropi

CELOVEC - V Celovcu je včeraj potekal že 23. Evropski kongres narodnih skupnosti pod geslom »Srečanje, dialog in kultura: instrumenti sporazumevanja med narodi«. Na kongresu, ki ga vsa leta prireja Biro za slovensko narodno skupnost pri Uradu koroške deželne vlade in kate-rega se udeležujejo pripadniki manjšinskih narodov iz vse Evrope, je v popoldanskem delu spregovoril tudi predsednik Slovenske kulturno-gospodarske zveze v Italiji (SKGZ) Rudi Pavšič. V odmevnem referatu je predstavil položaj Slovencev v Italiji, obenem pa nakazal vizije in perspektive v prostoru Alpe-Jadran živečih Slovencev oz. slovenskih manjšin ter dežel v tem prostoru. Kritično se je lotil tudi vloge Evrope kot institucije pri zaščiti manjšin in menil, da je Evropa doslej za manjšine storila premalo in da mora ustvari trdnjše zaščitne okvire, saj na stari celini živi okoli 50 milijonov manjšincev. »Moramo postati evropski sindikat, ki bo v odnosu do evropskih institucij zastopal interese skoraj 50 milijonov pripadnikov etničnih in jezikovnih manjšin,« je predlagal Pavšič.

Nadaljnji zaključki predavanja predsednika SKGZ so bili prav tako jasni in nedvoumni. Tudi v prostoru Alpe-Jadran živeče večine kot tudi manjšine morajo opustiti stara izhodišča; večine protimanjšinsko volilno logiko, manjšine pa pretirane obrambne mehanizme. Pri tem naj bi bili močna opora nadaljnja krepitev dobrososedskih odnosov med državami in deželami, ustvarjanje skupne platforme dežel za manjšinska vprašanja, medmanjšinska povezanost, kot je to Slovenska manjšinska koordinacija (Slomak) in krepitev vsesplošne rasti predvsem obmejnih prostorov. Dežela Furlanija-Juljska krajina pa mora pri tem odigrati še posebno vlogo, saj ima prav zaradi slovenske manjšine status avtonomne dežele, je poudaril Pavšič.

Glede prioritete slovenske manjšine pa je Pavšič poudaril, da se je treba posloviti od »politike malih vrtičkov« in se resno lotiti tudi reorganizacije notranjih struktur. »Vsekakor pa moramo postati tudi zanimivejši za vse manjšince in širiti krog tudi na robove slovenstva. Okrepiti moramo deasimilacijo, investirati pa bo potrebno predvsem v šolstvo in pošolsko dejavnost ter v jezik. Dosegli naj bi dvojezičnost na celotnem obmejnem teritoriju (predvsem v šolah) med Italijo in Slovenijo,« je še poudaril.

Pri vsem tem sta seveda dialog in medsebojno spoštovanje najpomembnejši izhodiščni točki za nadaljnje sobivanje, je zaključil Pavšič in menil, da če bomo manjšinci, dežele, države in Evropa v naslednjem desetletju našli pravi odgovor na te izzive, se nam bo pisala lepša in svetlejša prihodnost.

Vloge Evrope v zvezi z manjšinami se je že v dopoldanskem delu kongresa temeljito lotil tudi nekdanji avstrijski veleposlanik in predsednik Avstrijskega kulturnega združenja na Dunaju Christian Prosl. Slednji je ob podelitvi Nobelove nagrade za mir Evropski uniji dejal, da bo za Evropo 21. stoletja in nadaljnji razvoj mirovnega procesa odločilnega pomena, kako bodo države ravnale s svojimi manjšinami in narodnimi skupnostmi. V Evropi danes živi več sto narodnih oziroma jezikovnih skupnosti. Njihovo prisotnost bi morala Evropa sprejeti kot kulturno bogastvo, ki koristi vsem, ne pa v njih videti le konfliktnega potenciala, je opozoril Prosl.

V okviru mednarodnega kongresa, ki ga je odprl koroški deželni glavar Gerhard Dörfler, so na postavljeno temo spregovorili predavatelji iz vse Evrope, mdr. iz Avstrije, Italije, Slovenije, Ukrajine, itd. Med njimi ugledni diplomati, znanstveniki, cerkveni dostojanstveniki, politiki ter zastopniki raznih evropskih manjšin.

Zelo kritičen je bil referat generalne sekretarke (nevladne) Iniciative manjšin/Initiative Minderheiten Cornelia Kogoj, ki je opozorila, da se na Koroškem sicer veliko govori o dialogu, dejansko pa ga skoraj ni. Pri tem je opozorila na vsakoletno proslavljanje obletnice koroškega ple-

Predsednik SKGZ Rudi Pavšič se je na Evropskem kongresu v Celovcu lotil vloge Evrope pri zaščiti manjšin ter vizije o močnejši prisotnosti Slovencev v prostoru Alpe-Jadran

LUKAN



biscita, ki odvrta manjšino, na izjavo svobodnjaškega deželnega svetnika Haraldja Doberniga, češ da pripadniki slovenske manjšine niso pravi Korošci. »V resnici na Koroškem ni vse zlato, kar ob vsaki priložnosti trdijo politični predstavniki dežele po lanskoletnem sprejetju ustavnega zakona o dvojezični topografiji na Koroškem,« je dejala.

Nadaljnji predavatelji kongresa so bili beograjski katoliški nadškof Stanislav Hočevar, evangeličanski škof na Koroškem Manfred Sauer, celovski založnik Lojze Wieser, predstavnik banatskih Nemcev in lužičkih Srbov Erwin Josef Tiglia oz. Bernhard Ziesch, ter dopisnik avstrijske radiotelevizije (ORF) na Balkanu Christian Wehrschütz.

Predsednik SKS in Alpsko-jadranskega centra za čezmejno sodelovanje Bernard Sadovnik je še posebej opozoril na dodano vrednost, ki jo obmejni regiji na vseh področjih družbenega življenja daje dvojezičnost, založnik Lojze Wieser pa je v svojem referatu razmišljal o receptih, ki bi zagotovili živo besedo v celotnem javnem prostoru. Po njegovem se ne smemo zapirati vase in da to, kar čutimo v sebi, povemo tudi drugim. Npr. v slovenskih medijih s povzetki poročil v jeziku sosed, s sistematičnim prevajanjem literature v druge jezike, in za tiste, ki se vračajo in iščejo jezik otroštva, v etru z oddajami v dveh ali več jezikih.

Ivan Lukan

SLOVENIJA - ITALIJA - Danes četrtič medministrski vrh

Na Brdu med glavnimi temami tudi težave slovenske manjšine

LJUBLJANA - Na Brdu pri Kranju se bo danes četrtič sestel koordinacijski odbor ministrov med Slovenijo in Italijo. Vo-dila ga bosta zunanja ministra Karl Erjavc in Giulio Terzi, pridružila pa se jima bo še vrsta drugih ministrov in državnih sekretarjev. Poleg Erjavca bodo na zasедanju na slovenski strani sodelovali minister za kmetijstvo in okolje Franc Bogovič, minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Žiga Turk, državna sekretarja na ministrstvu za infrastrukturo in prostor Ljubo Žnidar in Igor Šalamun ter državni sekretar na ministrstvu za gospodarstvo in tehnologijo Uroš Rožič. Na italijanski strani se bodo zasédanja poleg Terzija udeležili minister za okolje, varstvo naravnih virov in morja Corrado Clini, minister za izobraževanje, univerzo in raziskave Francesco Profumo, namestnik ministra za infrastrukturo in promet Mario Ciacchia in državni podsekretar na ministrstvu za gospodarstvo Massimo Vari.

Kot na vseh zasédanjih doslej - prvo je bilo septembra 2008, zadnje pa februarja lani -, bo tudi tokrat v ospredju pogovorov predvidoma problematika financiranja slovenske manjšine v Italiji, ki ji letos znova grozi zmanjšanje proračunskih sredstev.

Pred dobrim tednom dni je namreč vlada v Rimu z odlokom ministrstva za gospodarstvo in finance deželi Furlanija-Juljske krajine iz sklada za zaščitni zakon za slovensko manjšino za letoš namenila le 4,8 milijona evrov, občutno manj od 6,9 milijona, določenega v državnem proračunu za letoš.

Zaskrbnjujoče so tudi finančne težave, v katere je zaradi zniževanja sredstev po zakonu za tisk in zamud pri izplačilih zašel

tržaški Primorski dnevnik. Na dnevnem redu petkovega zasédanja bo verjetno še šolska problematika, med drugim odprta vprašanja v zvezi z dvojezično šolo v Špetru in dvojezičnim šolstvom v Videmski pokrajini nasploh ter obnova položaja profesorja za slovenski jezik na rimski univerzi La Sapienza.

Na gospodarskem področju sta že leta odprti predvsem dve vprašanji: gradnja plinskih terminalov v Tržaškem zalivu, ki jim Slovenija zaradi negativnih okoljskih vplivov nasprotuje, ter različni interesi pri povezavi pristanišč severnega Jadrana na vseevropske prometne koridorje. Slovenija si prizadeva za povezavo kopskega pristanišča v peti vseevropski koridor preko drugega tira Koper-Divača ter povezavo Trst-Divača (pri obeh projektih sicer na slovenski strani že leta prihaja do zapletov in zamud), Italija pa je bolj zainteresirana za železniško povezavo Trst-Koper, ki pa bi lahko ogrozila potek petega koridorja prek Slovenije.

Italijansko okoljsko ministrstvo je - kljub nasprotovanju Slovenije, okoljevarstvenikov in lokalne skupnosti - pozitivno mnenje za gradnjo kopskega terminala v Žavljah izdalo že pred tremi leti, lani pa še za gradnjo morskega plinskega terminala sredi Tržaškega zaliva in z njim povezanega plinovoda Trst-Gradež-Vileš.

Med odprtimi vprašanji poleg tega ostajata vračanje slovenskih umetnin, zaseženih pred, med in po drugi svetovni vojni, ter neusklajene radijske in televizijske frekvence ob meji z Italijo. (STA)

SLOVENIJA - 11. oktobra predsedniške volitve

V boj le trije kandidati

Danilo Türk, Milan Zver in Borut Pahor - znani politični obrazi v tekmi za predsednika



Danilo Türk



Borut Pahor



Milan Zver

LJUBLJANA - Na letošnjih predsedniških volitvah se bodo pomerili le trije kandidati. Aktualni predsednik in neodvisni kandidat Danilo Türk na volitvah nastopa s sloganom "za skupno dobro", kandidat SDS in NSi Milan Zver bi rad postal "predsednik, ki vidi dlje", ključna

beseda kampanje kandidata SD Boruta Pahorja pa je "skupaj". Vsi trije so znani politiki.

Za predsedniške volitve, ki bodo 11. novembra, so bile v roku sicer vložene štiri kandidature, in sicer Danila Turka, Milana Zvera, Boruta Pahorja ter Martine Valenčič, ki pa ni

vložila zadostnega števila glasov. Zato jo je Državna volilna komisija (DVK) kandidaturo zavrnila.

Vsak kandidat lahko s pisno izjavo umakne soglasje h kandidaturi do ponedeljka. Po izteku tega roka bo DVK predvidoma v torek opravila žreb vrstnega reda kandidatov.

SENAT - V FJK

Potrjeno zmanjšanje števila svetnikov

RIM - V rimskem senatu so včeraj z 246 glasovi za in 2 vzdržanima sprejeli tri osnutke ustavnih zakonov, ki zadevajo sestavo deželnih svetov v treh deželah s posebnim statutom. Gre za Sicilijo, Sardinijo in Furlanijo-Juljsko krajino. V vseh treh naj bi zmanjšali število deželnih svetnikov, in sicer na Siciliji z 90 na 70, na Sardiniji z 80 na 60 in v Furlaniji-Juljski krajini z 59 na 49. V Furlaniji-Juljski krajini je bil doslej na vsakih 20 tisoč prebivalcev izvoljen 1 deželni svetnik, po novem pa bo 1 svetnik prišel na 25 tisoč prebivalcev.

Da bi zakon začel veljati, ga mora še enkrat potrditi poslanska zbornica. Če bo do 15. februarja 2013 objavljen tudi v Uradnem vestniku, bo veljal že na aprilskih volitvah v FJK, ko bodo volivci volili nov deželni svet in predsednika dežele.

RIM - Sodišče Videmski pokol spet brez krivcev

RIM - Sodni postopek v zvezi s predbožničnim pokolom iz leta 1998 v Vidmu se presenetljivo vrača v Trst. Kasacijsko sodišče je včeraj razveljavilo drugostopenjsko sodbo, ki jo je tržaško porotno prizivno sodišče izreklo 5. decembra 2008 - skoraj natanko deset let po nočni eksploziji pred trgovino na Drevoredu Ungheria, kjer so umrli trije policisti videmske kvesture. 41-letni Albanec Ilir Mihasi in njegov 34-letni rojak Saimir Sadria sta bila v Trstu obsojena na dosmrtno zaporno kazen zaradi trojnega umora in združevanja v mafijske namene, 33-letna Ukrajinka Tatjana Andrejčik in 52-letni Italijan Nicola Fascicolo pa bila oproščena. Vrhovno sodišče v Rimu, ki mu je predsedovala sodnica Matilde Camino (ostala dva člana sodnega senata sta bila Giovanna Verga in Piercamillo Davigo), je sprejelo vse ugovore obrambe, utemeljitev bo znana v prihodnje. V Trstu se bo zatem začelo novo sojenje na prizivnem sodišču.



RIM - Volitve za senat in poslansko zbornico ter določila za olajšano izvolitev predstavnika slovenske manjšine

Senatorka Blažinova in SSk vložila amandmaja k osnutku volilnega zakona

Amandma DS predvideva okrožje z 32 občinami iz zaščitnega zakona, drugi pa za manjšinsko listo 1% glasov v FJK

RIM - Kot smo že poročali, je zastopstvo slovenske manjšine v Italiji na italijanskega predsednika Giorgia Napolitana naslovilo pismo, v katerem ga prosi, da se pri pristojnih organih osebno zavzame, da bi pri reformi volilnega zakona upoštevali tudi določila, ki bi omogočila izvolitev predstavnika manjšine v italijanski parlament. Na ta način bi bil uresničen tudi 26. člen zaščitnega zakona št. 38/2001, ki zadeva volitve senata in poslanske zbornice in predvideva določila, ki bi olajšala izvolitev predstavnikov slovenske manjšine.

K osnutku zakona volilne reforme sta v sredo v pristojni senatni komisiji ločena amandmaja vložila senatorka Demokratske stranke Tamera Blažinova in stranka Slovenska skupnost, za katero sta amandma podpisala južnotirolski senator iz vrst SVP Oskar Peterlini in furlanski senator Ljudstva svobode Giuseppe Saro, v SSk pa pričakujejo, da ga bo podprla tudi Severna liga.

Kot nam je v krajšem pogovoru povedala senatorka Blažinova, je v senatni komisiji v sredo tudi že obrazložila amandma, ki predvideva formiranje posebnega volilnega okrožja z 32 občinami v Furlaniji - Julijski krajini, v katerih se izvajajo določila zaščitnega zakona št.38/2001. »Seveda sem celotno problematiko, ki zadeva olajšano izvolitev predstavnikov manjšine v italijanski parlament predstavila v celoti in poudarila, da Slovenci v Italiji pričakujemo uresničitev določil 26. člena zaščitnega zakona. Povedala sem tudi, da ima italijanska manjšina v Sloveniji zagotovljeno mesto v parlamentu in da zato tudi slovenska manjšina upravičeno pričakuje ustrezno rešitev,« je povedala senatorka Demokratske stranke. Dodala je še, da je slovenska manjšina v Italiji edina od treh institucionalno priznanih manjšin, ki na volilnem področju nima posebnih norm in da so v parlamentu od leta 2001, ko je bil sprejet zaščitni zakon, sprejeli eno volilno reformo, ki pa ni upoštevala amandmajev, ki so bili vloženi v korist slovenske manjšine.

»V sredo se je šele začel parlamentarni postopek, tako da bo tako v komisiji kot v avli še

V senatni komisije so že začeli z obravnavo amandmajev k osnutku volilne reforma

ARHIV



možnost za iskanje ustrezne rešitve, če bo seveda sploh obstajala politična volja, da se kaj naredi. Sama si bom še naprej prizadevala, da bi našli sintezo med amandmajem Demokratske stranke in amandmajem SSk, vendar pa mislim, da mora predlog upoštevati tudi pluralnost Slovencev v Italiji. Vsekakor pa je imel moj poseg v senatni komisiji za cilj, da opozorim na problem v celoti in da pri kolegih vzbudim pozornost za pričakovanja slovenske manjšine,« je še povedala Blažinova.

Popravek Slovenske skupnosti predvideva, da se za liste, ki so izraz slovenske manjšine v Italiji, ob povezavi (ali brez nje) z večjo stranko na območju FJK upošteva vstopni prag znižan na 1% veljavnih glasov. Kot SSk navaja v tiskovnem sporočilu, bi to omogočilo izvolitev po enega predstavnika v obeh vejah parlamenta.

V zvezi z reformo volilnega zakona pa sta imela v sredo v Rimu politični tajnik Slovenske skupnosti Damijan Terpin in deželni svetnik Igor Gabrovec tudi vrsto srečanj. Tako sta se najprej sestala s senatorko Tamaro Blažino, ki

jo je spremljala funkcionarka pravne službe senatne skupine DS, kasneje pa še s senatorjema Peterlinijem in Sarom, ki sta ju prav tako spremljali strokovnjakinji za zakonodajne postopke in pravna vprašanja. Niz pogovorov sta dopolnila še pogovora s poslancem Ljudstva svobode Isidorom Gottardom in senatorjem Severne lige Mariom Pittonijem. Vsem sogovornikom sta predstavnika SSk izpostavila določilo 26. člena zaščitnega zakona, ki predvideva, da volilna zakona za senat in poslansko zbornico vsebujeta določbe za olajšano izvolitev slovenskih predstavnikov.

Slovenska skupnost zagovarja t.i. evropski model olajšanega zastopstva, ki se je že uveljavil v deželni volilni zakonodaji podobno kot velja tudi za izvolitev manjšinskih evropskih poslancev, še piše SSk, ki se tudi sprašuje, ali bo parlamentu sploh uspelo, da reformira zloglasni volilni zakon »porcellum«.

Če sodimo po dogajanju na italijanski politični sceni, je ta možnost iz dneva v dan manjša. (rg)

FORUM SLOVENCEV V SEL Podpora pisma Napolitanu in želja za mesto v zastopstvu slovenske manjšine v Italiji

GORICA - Forum Slovencev v SEL popolnoma podpira pismo, ki ga je zastopstvo slovenske manjšine v Italiji naslovilo na predsednika italijanske države Giorgia Napolitana v zvezi z vprašanjem zastopanosti slovenske manjšine ob snujanju se novem volilnem zakonu za italijanski parlament, je v tiskovnem sporočilu zapisal koordinator Slovencev v SEL Paolo Vizintin.

Kot poudarja, je namreč nujno treba udeležiti do sledj neuresničena določila zakona 38/2001 za olajšano izvolitev kandidatov, ki pripadajo slovenski manjšini v Deželi FJK. Gre za spoštovanje ustavno in zakonsko predvidenih norm o zaščiti jezikovnih manjšin in o pravici do aktivnega sodelovanja v javnem življenju vseh državljanov.

S tovrstnimi zadevami se že dalj časa z zavzetostjo ukvarja Zastopstvo slovenske manjšine v Italiji, ki združuje predsednika obeh krovnih organizacij ter slovenske predstavnike strank Zveze levice, Slovenske skupnosti in Demokratske stranke. »S tem v zvezi velja poudariti, da ima tudi SEL, podobno kot navedene stranke, številne slovensko govoreče pripadnike, ki so izvoljeni v raznih krajevnih ustanovah ali vsekakor organizirani, potom forumov, na deželni in pokrajinski ravni. Z enakim prizadevanjem in z veliko pozornostjo vsakodnevno sledijo vsem problematikam, ki se tičejo naše jezikovne skupnosti,« navaja koordinator Forum Slovencev v SEL.

Zato bi bilo torej primerno, da bi bil tudi slovenski predstavnik stranke SEL v bodočnosti permanentno vključen v zastopstvo slovenske manjšine v Italiji ter aktivno skupaj s pripadniki ostalih strank in krovnih organizacij sodeloval pri vseh političnih omizjih, kjer je govor o zadevah in problemih manjšine. »To v času in v razmerah, ko je združitev moči, idej in posegov v našem manjšinskem političnem prostoru ključnega pomena,« v tiskovnem sporočilu še poudarja Vizintin.

EFFETTO TOYOTA

+ KAKOVOSTI + TEHNOLOGIJE + VREDNOSTI



RAV4 CONNECT 4X4 DIESEL

PO **189€** NA MESEC **BREZ** OBRESTI, TAEG **1,72%**.

MULTIMEDIJSKI SISTEM TOYOTA TOUCH&GO Z NAVIGACIJSKIM SISTEMOM
TER NOTRANJOST V USNJU IN ALCANTARA® SERIJSKO.



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Autocrali

GORICA ulica Terza Armata 180 - T. 0481 524133 - **BAGNARIA ARSA (UD)** ul. Julia 9 T. 0432 923739 **TRST** Industrijska cona Dolina, ulica Milje 6 - T. 040 383939

Futurauto

FINANCIAL
SERVICES



Primer financiranja za vozilo RAV4 Connect 4X4 2.2 D-4D Lounge € 27.500. Promocijska cena ključni v roke (brez davka I.P.T. in Prispevkom za neuporabne pnevmatike PFU, ex DM n. 82/2011 € 5,25 + DDV) s prispevkom avtomobilske hiše in koncesionarjev Toyota. Ponudba velja do 31.10.2012 v primeru zamenjave avtomobila v lasti vsaj šest mesecev. Predujem € 12.500. 23 obrokov po € 189,13. TAN (fiksni) 0%. TAEG 1,72%. Končni obrok € 11.000. Trajanje financiranja 24 mesecev. Stroški za postopek € 350. Stroški za inkaso € 2,90 za vsak obrok. Znesek koleka € 14,62. Skupni znesek financiranega dolga € 15.350 (poleg stroškov za inkaso in kolekov). Zavarovanja Zaščita oseb, Kritje proti kraji in požaru ter dodatna jamstva GAP in Kasko na voljo na zahtevo. Vezano na odobritev družbe Toyota Financial Services. SECCI informacijski listi na voljo pri koncesionarjih. Ponudba velja do 31.10.2012. Fotografija vozila je simbolična. Najvišje vrednosti: poraba v kombinirani vožnji 13,1 km/l, emisije CO₂ 189 g/km.


TRAJEKTNA POVEZAVA - Na pobudo družbe Grimaldi

Spet Trst - Grčija

Od decembra dalje trikrat tedensko iz Trsta v Igoumenitso in Patras

Z decembrom letos bodo med Trstom in Grčijo ponovno vzpostavili redno trajektno povezavo. To je sad dogovora, ki ga je pooblaščen upravitelj družbe Grimaldi Lines Manuel Grimaldi včeraj v Trstu sklenil z vodstvom družbe Trieste Terminal Passeggeri in s Pristaniško ustanovo. Prvo sta zastopala predsednik Antonio Paoletti in pooblaščen upravitelj Franco Napp, drugo pa predsednica Marina Monassi.

Trst je pred leti že bil povezan z Grčijo z redno trajektno linijo, ki jo je takrat oskrbovala družba Anek Lines s Krete. Trajekti so iz Trsta pluli na Krf, v Igoumenitso in Patras in bili zelo priljubljeni ne samo med italijanskimi temveč tudi drugimi turisti srednjeevropskega območja, ki so imeli ugodno in dokaj udobno pomorsko povezavo z Grčijo. Skupina Anek Lines je po več letih obratovanja nazadnje zapustila Trst in ojačila povezave iz Benetk in Ancone, kjer je imela

ugodnejše logistične in siceršnje pogoje za obratovanje.

Po večletnem presledku se je torej zdaj opogumil italijanski pomorski prevoznik in sklenil, da ponovno vzpostavi zvezo med Trstom in Grčijo. Skupina Grimaldi in Neaplja se predstavlja kot največji italijanski zasebni brodar. Na relaciji med Trstom, Ancono, Igoumenitso in Patrasom bodo trajekti pluli v vsako smer trikrat tedensko. Iz Trsta bodo odplici ob ponedeljkih, sredo in sobotah, začenši z decembrom letos. Progo bosta oskrbovali ladji dvojčici Cruise Europa in Cruise Olimpia, ki po besedah Manuela Grimaldija zagotavljajo potnikom podoben standard kot križarske ladje. Na krovu bo prostora za 3.000 potnikov, v garažah s 3 linearnimi kilometri parkirnih pasov pa bodo lahko sprejeli do 170 tovornjakov in 250 potnikov. Plovba do Grčije naj bi trajala približno 24 ur.



Ladji serije Grimaldi cruise, podobni tistima, ki bosta pluli med Trstom in Grčijo

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA - Drugi gospodarski posvet Evolucija v polnem teku

Kriza zahteva spremembe - poti nazaj ni!

O kljubovanju novim izzivom in oblikovanju novega družbeno-gospodarskega reda je spregovorila docentka menedžmenta Chiara Mio - Na okrogli mizi o konkurenčnosti, potencialu in podjetnikih

Drugi gospodarski posvet *Evolucija v polnem teku*, ki ga je v slavnostni dvorani vladne palače na Velikem trgu v sredo priredila Zadružna kraška banka, je minil v znamenju sprememb. Predvsem tistih, ki jih od nas zahteva to nelahko krizno obdobje, ki pogojuje družbeni in gospodarski sistem našega prostora.

Raje kot z recepti je slavnostna gostja, docentka na oddelku za menedžment univerze Ca' Foscari iz Benetk Chiara Mio, občinstvu postregla s smernicami za uvajanje inovacij. »*Moje sporočilo je enostavno: ne hajmo s tarnanjem o krizi - poti nazaj namreč ni, pred nami so le novi izzivi in odgovornosti, saj moramo vsi prispevati k oblikovanju nove družbe in novega gospodarskega reda.*« Danes se soočamo s spremembo paradigme oziroma modela. Tako kakor je bilo na primer ob uvedbi električne energije, ki je škodovala seveda proizvajalce sveč ali konjskih podkev. »*Vendar se svet ni sesul ... Takrat so sicer spremembe zahtevale nekaj stoletij, sedaj pa se moramo z njimi soočiti takoj. Jasno je, da se ne bomo povrnili k uporabi sveč oz. konjske vprege, ampak se bomo morali lotiti nečesa drugega, novega.*«

Kapitalistični ekonomski model je doslej temeljil na treh glesih - na rasti, trgu in profitu, ki pa so danes izgubila pomen. Rast ni več noben model, saj uporablja gospodarstvo različna merila, trg je postal preveč omejen in profit ni več cilj, ki ga velja zasledovati, je pojasnila predavateljica. Ključne besede naše prihodnosti naj vodijo torej v evolucijo dosedanjega modela in torej v razvoj, skupnost in vrednote, se pravi osnove nove ekonomije, ki mora temeljiti na znanju (knowledge based economy).

Miova je nanizala več iztočnic novega družbeno-gospodarskega modela, ki so med seboj povezane. Če si si doslej z denarjem lahko privoščil, kar si želel, je sedaj ključ za napredek le znanje. Slednje pa je vezano na kulturo, ki pa ni sinonim za študijske dosežke, pač pa odprtosti uma in zaščite vrednot, ki dovoljujejo konfrontacijo. Kultura pa se nadalje prepleta z okoljem, predvsem njegovo zaščito, ter tehnologijo, ki vpliva na naše življenje in ga poenostavlja. Poslovila pa se je s tremi ugotovitvami: in sicer, da bi moral vsak sprejeti svoje odgovornosti, da zahteva ustvarjanje večji napor in da mora skupnost priznati svoje meje zato, da jih naposled tudi premosti.

Sedila je okrogla miza, pri kateri so na pikre izzive odgovornega urednika dnevnika Il Piccolo Paola Possamaia odgovorjali predsednik ZKB Sergij Stancich, tržaški župan Roberto Cosolini, docentka Chiara Mio, predsednik uprave delniške družbe KB 1909 Boris Peric in pooblaščen upravitelj družbe General Cargo Terminal Claudio Grim. Peric se je prepustil analizi naše marginalne deželne gospodarske realnosti, ki se je v zadnjih 3 oz. 4 letih znašla sredi »razburkanega morja« in izgublja na konkurenčnosti. Da naš prostor zaostaja, je soglašal tudi Cosolini, ki je oce-



Levo docentka Miova, desno pa sodelujoči pri okrogli mizi (z leve Possamai, Cosolini, Grim, Peric, Miova in Stancich)

KROMA

nil, da smo doslej samo koristili nakopičeno bogastvo, s proizvodnjo novega pa se nismo obremenjevali. Miova je dodala, da je za Trst napočil skrajni čas, da stavi na odličnosti, kar pa zahteva določene izbire tako s strani politikov kot skupnosti. Ena od odličnosti je na primer morje oz. točneje pristanišče, ki pa še zdaleč ni konkurenčno z genovskim, na primer, Grim pa je potožil predvsem nad pomanjkanjem povezav. O tem, da je razvoj vezan na skrb za znanje, je prepričan Stancich, ki verjame, da je treba delati na temeljih enakosti, ekologije, ekonomije in etike. Pogovor se je nato usmeril v podjetnike, ki jim »grozi izumrtje« oz. kot meni Peric se je lik podjetnika spremenil, saj ima danes druge vloge in naloge. Brez financiranja pa je razvoj sko-

rajda nemogoč: ZKB je vsakič prispevala svoje, je dejal Stancich in pojasnil, da imajo tudi majhne banke težave s slabimi krediti, vendar v manjši meri, ker imajo načela previdnega poslovanja. Da razpolaga Trst z vsemi potrebnimi sestavinami za uspeh, je bil na koncu prepričan Cosolini, treba pa se je odločiti, kaj hočemo za naše mesto. V igri je namreč usoda celotne skupnosti ...

No, in če ostajamo pri spremembah, velja opozoriti tudi na tisto, ki čaka gostitelja večera, prefekta Alessandra Giacchettija, ki odhaja v pokoj. V zahvalo za vse, kar je storil za našo skupnost in za naš prostor, so mu predstavniki ZKB podarili delček Krasa - delo kiparja Pavla Hrovatina.

Sara Sternad


ŽELEZARNA - Srečanje na ministrstvu

Brez novosti

Zavzemanje za zaščito delavcev - Čez 10 dni spet v Rim

Včerašnje srečanje o škedenjski železarni na ministrstvu za gospodarski razvoj je bilo precej nedorečeno. Ministrski sogovorniki so vzeli na znanje dramatično finančno stanje, v katerem se je znašel kovinarski obrat, in od družbe Lucchini, ki ga upravlja, zahtevali konkretne odgovore v teku enega tedna, nam je sinoči v imenu vseh sindikalnih predstavnikov povedal pokrajinskih tajnikov sindikata Fiom-Cgil Stefano Borini.

Vlada se je sicer zavzela za zagotovitev primernih socialnih blažilcev za delavce železarne ter za podporo deželi s programskimi sporazumi glede bonificiranja območja in njegove morebitne prekvalifikacije. Ker je kovinarski sektor strateškega

pomena za državo, si vlada prizadeva tudi za čimprejšnje soočanje z državnimi sindikalnimi zvezami.

Od podjetja Lucchini pa spet ni bilo slišati nič konkretnega, je bil razočaran Borini, ki je bil kritičen tudi do industrijskega načrta podjetja, ki se je po enem letu izkazal za povsem neustreznega. Čez deset dni bo na ministrstvu spet tekla beseda o škedenjski železarni in takrat bo jasno, kakšna usoda nas čaka, je dejal. Dve sta možnosti - ali izredna komisarska uprava ali pa sporazum pred stečajem. V obeh primerih pa je treba najprej zaščititi delavce, je bil jasen Borini, ki je hkrati napovedal 8-urno državno stavko na dan srečanja v Rimu. (sas)

Cosolini spet kritično o Monassijevi

Med tržaškim županom Robertom Cosolinijem in predsednico pristaniške oblasti Marino Monassi se nadaljuje kresanje mnenj o prihodnosti Starega pristanišča. Sporno vprašanje ostaja prosta cona v Starem pristanišču. Monassijeva se je pred nekaj dnevi izrekla za ponovno začasno prekinitev režima proste cone, in sicer za leto 2013. Cosoliniju odločitev ni bila stoodstotno všeč. V tiskovnem sporočilu je zapisal, da bi sklep bil smotrni, če bi se krajevne ustanove in deželna uprava skupno odpravile v Rim in zahtevale dokončno premestitev območja proste cone iz Starega pristanišča drugam. Pristaniška oblast bi v tem primeru morala predlagati novo lokacijo za prosto cono. Sedanja odločitev pa bo služila kvečjemu za pripravo kake razstave v nekdanji hidrodinamični centrali ali v skladišču št. 26, in nič drugemu. Predlog o premestitvi mestne knjižnice na območje Starega pristanišča je - v takih pogojih - neizvedljivo, saj ni jasno, ali bo tudi v letih po 2013 možen vstop na območje Starega pristanišča. Preselitev knjižnice bi zahtevala veliko truda in stroškov, zato bi ji morali zagotoviti večletno delovanje v novem okolju. Prav tako je - po mnenju župana Cosolinija - vprašljivo, ali bodo projekti o prenovi Starega pristanišča lahko vabljivi za italijanske in tuje investitorje, ko pa tudi njim ni jasno, kaj bo s tem območjem v prihodnjih letih.

Rosolenova kritizira Grimovo

Tržaška odbornica za šolstvo Antonella Grim je pred dnevi podpisala protokol o soglasju z deželnim šolskim uradom in deželnim zavodom za zgodovino osvobodilnega gibanja, na podlagi katerega bo slednji sodeloval pri »analizi dolgega tržaškega risorgimenta.«

Pobuda ni prav nič po godu občinski svetnici Un'altra Trieste Alessii Rosolen. V tiskovnem sporočilu je ožigosala dejstvo, da bo sodelovanje med tržaškimi šolami in deželnim zavodom za zgodovino osvobodilnega gibanja trajal kar štiri leta, to je dlje od odborniškega mandata odbornice Grimove. Še najbolj pa Rosolenovo žuli dejstvo, da bodo tržaške nižje in višje srednje šole prejele od deželnega zavoda za zgodovino osvobodilnega gibanja »dopolnilno gradivo o vprašanju eksodusa in o istrskih in dalmatinskih skupnostih.« Po njenem mnenju naj bi imel zavod jasen zgodovinski predznak, zato je vprašala, kdo bo pazil na »korektnost novic, ki jih bo zavod posredoval o dogodkih, ki so zaznamovali zgodovino našega ozemlja.«

Katinara: denar prihaja

Bolnišnica na Katinara preživlja te dni hude čase. Po slani vodi, ki je v torek pričurljala iz pip, se je v sredo s stropa oddelka za oživiljanje odlepil pano. Na dlani je, da je bolnišnica potrebna korenitih posegov. O njih je bil govor na včerašnji seji deželnega odbora. Odbornica za finance Sandra Savino je predložila sklep o razpisu za pripravo predhodnega načrta za obnovo tako bolnišnice na Katinari kot tudi bolnišnice v Pordenonu. Deželna uprava je za ta dela namenila 59 milijonov evrov. Tri milijone od teh bo takoj izkoristila za popravilo vrat in oken.



KRIZA SLOVENSКИH USTANOV - Intervju s predsednico NŠK Martino Strain

Narodna in študijska knjižnica ubrala pot dopolnilne blagajne

Ukrep, ki je posledica pomanjkanja državnih sredstev, bo prizadel Odsek za zgodovino



Narodna in študijska knjižnica (NŠK) je ena od slovenskih ustanov, ki so tačas ob pomanjkanju državnih sredstev v posebno hudi stiski. Posledica tega kočljivega položaja je dopolnilna blagajna, ki bo prizadela del uslužbencev Odseka za zgodovino (tam so v službi tri osebe, od teh dve s krajsanim delovnim časom). O varčevalnih ukrepih in trenutni sliki smo se pogovorili s predsednico Martino Strain, ki je to mesto prevzela lani.

NŠK preživlja težke čase. Kako se s težavami spopada upravni odbor?

Upravni odbor NŠK je situacijo vzletel pred preces pred enim letom. Količina razpoložljivih sredstev se ni spreminjala, stroški pa se na žalost stalno višajo, zato smo začeli pozorno pregledovati prav vse stroške. Najprej smo sprejeli ukrepe v zvezi s telefonskimi stroški, čiščenjem in drugimi rednimi stroški knjižnice.

Ste se morda odločili za večje korake v smeri varčevanja?

Seveda obstajajo tudi stalni stroški, ki smo jih podrobno analizirali, na koncu pa smo morali upoštevati tudi boleče ukrepe. Ko se npr. dotakneš dohodkov, je zadeva nedvomno boleča. No, ko smo začeli vse to analizirati, smo prejeli novico, da bo sredstev tokrat krepko manj. Poleg tega pa jih še nismo prejeli in niti ne vemo, koliko bodo znašala. Po napovedih naj bi se prispe-

Martina Strain in sedež Odseka za zgodovino NŠK v Petronijevi ulici v Trstu; v tesnih prostorih ob Kulturnem domu hranijo več tisoč dokumentov, knjige, revije, slike Maria Magajne, zbirke harmonik, kmečkega orodja in narodnih noš, smučke Pinka Tomažiča in še marsikaj. Gradivo bo še naprej na voljo obiskovalcem, omejena bo raziskovalna dejavnost

KROMA



vek zmanjšal za 20 odstotkov. Kot upravitelji se moramo vprašati, kaj ta odstotek pomeni: zmanjka nam več kot 80.000 evrov, kar za nas sploh ni malo.

Zaradi tega smo spet preučili bilanco in ugotovili, da so nujno potrebni krepki ukrepi, ki bi se jim iskreno povedano najraje izognili. Najprej bomo zaprosili za vpis nekaterih uslužbencev v deželno izredno dopolnilno blagajno (it. »cassa integrazione guadagni in deroga«: namenjena je podjetjem, ki so izločena iz zakonov o socialnih blazilcih, op. nov.).

Koliko bo to trajalo?

Mi bomo zaprosili za najvišje možno število mesecev, nakar bo na potezi Dežela. Potem bo del uslužbencev žal v dopolnilni blagajni.

Ali zadeva dopolnilna blagajna Odsek za zgodovino?

Da. Na zadnjem občnem zboru je upravni odbor predstavil članom smernice, člani pa so večinsko podprli sklep, da

je prioriteta za NŠK knjižničarska dejavnost. Prednost imata torej knjižnici v Gorici in Trstu. Na osnovi tega je upravni odbor ukrepal tako, da je zaščitil knjižničarsko dejavnost.

Iz tega sledi, da bo delovanje Odseka za zgodovino ohromljeno, v upanju, da se bo položaj NŠK medtem izboljšal. Če bo tako, bomo lahko vsi skupaj razmišljali drugače.

Bo odsek v tem času zaprt?

Ne. Delovanja ne bomo prekinili, ohranili bomo določeno število ur na teden. Obiskovalcem bomo še naprej omogočali, da se poslužujejo ogromnega bogastva, ki ga imamo na odseku. Ohromljena bo raziskovalna dejavnost.

Leta 2010 so se vnele polemike okrog domneve, da se NŠK namerava odpovedati Odseku za zgodovino. Je to res?

Ne, absolutno ne. Mi bomo naredili vse, da odsek ostane. Odsek je arhiv, ki hrani ogromno bogastvo, poleg tega pa je

tam osebje, ki se ukvarja z raziskovanjem. V tem trenutku se izključno zaradi pomanjkanja sredstev odpovedujemo raziskovalnemu delu. Odseka pa ne zapiramo, saj je tam med drugim stalno prisoten naš ravnatelj Milan Pahor.

Ko smo že pri raziskovanju, ali bi se dalo tesneje sodelovati in razviti kaj skupnega s Slovenskim raziskovalnim inštitutom?

Seveda bi se dalo. V okviru upravnege odbora smo večkrat povedali, da sta povezovanje in sodelovanje nujno, nujno potrebna. S Slorijem smo v odličnih odnosih in če se le da, sodelujemo.

Kako je z načrtovano preureditvijo stavbe v Ul. sv. Franciška?

Mislim, da bi bilo v tem trenutku - ko sploh ne vemo, kaj nas čaka - neodgovorno izpeljati katerikoli načrt, ki bi pogojeval prihodnost ustanove, sloneče na negotovih dotacijah države v krizi.

Aljoša Fonda

TRŽAŠKA KNJIGARNA - Na kavi s knjigo

Tokratna gostja Majda Artač s svojim ... Mozaikom v kovčku

Bralna matineja v Tržaški knjigarni je v sredo postregla s še eno zanimivo knjigo, tokrat izpod peresa Majde Artač Sturman. Barvito in žanrsko raznoliko delo z naslovom Mozaik v kovčku je letos izdala založba Mladika, srečanje Na kavi s knjigo pa je povezovala urednica te založbe Nadia Roncelli in povedala, da gre za res posebno publikacijo, ki jo odlikuje tudi estetska plat. Slišali smo namreč, da je Mozaik v kovčku nekakšen romaneskni mozaik, v katerem se prepletajo prozne in pesniške, eseji-stične in narativne prvine. Rdeča nit so barve, vsaka pesem v knjigi je poime-novana po eni barvi. V tem domišljjskem prostoru zaživijo svoje individualno življenje ilustracije Jasne Merku, ki je, kot je na srečanju dejala avtorica, odlično ujela duha njene knjige.

Majdi Artač Sturman, profesorici slovenščine in latinščine na klasičnem liceju in tudi avtorici dveh pesniških zbirk, je povezovalka srečanja postavila nekaj vprašanj. Na vprašanje, kako je nastajalo to delo, je avtorica odgovorila, da je za knjigo značilen dolg, počasen nastanek. »Geneza dela je povezana s sodelovanjem z novinarko Loredano Gec, ki je pred leti na radiu brala moja razmišljanja o barvah,« je pojasnila gostja srečanja Na kavi s knjigo in dodala, da je kasneje v to pripoved vstopilo neko bitje; izmišljena ruska prijateljica Galja. Njena zgodba sestavlja le del knjige, ki se sicer deli v dva dela; v prvem delu so pesmi, ki so poimenovane po svetlejših barvah, v drugem pa se pojavljajo temnejši



Majda Artač Sturman (levo) z Nadio Roncelli

KROMA

odtenki, avtorica pa je skupno prispevala 12 pesmi.

Izvedeli smo, da je po daljšem premoru avtorica zopet sedla za računalnik in pripovedim, ki so pred leti šle v eter, dala neko zaokroženo obliko, ki so jo lepo obogatile ilustracije Jasne Merku. Poleg refleksije o barvah pa knjiga prinaša tudi razmišljanje o sodobnih vprašanjih, ekoloških, kulturno-druženih temah. Za bralce naj povemo tudi, da knjiga na prepričljiv način briše mejo med realnim in fantazijskim, med osebnim in druž-

benim. Sturmanova nam je tudi zaupala, da jo na predstavitvah večkrat vprašajo, če ta njena ruska prijateljica sploh obstaja. Na to vprašanje nekaterim odgovorim, drugim pa ne, je dejala avtorica, ki je prepričana, da Galjina zgodba v knjigi ponuja zgodbo o prijateljstvu, trpljenju, bolečini, zavisti in drugih elementih, ki so del prijateljskega odnosa.

Prihodnje srečanje na kavi s knjigo bo na sporedu prihodnjo sredo, govor pa bo o projektu Koroški kulturni dnevi na Primorskem. (sč)

G5Z: Župan naj odstrani info točke Gas Natural

Družba Gas Natural je te dni začela propagandno kampanjo v prid uplinjevalniku v Žavljah z razdeljevanjem propagandnega gradiva. Občinska svetnika Gibanja 5 zvezd Menis in Patuanelli ugotavljata, da družba že 6 let zavrača vsako javno soočenje z občani in da je občinski svet skoraj soglasno zavrnil plinski terminal. Propagandna akcija je zato žaljiva za mesto in je napočil čas za odločen poseg župana, ki naj ukaže odstranitev propagandnih šotorov, zahtevata svetnika.

Aromaterapija v Barkovljah

Slovensko kulturno društvo Barkovlje bo drevi gostilo zanimivo predavanje, na katerem bodo govorili o aromaterapiji. Predavateljica Barbara Lokar bo obiskovalcem razložila, kaj so eterična olja, kako jih pridobivamo in čemu služijo. Gostja nam bo tudi zaupala nekatere recepte, s katerimi bomo lahko sami izdelali mešanice proti prehladnim obolenjem, pa tudi take, ki bodo otrokom izboljšale koncentracijo. Za vse, ki jih zanima aromaterapija in tudi za tiste, ki o tem že nekaj vedo, je predavanje prava izbira, saj bo mogoče spoznati široko uporabno vrednost aromaterapije. Srečanje z Barbaro Lokar se bo začelo ob 20.30.

Po slovenskem Trstu z ZTT in festivalom Raz/seljeni

Založništvo tržaškega tiska v sodelovanju s festivalom Raz/seljeni - S/pasati vabi v gledališče Miela na predstavitev vodnika Kako lep je Trst. Avtorici Erika Bezin in Poljanka Dolhar bosta spregovorili o slovenskem delu Trsta, o njegovi zgodovini in o krajih, kjer je tudi danes vidna prisotnost Slovencev v središču mesta. Sledil bo sprehod po Trstu. Prvo srečanje bo v soboto, 20. oktobra ob 16.00, drugo pa v nedeljo, 18. novembra ob 10.30.

Tržaška noša nekoč in danes

Narodne noše so v zadnjih letih ponovno zelo priljubljene, posebno med mladimi, ki jih radi oblečejo ob posebnih priložnostih, na primer na dan kraške ohceti. Kakšno zgodovino skrivajo v sebi ta oblačila, njihove barve in vezenine, pa ostaja marsikomu skrivnost.

Tudi o tem bo danes govor v novem Skladišču idej na tržaškem nabrežju (ob gledališču Miela), na srečanju, ki ga Slovenski klub in ZSKD prireja v sklopu fotografske razstave Moj Kras. V goste prihaja Marta Košuta, preučevalka krajevne kulture oblačenja in odlična poznavalka tržaške noše, ki bo v italijanščini spregovorila o nastanku in razvoju tržaške noše. Na srečanju, ki se bo pričelo ob 18. uri in nastaja v sodelovanju z društvom NadirPro ter Pokrajino Trst, bo nastopila tudi Ženska vokalna skupina Stu ledi.

Ženske, podjetja, inštitucije

V modri dvorani hotela Savoia Excelsior bo danes ob 16.30 na pobudo združenja Dialoghi Europei srečanje na temo Ženske v podjetjih in institucijah - evropske norme, državna in deželna stvarnost. Govorile bodo poslanka Alessia Mosca, podpredsednica deželnega sveta FJK Annamaria Menosso, raziskovalka Arvea Marie-ni, funkcionarka pri komisiji EU Maria Cristina Marolda in odvetnica Roberta Nunin.

Sprehod po tečajih

V okviru tena planeta Zemlja bo danes ob 17. uri v muzeju Antarktike v Ul. Weiss 21 konferenca s predavanjem dokumentarca na temo Odkrivamo Zemljo: sprehod po tečajih.

La Contrada z Maldobriami

Priljubljene Madobrie Carpinteria in Faragune bodo nocoj ob 20.30 v teatru Orazio Bobbio odprle novo sezono gledališča La contrada. Režiser je Francesco Macedonio, v glavnih vlogah nastopata Ariella Reggio in Gianfranco Salletta.

DAVKI - Ukrep

Tri dni brez kebaba

V dveh obratih niso tiskali računov

Pred dobrim tednom je tržaška finančna straža za tri dni zaprla neko kitajsko restavracijo blizu glavne tržaške železniške postaje, ker v njej niso izstavljali računov. Ta teden pa je enak ukrep doletel dve prodajalni kebaba ter drugih turških dobrot. Obe se nahajata v mestu in sodita v isto verigo prodajaln. V obeh lokalih so stranke povečini mlade, finančni stražniki pa so opazili, da prodajalci ne izstavljajo računov. Lep del kebabov torej prodajo na črno. Kakor v primeru kitajske restavracije, so finančni stražniki tudi tu posegli že večkrat: v zadnjih petih letih (odkar so ju odprli) so vsako od dveh prodajaln kaznovali že štirikrat. Njihova obvestila so večkrat romala na agencijo za prihodke, ki je tokrat za oba gostinska obrata odredila tridnevno zaprtje.

Na Fernetičih precej dela za karabinjerje

Nabrežinski karabinjerji so na Fernetičih ustavili avtomobil bolgarske registracije, ki je peljal proti Sloveniji in v njem našli 62-letnega romunskega državljan, ki je bil leta 2007 v Genovi obsojen zaradi tatvine in vloma. Prestati mora štiri mesece zapora. Nekega njegovega rojaka, starega 35 let, pa so prijavili zaradi ponarejanja, saj je vozil luk-suzni avtomobil Lexus GS300 s ponarejenim zavarovalniškim potrdilom.



EVROPSKI PROGRAMI - Ostra kritika Deборе Serracchiani FJK je s Tondom izkoristila le tretjino evropskih sredstev

Pod upravo predsednika Renza Tonda je dežela Furlanija Julijska krajina porazno upravljala evropske prispevke. Do danes je dežela potrdila porabo komaj tretjine vseh evropskih sredstev, ki jih je imela na razpologo v tekočem programskem obdobju 2007-2013. V operativnih deželnih programih so bili na razpolago 303 milijoni evrov, porabljenih pa je bilo le 110 milijonov. Če bo šlo vse po sreči, naj bi v predvidenem roku porabili največ 277 milijonov, kar bi v naslednjem programskem obdobju privedlo do zmanjšanja evropskih sredstev za našo deželo.

V teh številkah je srž kritik, ki jih je evropska poslanka Debora Serracchiani včeraj v Trstu izrekla na račun deželne uprave. Ob njej je sedel podpredsednik evropskega parlamenta Gianni Pittella, ki je prav tako kritično ocenil nesposobnost dežele pod desnosredninsko upravo, da izkoristi evropska sredstva. »To je toliko hujše za deželo, ki ima zaradi zgodovinskih in geografskih razlogov specifično evropsko poslanstvo«, je dejal Pittella, ki je tudi spom-



Podpredsednik parlamenta EU Gianni Pittella in Debora Serracchiani

KROMA

nil, da so se nekatere dežele južne Italije, na primer Bazilikata, odrezale veliko bolje kot FJK.

Serracchianijeva je zaskrbljena za bodočnost čezmejnih programov, kot je Italija-Slovenija in programov regijske-

ga sodelovanja, kot je IPA-Adriatic, ki bi v bodoče utegnili biti močno okrnjeni. Če bo izvoljena za predsednico deželne uprave, je napovedala, bo neposredno prevzela skrb za evropske politike in skušala popraviti storjeno škodo.

Opčine: SKD Tabor ponovno odpira društveni bar

Čeprav so se v prostorih Prosvetnega doma je že od septembra zečele vse društvene dejavnosti (od telovadbe, do mladinskega plesa, klekljanja, vaj moškega zbora, nadebudnih detektivov slovenskega jezika, vaj dramske skupine in sestankov mladinskega krožka), je zdaj pred vrati največji dogodek tega dela sezone Skd Tabor. Prav v septembru so namreč zaprli društveni bar, ki je bil po tridesetih letih potreben korenite prenove. Po mesecu dni garaškega in temeljitega posega bo danes popoldne ob 18. uri ponovno odprl svoja vrata v popolnoma obnovljeni podobi. Širša vaška skupnost, predvsem pa odbor in člani Skd Tabor nestrpnno pričakujejo ta trenutek, saj je za Prosvetni dom ta prostor strateškega pomena. Zato bo nocoj na Opčinah praznično.

Jutri si bodo Openci odpočili v nedeljo pa, kot veleva tradicija, saj je to prva nedelja po Barcolani, pri Skd Tabor prirejajo jesenski dan, ki bo s pohodom in skupnim kosilom predvsem trenutek druženja in spoznavanja – tako ljudi kot krajev. V nedeljo se bodo udeleženci zbrali ob 10. uri v Prosvetnem domu, kjer bo potekalo vpisovanje in nato pod vodstvom Paola Sossija krenili na pot odkrivanja ter se, po približno dveh urah lahke hoje, zbrali na kosilu in ob kostanjih.

Zelo pester openski konec tedna se bo nadaljeval v poznih popoldanskih urah, ob 18.00, z gledališko predstavo oz. enodejankama Obisk v gledališču (Karl Valentin) in Veš, da te ne slišim, če teče voda (Robert Anderson) v režiji Francija Končana ter v izvedbi gledališke skupine KUD Dolomiti iz Dobrove pri Ljubljani.

SOLIDARNOST - Pobuda Michela siamo noi Ženske v boju proti trgovini z ljudmi



Michela siamo noi - Michela smo mi je naslov pobude, ki si jo je zamislilo združenje Laboratorio Donnae iz Rima. Michela je bila namreč 22-letna romunska državljanka, žrtev prisilne prostitucije, ki so jo njeni »nadzorniki« sežgali. Da bi se uprle trgovini z ljudmi, ustrahovanju, uporabi sile, prostituciji oz. seksualnemu izkoriščanju, nasilju nad ženskami, prisilnemu delu in nasploh sodobnega suženjstva so se članice omenjenega združenja povezale s podobnimi ženskimi združenji iz vse Italije in se domenile, da bodo ravno 18. oktobra - se pravi na evropski dan boja proti trgovini z ljudmi - poskrbele za simultano zborovanje ob 18. uri po številnih italijanskih mestih.

Tržaške ženske so se v družbi rimskih pobudnik že dopoldne srečale s tržaškim prefektom Alessandrom Giacchet-

tijem v vladni palači (*na sliki Kroma*), da bi mu pojasnile, kaj želijo doseči s to pobudo. Ob prisotnosti številnih predstavnikov krajevnih oblasti in sil javnega reda ter res številnih članic ženskih združenj so mu napovedale, da bodo ministroma za mednarodno sodelovanje Andrei Riccardiju in za notranje zadeve Annamarii Cancellieri izročile peticijo, v kateri izražajo solidarnost z Michelo in vsemi ženskami, ki so prisiljene v sodobne oblike suženjstva, nam je povedala Pina Nuzzo iz Rima.

V popoldanskih urah so se podale še v Slovenijo (srečanje s sociologinjo Jasno Podreka) in na Hrvaško (srečanje z odbornico Novigrada Ružico Mitrovec), se pravi da so opravile pot, ki jo v obratni smeri navadno opravijo ženske žrtve trgovine z ljudmi. (sas)

Včeraj danes

Danes, PETEK, 19. oktobra 2012

ETBIN

Sonce vzide ob 7.27 in zatone ob 18.12 - Dolžina dneva 10.45 - Luna vzide ob 12.05 in zatone ob 21.22

Jutri, SOBOTA, 20. oktobra 2012

IRENA

VREMEVČERAJ: temperatura zraka 17,1 stopinje C, zračni tlak 1021,8 mb raste, vlaga 84-odstotna, veter jugo-vzhodnik, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 20,1 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 20. oktobra 2012

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Ginnastica 6 - 040 772148, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B - 040 281256, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2, Bazovica - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Venezia 2 - 040 308248.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cogan«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Il matrimonio che vorrei«.

CINECITY - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Cogan - Killing them softly«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »The wedding party - Un matrimonio con sorpresa«; 19.30 »C'era una volta l'America«; 16.10, 18.10 »I gladiatori di Roma«; 20.10 »I gladiatori di Roma 3D«; 16.15, 18.15 »L'era glaciale 4 - I continenti alla deriva«; 20.15, 22.15

»L'era glaciale 4 - I continenti alla deriva 3D«; 16.30, 20.00, 22.15 »Ted«; 22.10 »Total recall - Atto di forza«; 16.10, 20.15, 22.15 »Taken - La vendetta«; 16.40, 18.10 »Tutti i santi giorni«; 19.00, 21.30 »Pearl Jam - Twenty«.

FELLINI - 18.00, 20.05, 22.10 »On the road«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il comandante e la ciccogna«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Tutti i santi giorni«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Appartamento ad Atene«.

KOPER-PLANETTUŠ - 18.25, 20.40, 22.45 »2 dni v New Yorku«; 16.20 »Bele trave«; 17.20, 20.10, 22.55 »Divjaki«; 17.40 »Hotel Transilvanija 3D«; 15.30 »Pogum 3D«; 16.10, 18.35, 21.00, 23.25 »Prava Nota«; 19.40, 22.20 »Šanghaj«; 17.00, 19.05, 21.10, 23.15 »Ugrabljená 2«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Ted«; Dvorana 2: 16.45, 18.30, 20.15 »L'era glaciale 4 - Continenti alla deriva«; 22.00 »Total recall - Atto di forza«; Dvorana 3: 16.30, 18.30, 20.15, 22.00 »The wedding party«; 16.45 »Paranorman 3D«; Dvorana 4: 16.45, 18.30 »Gladiatori di Roma«; 20.30, 22.15 »Taken - La vendetta«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.10 »Il matrimonio che vorrei«; Dvorana 2: 17.50, 20.00, 22.00 »Ted«; Dvorana 3: 17.45 »L'era glaciale 4 - Continenti alla deriva«; 19.45, 22.00 »Total recall - Atto di forza«; Dvorana 4: 17.40, 20.10, 22.10 »Il comandante e la ciccogna«; Dvorana 5: 17.30 »Paranorman«; 19.45, 21.30 »Step Up 4 - Revolution«.

Čestitke

Draga teta MARI! Naj sonce sreče Vam sije dokler Vam življenje bije, posebno pa še ta dan, ko praznujete svoj 103. rojstni dan. Vse najboljše Vam želijo Miranda, Renato, Fatina, Elio, Andrej in Aljoša z družinama.

Danes praznuje 103. rojstni dan gospa MARICA BLASON. Želimo ji iz vsega srca mnogo zdravja in še veliko lepih dni. Eleonora, Daniel in družina.

Ob rojstvu malega HENRIKA se veselju mamice Tjaše, očka Petra in vseh Trčevih pridružujejo vsi Šemčevi iz Prečnika, ki novorojenčku želijo srečno življenje.

Tjaša je malega HENRIKA Petru povila in vse Ruzzierjeve v Lonjerju razveselila. Polno zdravja in veselja vsem, to je naša srčna želja. Družini Possega.

Tjaši in Petru je dan 17 prinesel srečo in veselje. Rodil se jima je mali korenjak HENRIK! Staršema lepe mirne noči, malemu princu pa srečne dni. Iz srca Katerina Pečar z vso družino želi.

Tjaša je Petru malega korenjaka HENRIKA povila. Iskrene čestitke, Henriku toplo dobrodošlico TPPZ P. Tomažič.

Danes smo se zbrali vsi, ker OL-GICA 90 let slavi, polno zdravja in veselja ji voščimo mi. Myriam, Paolo, Rita, Tomy in prijatelji vsi.

Naši teti OLGII FRANZA kliče-mo: vse naj naj za tvoj 90-letni rojstni dan!! Da bi bila naprej tako živahna in zdrava voščimo vsi iz Ročinja in Kanala.

Vsi na OŠ A. Gradnika na Re-pentabru iskreno čestitamo našemu županu MARKU PISANIJU, ki je prejel prestižno priznanje - vitez italijanske republike.

Abraham se po Krasu je potepal, v Samatorco na fešto je zavil, kjer našo VESNO je zalil. Obilo zdravja in moči, ker v naši družbi, potrebna si! Vse naj, naj ti Vaška skupnost Praprot želi.

Osmice

COLJA JOŽKO IN LJUBA sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. št.: 040-229326.

DRUŽINA CORETTI je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni! Tel. 340-3814906.

JADRAN je odprl osmico v Ricmanjih 175. Tel. št.: 040-820223. Toplo vabljeni.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO je odprl Škerk v Praprothu št. 20. Tel.: 040-200156.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

Slovenski klub, ZSKD, NADIRpro in Pokrajina Trst
vabijo na srečanje

z Marto Košuta
in Žensko vokalno skupino
Stu ledi

Kako smo se oblačili: tržaška noša

danes, 19. oktobra, ob 18. uri v Skladišče idej (Corso Cavour)

Šolske vesti

DIZ JOŽEFA STEFANA obvešča, da v sredo, 24. oktobra, ob 18. uri bodo na šoli potekale volitve predstavnikov staršev v razredne svete. Vabimo starše, da se udeležijo volitev polnoštevno.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA v Dolini vabi na razstavo »Dolinska šola v preteklosti«, ki bo na srednji šoli Gregorčič do 28. oktobra, od 10. do 12. ure. Najave za voden obisk na markomanin@gmail.com.

Izleti

65-LETNIKI občine Dolina vabijo na izlet na Cerknjsko jezero v nedeljo, 21. oktobra. Prijave na tel. št.: 335-6832372 (Zorka), 040-228302 (Marija), 040-228624 (Ingrid).

SKD IGO GRUDEN sporoča, da je izlet v Škofljico, Turjak, Velike Lašče in na Raščico v Trubarjev mlin preložen na nedeljo, 21. oktobra. Odhod izpred cerkve v Nabrežini ob 8.30 in povratek ob 19.30. Vpisi v Kavarni Gruden ali pri Sergiju Kosmini v Nabrežini. Info na tel.: 339-5281729.

DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA vabi na 6-dnevni izlet z avtobusom v Španijo - Barcelona, Lloret de Mar. Odhod v petek, 26. oktobra (Fernetiči). Tel. št.: 00386-31372632 (Metka).

LETNIK 1950 IZ DOLINSKE OBČINE POZORI V nedeljo, 4. novembra, avtobusni izlet v Idrijo (grad, rudnik živega srebra). Vpisovanje na tel. št.: 333-1157815 (Ladi); 338-7824792 (Sergio); 347-4434810 (Livio Šemec). Toplo vabljeni!

DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA vabi na Martinovanje v petek, 9. novembra, v Ormož. Poskrbljeno bo za nekaj ogledov, krst mošta, večerjo ter za glasbo in ples. Prijave in informacije na tel. 00386-31372632 (Metka).

ZSKD organizira avtobusni prevoz na koncert TPPZ Pinko Tomažič, ki bo v nedeljo, 11. novembra, ob 18.00 v Cankarjevem domu v Ljubljani. Prevoz je namenjen članom društev članic ZSKD-ja. Informacije in rezervacija sedežev na tel. št. 040-635626 ali info@zskd.org.

Loterija 18. oktobra 2012

Bari	70	46	30	37	90
Cagliari	68	32	28	16	14
Firence	22	65	86	4	79
Genova	64	52	76	60	35
Milan	54	76	81	90	31
Neapelj	21	8	53	29	35
Palermo	73	47	59	49	74
Rim	35	43	27	70	72
Turin	13	70	29	52	20
Benetke	55	81	69	36	44
Nazionale	5	49	2	33	42

Super Enalotto št. 125

7	41	56	61	68	84	jolly89
Nagradni sklad						1.942.014,68 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						14.951.856,41 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						– €
18 dobitnikov s 5 točkami						16.183,46 €
661 dobitnikov s 4 točkami						448,37 €
26.975 dobitnikov s 3 točkami						21,78 €

Superstar

6

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
2 dobitnika s 4 točkami	44.837,00 €
152 dobitnikov s 3 točkami	2.178,00 €
2.091 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
15.173 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
35.321 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
VABILO K ABONMAJU

Peter Quilter
DUETI -50. PONOVI TEV!!!
KOMEDIJA O ŽIVLJENJU V DVOJE...
režija: Matjaž Latin
igrata: Maja Blagovič in Vladimir Jurc

danes, 19. oktobra ob 20.30
v Mali dvorani SSG
Praznujte z nami!!!
Vstopnica: 10 evrov

Blagajna je odprta od 10. do 15. ure
in uro in pol pred pričetkom predstave.

Obvestila

AŠD MLADINA vabi ženske na telovadbo za boljše počutje »Belly gym« v bivši rekreatorij v Križu ob ponedeljkih od 11. do 12. ure. Info na tel.: 333-5663612.

BALETNO DRUŠTVO SEŽANA vabi nove člane k delovanju društva. Baletna rekreacija poteka v dopoldanskem in večernem času v prostorih Kosovelovega doma v Sežani pod vodstvom baletnega pedagoga Eugena Todorja. Primer na je za vse starostne skupine. Informacije na tel. 0039(0)41524310.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2012/13 obiskujejo nižje srednje in prva dva razreda višjih srednjih šol, katerih ekonomske razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov (v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88). Info na tel.: 040-2017375 (Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nabrežina 102).

OBČINA ZGONIK vabi v občinske prostore na ogled ilustracij Jasne Merku. Urnik: ponedeljek-petek od 9. do 13. ure, ponedeljek in sredo tudi od 15.30 do 17.00.

PSIHOMOTORIČNA VADBA - Dunajska cesta 12, Opčine. Tečaji za otroke: za dojenčke in starše (4-12 mesecev: četrtek 16.00-16.50); za malčke in starše (12-36 mesecev: četrtek 17.00-17.50); za predšolske otroke (4-5 let: sredo 15.45-16.40); za 6-letne otroke (1. razred o.š.: sredo 16.45-17.45). Za odrasle: delavnica za dobro počutje v zlati dobi (70-80 in več let); delavnica in sproščanje za preprečevanje izgo-relosti zaradi delovnega stresa (za učitelje, vzgojitelje, socialno in zdravstveno področje ipd). Vpis in info na tel. 0039 380 3224745 ali 00386 (0)51 221054 (Loredana Kralj).

SKD ŠKAMPERLE (Stadjon 1. Maj) vabi na tečaj kitajske vadbe »QiGong« ob sredah 16.30-17.30. Informacije in prijave na tel. 348-8607684 (Vesna Klemše).

TEČAJ SAMOORBRAMBE v organizaciji AŠD Mladina s sodelovanjem Wild Boars v bivšem rekreatoriju v Križu. Vodil bo svetovni prvak v Taekwondoju in izkušen trener številnih borilnih veščin Kazbulat Shogenov. Tečaj je namenjen ženskam in moškim vseh starosti. Prijave in info v večernih urah na tel.: 333-5656513 (Ivan), 345-7016975 (Simon).

TEČAJI ANGLEŠČINE pri SKD Igo Gru-den so ob ponedeljkih (prvi nadaljevalni) in ob sredah (drugi nadaljevalni) od 18.00 do 19.30.

TEČAJI SLOVENŠČINE pri SKD Igo Gru-den so ob ponedeljkih od 18.00 do 19.30 (nadaljevalni) in ob torkih od 18.15 do 19.45 (začetni).

UPRAVA OBČINE DOLINA - odbornišтво za kulturo obvešča, da so v teku vpisovanja na tečaje slovenščine in angleščine. Informacije: osebje ustanove AU-SER, Trg Stare Mitnice 15, tel. št. 040-3478208.

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, prireja s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete danes, 19. oktobra, večer o »Aromaterapiji«. Predavatelj Barbara Lokar. Začetek ob 20.30. Vljudno vabljeni.

SKD TABOR vabi člane in prijatelje v društvene prostore, ob priliki obnove društvenega bara danes, 19. oktobra, od 18. ure dalje.

SKD Barkovlje
Ul. Bonafata 6

prireja s pokroviteljstvom
ZSKD in Slovenske prosvete

danes, 19. oktobra,

večer o

Aromaterapiji
Predavatelj Barbara Lokar

Začetek ob 20.30
Vljudno vabljeni!

SKD VALENTIN VODNIK vabi, v okviru državne kampanje Nastro Rosa, na predavanje, ki bo danes, 19. oktobra, ob 20. uri v Dolini na temo: Preprečevanje in zdravljenje raka, preventiva in zdrava prehrana. Sodelujejo zdravniki Dellach, Scaggiante in Zanonati.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo danes, 19. oktobra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. V torek, 23. oktobra, bo ob 19.00 v bivšem ljudskem domu v Križu vaja za ansambel TPPZ in za glasbene skupine, ob 20.30 skupna vaja še s pevci TPPZ in s taborniki.

ŽUPNIJA RICMANJE vabi k slovesni sv. maši v soboto, 20. oktobra, ob 17. uri k Sv. Uršuli in Log. Hoja in razmišljanje pripomoreta k zdravem življenju!

JUS NABREŽINA vabi člane in prijatelje, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Začetek v soboto, 20. oktobra, ob 9. ure dalje. Zbirališče »Za Vodico«. S seboj prinesite tudi potrebno orodje. Udeleženci naj se javijo pri odborniku Nikotu Jazbecu na tel. 338-2825523 ali pri odborniku Milivoju Pertotu na tel. 349-5289593 za informacije in navodila. V primeru slabega vremena čiščenje odpade.

KAKO LEP JE TRST; ZTT in ZSKD vabita na sprehod po slovenskem Trstu z avtoricama vodnika Eriko Bezin in Poljanko Dolhar: v soboto, 20. oktobra, ob 16. do 18. ure; v nedeljo, 18. novembra, ob 10.30 do 12.30. Štartna točka pri gledališču Miela. Pobuda v okviru niza S\paesati-Raz\seljeni.

TEČAJ ZA DOJENČKE V BAZENU - ŠC Melanie Klein obvešča, da se bo tečaj za dojenčke začel v soboto, 20. oktobra, na Pesku. Za dojenčke od 1. do 12. meseca bo tečaj potekal od 16.30 do 17.15, za otroke od 1. do 4. leta pa od 17.15 do 18.00. Število mest je omejeno. Info na tel.: 345-7733569, info@melanieklein.org, pon. in čet. 9.00-13.00; sre. 12.30-15.00.

SKD TABOR - Opčine vabi v nedeljo, 21. oktobra, na tradicionalni »Jesenski pohod.« Zbirališče ob 10. uri v Prosvetnem domu. Vodi Paolo Sossi. Ob 18. uri gostovanje dramske skupine KUD Dolomiti iz Dobrove pri Ljubljani z ogledom enodejank: »Veš, da te ne slišim, če teče voda« in »Obisk v gledališču«. Režija F. Končan.

ŠKD CEROVLJE MAVHINJE IN JUS CEROVLJE prirejata v nedeljo, 21. oktobra, 19. Jesenski pohod na Grmado in okolico. Vpisovanje in Cerovljah na začetku vasi ob 9.30 do 10.30. V primeru slabega vremena pohod odpade. Vabljeni!

KRU.T - v okviru vseživljenjskih aktivnosti - prireja delavnico »Razgibavajmo možgane«, ki jo bosta vodili prof. Vali Tretnjak in psihologinja Jana Pečar. Prvo srečanje bo v ponedeljek, 22. oktobra, na društvenem sedežu. Obvezne predhodne prijave! Informacije: Ul. Cicero-ne 8B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

SKD TABOR opozarja, Prosvetni dom: ob ponedeljkih, s pričetkom 22. oktobra, od 15. do 17. ure srečanja »Ob pletenju še kaj...«. Vabljeni!

TORKLA v Kmetijski Zadrugi bo začela obratovati 22. oktobra. Zaradi organizacijskih razlogov, prosimo cenjene člane in oljkarje, ki želijo stiskati oljke pri nas, da se čim prej zgledajo v naših uradih, v trgovini ali na tel. št. 040-8990120/100.

KROŽEK RAZVEDRILNE MATEMATIKE s prof. Dragom Bajcem začne novo sezono v sredo, 24. oktobra, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3. Posebno predznanje ni potrebno, zato so vabljeni stari in mladi.

PODROČNI SVET VERNIKOV s Trsta in Milj vabi na srečanje z mag. Janezom Ferkoljem na temo »Moja zvestoba veri in Cerkvi« v četrtek, 25. oktobra, ob 20. uri v domu na Ul. Concordia 8 pri Sv. Jakobu (blizu cerkve).

SRENJA BOLJUNEC vabi člane na delovno akcijo zagrajevanja pašnika pod Koromačnikom. Zbirališče v soboto, 27. oktobra, ob 8. uri pri Kalu.

KRU.T in Društvi slovenskih upokojencev iz Trsta in Gorice, v sodelovanju s Pokrajinsko zvezo DU Severne Primorske, vabijo člane in prijatelje na kulturno-pevsko prireditev »Starosta mali princ«, ki bo v nedeljo, 28. oktobra, ob 17. uri v Kulturnem domu v Novi Gorici. V dopoldanskem času izlet z obiskom Goriških brd s poklonom žrtvam NOB pri spomeniku v Gonjačah in vodeni ogled vasi Šmartno. Po kosilu v gradu Dobrovo bo odhod v Novo Gorico na koncert. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicero-ne 8B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

SRENJA BOLJUNEC vabi člane, da vložijo prošnjo za sečnjo drvi v l. 2012/13. Prošnje zbiramo na sedežu Srenje vsak torek od 9. do 12. ure do 30. oktobra. Tel. št.: 040-8325175.

NOČ ČAROVNIC - ples v maskah za srednješolce v organizaciji SKD Primorec bo v sredo, 31. oktobra, od 19.30 do 23. ure v Ljudskem domu v Trebčah.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure, ob sobotah od 10. do 12. ure. Delavnice v otroku: Prazne buče in Halloween prihaja. Informacije na tel. št. 040-299099 (od pon. do sob., ob 8. do 13. ure).

OTROŠKE URICE ob torkih v NŠK, Ul. S. Francesco 20, ob 17. uri: 6. novembra »Dirka formule Čiračara«; 27. novembra »Čarovnica Mica in severna zvezda«. Pripoveduje Biserka Cesar. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

SK DEVIN prireja novembrski smučarski sejem v dvorani gostilne-picerije v Križu. Zbiranje opreme 7. in 8. novembra, od 10.00 do 19.30; sejem od 9. do 12. novembra, od 10.00 do 19.30 (petek 15.30-19.30); prevzem opreme 13. novembra, od 10.00 do 19.30. Informacije na tel. 335-8416657 ali 335-8180449.

AŠD SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 8. novembra, ob 18. do 21. ure zbiranje opreme. Sejem: petek, 9. novembra, od 18. do 21. ure; sobota, 10. novembra, od 16. do 21. ure; nedelja, 11. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2013. Info: 347-5292058, www.skbrdina.org.

40-LETNIKI s Tržaškega vabljeni na večerjo, ki bo v petek, 23. novembra, ob 20. uri v Ljudskem domu v Križu. Informacije v večernih urah na tel. 347-3696503 (Barbara), 339-4359868 (Kati), 349-3595560 (Roberta).

Prireditve

SKD SLOVENEK prireja pod pokroviteljstvom Občine Dolina niz prireditev v sklopu projekta Mocho 2012: danes, 19. oktobra, v jutranjih urah voden ogled razstave za učence in dijake krajevnih šol; sobota, 20. oktobra, ob 20.30 predvajanje posnetka prireditve »Mocho 2011«, razstava bo odprta od 19.00 do 22.00; nedelja, 21. oktobra, ob 10.00 začetek vodenega pohoda »Po sledih starih mlinov v dolini Glinščice«, zbirno mesto v parku Hribenca v Zabrežcu ob 9.30 (kosilo iz nahrbtnika), ob 15.00 v parku Hribenca prikaz srednjeveških iger s strani skupine Compagnia de Ter-geste, sledi družabnost.

ZSKD IN SLOVENSKI KLUB vabita na »Kako smo se oblačili: tržaška noša«. Srečanje z Marto Košuta in slovensko ljudsko glasbo v izvedbi Ženske pevske skupine Stu ledi bo potekalo v okviru pobude »Moj Kras - 100 let 100 podob, vezilo Scipio Slataperju« v Magazzino delle Idee na Corso Cavour v Trstu danes, 19. oktobra, ob 18. uri. Vabljeni!

FINŽGARJEV DOM (Dunajska 35, Opčine) vabi v soboto, 20. oktobra, na multimedijški dramatizirani recital »Obrazi notranje moči«. Besedilo meditacij - Alenka Rebula; režija in dramaturgija - dr. Ivan Štuhec; izvajajo dijaki Škofijske gimnazije A. M. Slomšek iz Maribora. Začetek ob 18. uri. Vabljeni v velikem številu!

V GALERIJ umetniškega in kulturnega centra Škerk v Trnovci 15, je na ogled razstava »1. svetovna vojna pri nas«. Ur-

nik od 20. oktobra do 4. novembra: so-bota in nedelja 10.30-18.00.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV - Trst vabi na »9. revijo zborov open-ske dekanije«, ki bo v soboto, 20. oktobra, ob 20. uri v župnijski cerkvi sv. Marije Magdalene v Bazovici.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo v nede-ljo, 21. oktobra, na sporedu 15. Gledališkega vrtiljaka predstava Hruške gor, hruške dol v izvedbi Lutkovne skupine KPD Šmihel. Prva predstava bo ob 16.00 (red Vila), druga ob 17.30 (red Škrat), v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

SDD JAKA ŠTOKA - Srednješolska sku-pina vabi na premiero mladinske igre Primoža Suhodolčana »Živalske novi-ce« (priredba in režija Vesna Hrovatin), ki bo v nedeljo, 21. oktobra, ob 18.00 v Kulturnem domu na Proseku.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAZEN-CEV vabi v ponedeljek, 22. oktobra, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3 na ogled filma »Šest desetletij pozabe« Mi-lene Olip in predstavitev knjige Nani-ja Juga »Uthnile so ptice, utihnila je vas«. Srečanje poteka v okviru 15. Ko-roških kulturnih dnevo na Primor-skem. Začetek ob 20.30.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi vse otroke iz vrtca in prvih razredov šole na pravljичne urice »Polž na potepu« (Ju-lia Donaldson in Axel Scheffler). Prvo srečanje bo v torek, 23. oktobra, ob 16.30 v društvenih prostorih na sta-dionu 1. Maj. Vabljeni!

TRŽAŠKA KNJIGARNA - MLADIKA - ZTT vabijo na »Kavo s knjigo« v sredo, 24. oktobra, ob 10. uri. Gostje kave v Tržaški knjižarni bodo mladi koroški li-terati.

V SRCU SARAJEVA; NŠK v sodelovanju z ZSKD vabi na ogled fotografske raz-stave v okviru niza Raz\seljeni-S\paesati v petek, 26. oktobra, ob 17.30 v NŠK, Ul. sv. Franciška 20. Mlado foto-grafinjo Irino Tavčar bo predstavil Bo-ris Grgič.

SPD KRASJE vabi na odprtje razstave slik Vilme Padovan - Intermezzo, ki bo v so-boto, 27. oktobra, ob 18. uri v Hiške u'd Ljencičev v Trebčah. Razstavo bo s svo-jim glasom obarvala Ljuba Jenče.

MI SMO TU - IERI OGGI SEMPRES TPPZ P. Tomažič vabi na koncerte ob 40. oblet-nici delovanja: 28. oktobra, ob 18. uri Kulturni dom v Trstu; 11. novembra, ob 18. uri Cankarjev dom v Ljubljani; 18. novembra, ob 18. uri SNG v Novi Go-rici; 25. novembra, ob 18. uri ŠKC v Zgoniku. Sodelujejo tudi: V. Kreslin, I. Mlakar, Mef, B. Kobal, Gojc, ženski zbor Kombinat, partizanski zbor Ljubljana, Kraški ovčarji, Dirty Singers, Freak Wavles in taborniki RMV.

OD PRETEKLOSTI DO SEDANJOSTI - Kakšna bo prihodnost Bosne? Srečanje z novinarji Azro Nuhefendić, Christia-nom Elio, Ervinom Hladnikom Mil-harčičem in moderatorjem Markom Sosičem v okviru niza Raz\seljeni-S\paesati v sodelovanju z ZSKD bo v če-trtek, 15. novembra, ob 18.00 - Ma-gazzino delle idee, Korzo Cavour v Trstu.

Mali oglasi

40-LETNA GOSPA išče delo kot varuška otrok. Tel. 342-0664365.

GOSPA SREDNJIH LET z večletno izkušnjo in priporočili išče delo kot ne-govalka starejših oseb ali katerokoli dru-go delo (24 ur dnevno). Tel. št.: 0039333-6644567 (po 18. uri).

GOSPA srednjih let, doma z Opčin, išče delo kot varuška otrok ali kot hišna po-močnica. Tel. št.: 040-9098123.

MAJHNO, LEPO OPREMLJENO stanovanje dajem v najem v središču mesta, 450,00 evrov vključno s stanovanjskimi stroški in porabo vode. Tel. št.: 329-8012528.

PODARIM NERABLJEN KOTEL za ogre-vanje na drva. Tel. 333-3644120 v ve-černih urah.

PODARIM črn klavirski sedež. Tel. št.: 335-6158792.

PODARIM televizijo znamke panasonic z dekoderjem, sive barve, skoraj novo. Tel.: 040-44631.

PODARIMO zelo simpatične mucke. Tel. 040-200865.

POŠTENA IN DELAVNA GOSPA srednjih let išče enkrat tedensko delo kot hišna pomočnica. Tel. št.: 331-7467805 (v ve-černih urah).

PRODAJAMO domači brinjevec in bri-njevo olje. Tel. št.: 040-2024022 (od 16. do 20. ure).

PRODAM SVETLO STANOVANJE pri Sv.

Jakobu z lepim razgledom na mesto: vhod, dnevna soba z balkonom, kuhinja, spalna soba, kopalnica in shramba. Klicati ob večernih urah tel. št.: 366-5371670.

PRODAM aluminijasto lestev visoko 3.5m, primerno za obiranje oljk. Tel. št.: 347-0466075.

V KRIŽU dajemo v najem delno oprem-ljeno stanovanje. Tel. št.: 040-220729 (v večernih urah).

ŠTUDENTOM v najem opremljeno sta-novanje z dvigalom v Ul. F. Severo: ve-lika dnevna soba z balkonom, kuhinja, dve spalnici, kopalnica in shramba. Ce-na: 650,00 evrov mesečno ter 90,00 evrov za stroške in ogrevanje. Tel. 377-4959920.

Prispevki

Ob 15. obletnici smrti ljubljenega mo-ža Janka Guština daruje Rozeta 30,00 evrov za AŠK Kras.

Ob 15. obletnici smrti svaka Janka Gu-ština daruje Janko Simoneta 20,00 evrov za AŠK Kras.

V spomin na dragega Rudija Pahorja da-ruje Silvana Bogatec vd. Zuliani 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na dragega Rudija Pahorja da-rujeta Mila in Ivo Sedmak 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na dragega Rudija Pahorja da-rujeta Aleš in Nadja 30,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

Namesto cvetja na grob Gizele Zaccaria vd. Blason daruje sestrična Mila z Ivom 20,00 evrov za Godbeno društvo Nabrežina.

V spomin na Stano Husu darujeta Ani-ca Bandelj in Bruna Cijak z družino 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na dragega Rudija Pahorja da-ruje sestrična Pierina 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na dragega Rudija Pahorja da-ruje Milena 30,00 evrov za MPZ Vesna iz Križa.

† Mirno je zaspal naš

Emil Čuk



Žalostno vest sporočajo

Milan in Lidija z družinama, vnuki in pravnuki.

Datum in uro pogreba bomo sporoči-li naknadno.

Trebče-Prosek, 19. oktobra 2012

Ob izgubi dragega očeta Emila izrekamo Lidiji, družini in svojem iskreno sožalje

družine Bukavec, Semec, Kalc, Prašelj, Sardoč, Viviana in Anna

19.10.1997 19.10.2012

Janko Guštin



Z ljubeznijo se te spominja

tvoja družina.

Zgonik, 19. oktobra 2012



DEVIN-NABREŽINA - Včeraj v Devinu uradna podelitev priznanja

Alojz Rebula se je vrnil domov kot ...častni občan

Župan Kukanja: »Praznik za vso občinsko skupnost - Laudatio »hvaležne dijakinje« Tatjane Rojc



Levo: ob prihodu v dvorano je Alojza Rebulo pozdravil tudi Boris Pahor; desno: župan Vladimir Kukanja je podelil Rebuli priznanje častnega občana devinsko-nabrežinske občine, ob pisatelju soproga Zora

KROMA



Srečanje o volkovih v Kamnarski hiši

Nocoj bo ob 20.30 v Kamnarski hiši Igo Gruden v Nabrežini na hišni št. 158 predavanje Letizie Kozlan na temo Volkov v obmejnem prostoru. Srečanje, ki ga prireja predsedstvo druge stalne svetniške komisije Občine Devin Nabrežina v sodelovanju z združenjem ASTORE FVG, bo priložnost za spoznavanje zadnjih novosti o ohranjanju volkov v obmejnem prostoru Furlanije Julijske krajine, za boljše poznavanje njihovih življenjskih in družbenih navad ter za odkritje izjemnega potovanja volka Slavca, ki je, potem ko je zapustil rodni trop, po več kot 850 km dolgi poti skozi Slovenijo in Avstrijo prispel v Italijo, kjer trenutno živi. Letizia Kozlan je po diplomii v naravoslovju in biologiji okolja na Univerzi v Trstu sodelovala pri projektu Life SloWolf, ki ga koordinira skupina za veterinarstvo in biotehnologijo na Univerzi v Ljubljani, in se je pod vodstvom Mihe Krofla specializirala v zbiranju podatkov o reprodukciji in leglih v Sloveniji s tehniko wolf howling ter spremljanju populacij volkov s pomočjo radiotelemetrije in tehniko snow-tracking.

Sinočnja uradna razglasitev naziva častnega občana devinsko-nabrežinske občine pisatelju Alojzu Rebuli je bila nabita s simboliko. Potekala je v Devinu, kraju, od koder je pisatelj z Devinskim sholarjem daljnjega leta 1954 stopil svoj prvi, umetniško še zelo okoren korak - kot je v svojem nagovoru priznal sam nagrajenec - na poti literarnega ustvarjanja. In potekala je v Avditoriju Jadranskega zavođa Združenega sveta, mednarodne šole; tako se je Rebula vrnil v svet, v katerem je dolga desetletja razdal mladim svoje bogato znanje.

Prav njegovim »hvaležni dijakinji«, prof. Tatjani Rojc, je pripadala čast orisati njegov opus. Iz več deset tisočih strani je izluščila poanto pisateljevega bistva. Izpostavila je vrednost besede (»z veliko začetnico«), saj »jezik je življenje samo«. Pa iskanje resnice, primarnost osebne izkušnje, pisateljevo vero in predvsem osrednje vprašanje zla in tragike bivanja. »Vse dobro?« je nagrajenca ob prihodu v slovenščini vprašal bivši župan Giorgio Ret. »Vsega dobrega ni!« mu je odvrnil Rebula, tako kot bi lahko izustil kateri od njegovih umetniških likov.

Ob teh univerzalnih vrednotah je na srečanju-prazniku v Devinu prišla do izraza tudi povsem lokalna, domača dimenzija Alojza Rebule. Podelitev častnega občanstva je bila praznik celotne občinske skupnosti, kot je uvodoma poudarila odbornica za kulturo Marija Breclj, tista, ki si je z

Ivom Jevnikarjem največ prizadevala, da bi do praznika prišlo. »To ni zgolj častni naziv, je priznanje celotne častne skupnosti,« je dodal župan Vladimir Kukanja preden je slavlencu predal spominsko plaketo. Alojz Rebula je vstal s pomočjo palice in soproge, neutrudne življenjske sopotnice Zore. Med tistimi, ki so mu zaploskali, so bile tudi njegove tri sestre.

Pisatelj je povedal, da se je vse začelo prav tu, na tem končku slovenske zemlje. Iz odlomkov iz njegovih del, ki sta jih prebrala igralca Slovenskega stalnega gledališča Lara Komar in Danijel Malalan, so prišli na dan ti njegovi kraji: ograda v Strugu, Griže, Robida, Kosminova jama. Prvi stik s Trstom je bil boleč, kot lahko otroka zaboli očetov odhod.

Zbor mednarodne šole je besedam dodal pesem, Mozartovo, gospel in južnoafriško ljudsko; mladi domači pianist Enrico Righi Beethovnovno glasbo.

Rebulovega praznika so se udeležili številni predstavniki krajevnih oblasti, pa tudi dva priznana umetnikova »kolega«: pesnik Miroslav Košuta in pisatelj Boris Pahor. Slednji je bil pred nekaj let na tem, da postane zaslužni občan mesta Trst, pa mu jo je takratna desnosredinska uprava zagodla. In zadeva je šla potem v pozabo ...

Se bosta v sedanji mestni upravi našla kaka tržaška Marija Breclj in Ivo Jevnikar, da bi bil tudi Boris v Trstu počaščen tako, kot je bil Alojz sinoči v Devinu?

M.K.

SLOVENISTIKA - Predstavitev ponudbe v novem akademskem letu

Prevladujejo študentke

Tečaje je s kolegi predstavil prof. Miran Košuta - Pozdrav konzula RS Dimitrija Rupla



Prof. Miran Košuta in gen. konzul Dimitrij Rupel (prva dva z desne) na predstavitvi

KROMA

Z novim študijskim letom v teh dneh začenejo številni tržaški študentje, od katerih bodo nekateri prvič zasedli klopi na fakultetah. Fakultete so tudi letos novim študentom pridile posebne dobrodošlice, topel sprejem pa so doživeli tudi študentje tržaške slovenistike. Prof. Miran Košuta je po-

zdravil okrog 20 študentov, ki so se odločili za študij slovenskega jezika in književnosti, prisrčen pozdrav pa jim je izrekel tudi generalni konzul RS v Trstu dr. Dimitrij Rupel. Častni gost je mladim zaželel veliko uspehov, obenem pa jih je spomnil, da so slovanski jeziki v zadnjem času pridobili na veljavi in da so postali veliko bolj moderni, kot so bili nekoč.

V nadaljevanju je besedo prevzel prof. Miran Košuta, ki je predstavil slovenistično ponudbo na tržaški Filozofski fakulteti, ki pa se bo čez nekaj mesecev preimenovala v Oddelka za humanistične študije. Skupina študentov, med katerimi so prevladovali zlasti študentke, je izvedela, kakšen študijski program jih čaka. Poleg prof. Mirana Košute bodo na slovenistiki predavali še ugledni profesorji z ljubljanske Filozofske fakultete: Rada Lečić, Robert Grošelj in Milena Mileva Blažič. Ta ekipa profesorjev bo v svet slovenskega jezika in književnosti uvajala tako študente, ki slovenski jezik že poznajo, kot tudi študente, ki bodo z univerzitetnim študijem prvič prišli v stik s tem slovanskim jezikom. Za slovensko govoreče študente bodo predavanja v slovenskem jeziku potekala ob ponedeljkih in torkih v dvorani D, ob sredah pa bodo predavanja namenjena italijanske govorečim študentom.

Prof. Miran Košuta je slušatelje seznanil tudi z vsebino predavanj, ki bodo razdeljena v dva dela; prvi bo obravnaval zgodovino slovenskega jezika in literature od začetkov do romantike, drugi del pa bo monografski in bo pod drobnogled postavil življenje in delo v Trstu rojenega slovenskega pisatelja in dramatika Vladimirja Bartola. Študij slovenskega jezika in književnosti, kot določa bolonjska deklaracija, traja pet let oz. ima dve diplomski stopnji. Prva diplomska stopnja traja tri leta, sledi ji dvoletna druga stopnja, smo slišali na predstavitvi, na kateri je bilo tudi rečeno, da je obisk predavanj zelo zaželen, saj so zapiski temeljnega pomena za pripravo na izpite. Izpiti bodo na sporedu ob koncu akademskega leta, in sicer od junija naprej, ko bo treba opraviti ustni in pisni del izpita.

Prof. Košuta je med drugim študente opozoril tudi na ugodnosti in ponudbe, ki jih lahko izkoristijo. Študentje se namreč lahko potegujejo za štipendijo, za katero lahko zaprosijo Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, ki deluje v okviru Oddelka za slovenistiko Filozofske fakultete v Ljubljani in skrbi za slovenistične interese tujcev. Profesor Košuta je med drugim omenil tudi Urad za Slovence po svetu, ki vsako leto razpisuje natečaj za najboljše diplomske naloge, ki obravnavajo slovenistiko. (sč)

GLEDALIŠČE VERDI - Projekt »all'Opera ragazzi«

Mlade približujejo glasbi

Razveseljiv porast abonementov simfonične sezone tudi zahvaljujoč skladoma, ki nudita šolarjem brezplačen obisk

Veliko je Tržčanov, ki še nikoli niso prestopili praga gledališča Verdi: brezbriznost do glasbene umetnosti je posledica pomanjkljive vzgoje, tako v šoli kot v družini, kot so ugotavljali vsi govorniki na tiskovni konferenci, ki je predstavila nov projekt »all'Opera ragazzi«.

Najprej je navzoče nagovoril komisar gledališča Verdi Claudio Orazi, ki je podčrtal izredno razveseljive rezultate tekoče simfonične sezone, od kvalitetnih programov do porasta abonementov, predvsem pa svež priliv številnih šolarjev, ki sta jim tako Sklad tržaške hranilnice-CRT kot dobrodelni Sklad Kathleen Foreman Casali omogočila brezplačen obisk koncertov. Zato, da bi stiki med šolo in gledališčem postali stalnica, se je rodilo omizje, za katerim bodo gledališče in šole skupno gradili izobraževalne projekte ob podpori obeh omenjenih skladov ter tržaške občinske in pokrajinske uprave.

Občino je zastopala odbornica Antonella Grim, ki računa, da bo triletno sodelovanje zaobjelo čimvečjo šolsko populacijo, od jasi in vrtcev dalje. Šolniki bodo otroke primerno pripravili na predstave, gledališče pa bo na šole poslalo svoje glasbenike, ki bodo v glasbi in besedi približali svoje delo otrokom. Tudi pokrajinska odbornica Adele Pino se veseli triletnega protokola, ki bo vsaj delno napolnil globoko vrzel: razen redkih izjem, je glasba na višjih šolah popolnoma odsotna, kar pomeni hudo osiromašenje splošne kulture. Deželni šolski urad je zastopala Livia Cosulich, tudi ona zadovoljna ob načrtu, ki bo šolam poveril aktivno vlogo, kakor je menil tudi Gianfranco Angeli, ki je zastopal večstopenjsko šolo Campi Elisi. Italija se nahaja na repu evropskih omikanih držav, kjer se v vsaki družini kdo ukvarja z glasbo, zato lahko šola znatno dvigne povprečje s pobudami, ki umestijo glasbo na enakovreden nivo z ostalimi predmeti. Višje šole je zastopala Donatella Vigotti, ki je izpo-



stavila množičen in navdušen odziv šolskih institucij. Generalni tajnik Sklada CrT Paolo Santangelo je poudaril zavezanost ustanove izobraževalnim načrtom ter zagotovil podporo, ki jo sicer institut že dolga leta namenja mladim in glasbi; Gianni Sadar je v imenu Sklada Casali navedel nezanimljivo vsoto preko 2.700.000 evrov, ki jih je sklad v zadnjem desetletju daroval v iste namene. Sklepne besede in zahvalo sta podala komisar Orazi in podkomisar Marchesi, oba ponosna na doslej opravljeno delo, ki je gledališče rešilo propada, zdaj pa je usmerjeno v bodočnost, kot konkretno dokazuje z veliko pozornostjo do vzgoje novega občinstva.

Katja Kralj



ŽARIŠČE

Petdeset let od II. Vatikanskega koncila

TOMAŽ SIMČIČ



V četrtek, 11. oktobra, je minilo natančno 50 let od odprtja II. Vatikanskega koncila. Šlo je za cerkveni zbor, ki je globoko zarezal v miselnost, življenje in delovanje katoliške Cerkve. Najvidnejša in najbolj neposredna sprememba je zadevala bogoslužni jezik rimskokatoliškega obreda: dotedanj latinščino so namreč povsod po svetu nadomestili živi narodni jeziki, vključno seveda s slovenščino. Tako je 7. marca 1965, na god sv. Tomaža Akvinskega, uradno stopil v veljavo - tudi na Tržaškem in Goriškem - obrednik v slovenskem jeziku. Seveda pa je ob bogoslužni reformi II. Vatikanskega koncila Cerkev prinesel še veliko drugega. Pomislimo le na dve odmevni izjavi, in sicer o verski svobodi ter o odnosu Cerkve do nekrščanskih verstev, ki sta nedvomno pomenili globok preobrat v uradnem cerkvenem nauku, pa tudi na konstitucijo *Gaudium et spes* o Cerkev v sedanjem svetu s poudarkom na dialoški držbi in na avtonomiji svetnih stvarnosti. Pomislimo pa tudi na internacionalizacijo - naša primorska duhovščina bi rekla »deitalijanizacijo« - rimske kurije in kongregacij, kar je bil tudi eden od sadov koncila in za kar si je med drugimi vztrajno prizadeval tržaški duhovnik Jakob Ukmar, ki je v tem smislu večkrat nastopil s svojimi spomenicami, nazadnje pri papežu Janezu XXIII.

Skratka, II. Vatikanski koncil je nedvomno povzel in sprejel marsikaj od tega, kar so zlasti v prvi polovici stoletja razmišljali in udejanjali »napredni«, včasih tudi do izbir hierarhije kritični krščanski duhovi. Priznanje, ki ga je koncil, pa tudi papež Pavel VI. osebno, namenil na primer filozofu Jacquesu Maritainu, enemu od osrednjih mislecev francoske personalistične šole, je v tedanjem času izzvenelo kot nezaupnica t.i. »nespravljivemu« katolicizmu, ki je vse od francoske revolucije dalje pogojeval odnos Cerkve do modernega sveta. In ni naključje, da še danes, ko hvalimo pristnost ali daljnovidnost nekaterih krščanskih osebnosti prve polovice 20. stoletja, pravimo, da so bili »predhodniki« koncila.

Težko je v enem članku zajeti razpravo o tem, kaj je II. Vatikanski koncil pomenil za katoliško Cerkev in koliko se

njegovi nauki v njenem življenju dejansko izvajajo. Omejim se na ugotovitev, da se v tem oziru sodb med samimi katoličani razhajajo. T.i. »levica« na primer meni, da se koncilski nauki izvajajo premalo odločno in pogumno, nasprotno pa je t.i. »desnica« prepričana, da je ravno koncil poglaviti vzrok sedanje krize vernosti. Kot znano, je pred leti na »desnici« prišlo celo do razkola, ko je uporni škof Marcel Lefebvre, ki ni hotel priznati II. Vatikanskega koncila, kljub papeževi prepovedi posvetil vrsto škofov. V ozadju spora sta seveda dve diametralno nasprotni pojmovanji Cerkve, tisto, po katerem je tudi cerkveni nauk potrjen razvoju časa, in tisto, ki meni, da je cerkveni nauk v najmanjših podrobnostih dan enkrat za vselej in da je naloga cerkvenega učiteljstva zgolj ponavljati to, »kar je Cerkev vedno in povsod verjela in izpovedovala«. Stališče papeža Benedikta XVI. (pa tudi njegovega predhodnika) se umešča nekako na sredino, in sicer tako da nauke II. Vatikanskega koncila razlaga v duhu kontinuitete s tradicijo, in ne v nasprotju z njo. S tem, pa tudi z drugimi koncesijami (na primer z izdajo dovoljenja za maševanje po starem obredniku sv. Pija V.), skuša sedanj papež doseči povrnitev razkolniškega Lefebvrovega »Duhovniškega bratstva sv. Pija X.« v polno občestvo s katoliško Cerkvijo, vendar za zdaj brezuspešno. Seveda ti poskusi vzbujajo pomisleke druge strani, namreč vseh tistih katoličanov, ki iskreno verjamejo v nauke II. Vatikanskega cerkvenega zbora in ki se bojijo, da bi popuščanje Lefebvrovim pristašem pomenilo povratek Cerkve nazaj v čase čelnege spopada z modernim svetom, nazaj v 19. stoletje k Syllabusu, seznamu »zmot modernega časa«.

Kako pa se je na II. Vatikanski koncil odzvala slovenska Cerkev? Na splošno je mogoče trditi, da smo se slovenski katoličani s spremembami in novostmi soočili brez večjih pretresov. Ni dvoma, da je pri njihovem izvajanju daleč prevladala »srednja« pot prilagajanja v sozvočju z navodili cerkvenega učiteljstva. Če je je bila »leva« struja v pokoncilski diskusiji navzoča z nekaterimi posameznimi predstavniki (npr. škofom

Vekoslavom Grmičem), pa »desnih« odklonov na Slovenskem pravzaprav ni bilo. V smislu dialektike »levo-desno« je bila v pokoncilskem času nemara še najzanimivejša danes od vseh pozabljena polemika med jezuitom Vladimirjem Truhlarjem, avtorjem za tisti čas »naprednih« knjig o katolicizmu in pokoncilskem etosu na eni strani, ter France tom Dolinarjem st. in sodelavci »Sija slovenske svobode«, glasila »desnih« disidentov v okviru slovenske politične emigracije na drugi. Ne glede na (ne)strinjanje s stališči enih ali drugih se je takratna diskusija odlikovala po zavirljivi intelektualni ostrini ter pronicljivosti in bi bila v tem smislu lahko zgled tudi današnji slovenski katoliški skupnosti, ki se pod pritiskom dnevnega dogajanja, medijev in resničnih ter napihnjenih afer morda vse preveč ukvarja s svojimi lastnimi težavami, premalo pa z razmišljanjem o bistvenih vprašanih vere v tretjem tisočletju.

Med dokumenti II. Vatikanskega koncila ni bil nobeden izrecno namenjen vprašanju narodnih manjšin. Manjšinam je, kot znano, papež Janez XXIII. med potekom samega koncila namenil posebno poglavje v okrožnici *Pacem in terris* (1963). Vendar pa so manjšine na več mestih omenjene tudi v koncilskih konstitucijah, odlokih in izjavah. Na voljo je več znanstvenih publikacij (V. Papež, B. Brezovnik), ki te vidike podrobno osvetljujejo. Omenil bi le priporočilo, ki ga vsebuje odlok *Christus Dominus* (št. 23), da se na narodno mešanih ozemljih imenuje škofov vikar, ki obvlada jezik manjšine. Ni naključje, da imamo slovenski verniki tako v tržaški kot goriški škofiji od tedaj škofovega vikarja slovenske narodnosti.

Ni brez pomena, da je bil prav dan, ko se je obhajala obletnica odprtja II. Vatikanskega koncila, izbran tudi za začetek Tržaške škofijske sinode. To pomeni, da bodo za tržaške sinodalce, med katerimi so tudi predstavniki slovenske verske skupnosti, ob Svetem pismu prav koncilski dokumenti med najpomembnejšimi referenčnimi točkami pri iskanju novih poti posredovanja in pričevanja evanđeljskega sporočila v današnjem času.

V prepričanju, da bi se spodobilo, da na ta dan izobesimo tudi državno zastavo, sem zaprosil predsedstvo vlade za dovoljenje, ker je bilo po veljavnih predpisih možno izobesiti državno zastavo izven zapovedanih dni samo z dovoljenjem predsedstva vlade, za izredno izobešenje državne zastave. Ker dovoljenje ni prišlo, smo 8. februarja 1997 izobesili samo slovensko zastavo. Toda ob 12.08 je prispel po telefaksu s prefekture ukaz, da slovensko zastavo nemudoma snamemo. Spričo brezbriznosti "vrhov" slovenske manjšine do izobešanja slovenske zastave, sem zastavo takoj snel.

Naslednje leto je izšel nov zakon o izobešanju zastav (št. 22 z dne 5. februarja 1998), ki je določil, da deželni sveti lahko določijo z deželnim zakonom, katere zastave se bo izobešalo poleg italijanske in evropske. Društvo Edinost je zato predložilo 10. decembra 1998 deželnemu svetu petico, da deželni zakon določi tudi izobešanje zastav, v katerih se prepoznavajo v deželi prisotne manjšine. Po zaslugi deželne svetnice Brune Zorzini je deželni svet upošteval navedeno petico in deželni zakon št. 27 z dne 27. novembra 2001 v 6. členu predpisuje izobešanje zastav, v katerih se prepoznavajo priznane jezikovne manjšine. Ob škandalu zaradi traku v slovenskih barvah na osnovni šoli v Barkovljah decembra 2008 je društvo Edinost opozorilo na obstoj deželnega zakona, toda "organiziranost" slovenske manjšine je opozorilo preslišala, pač pa je dttz "Žiga Zois" izobesil slovensko zastavo po preselitvi v ulico Weiss. Po odgovoru na prošnjo za nasvet, kako bi osnovne šole v občini Gorica lahko prišle do slovenske zastave, je društvo Edinost 10. septembra 2012 pozvalo Urad za slovenske šole pri Deželnem šolskem ravnanstvu, da obvesti vse šole s slovenskim učnim jezikom o določilu 6. člena deželnega zakona št. 27 z dne 27. novembra 2001.

Samo Pahor

KULTURA - Od nedelje do 30. oktobra

Že 15. Koroški kulturni dnevi na Primorskem

V nedeljo se bodo začeli že 15. Koroški kulturni dnevi na Primorskem, ki so vsebinsko zelo bogati. Skupno so pripravili 11 prireditev v Trstu in okolici, v Gorici in okolici ter v Ukvah. Namen teh srečanj je medsebojno povezovanje zamejskih Slovencev, ki se pogosto soočajo z istimi problemi, vsi pa imajo skupno bogato kulturno dejavnost, ki jo želijo ohraniti in razvijati. Ta kulturna srečanja poglobljajo vezi med Slovenci na Koroškem in Primorskem, nastajajo nova prijateljstva, pogled k sosedom pa bogati in motivira kulturne ustvarjalce tu in onstran meje.

Koroški kulturni dnevi na Primorskem in obratno so nastali iz občasnih gostovanj primorskih pevskih in igralskih skupin na Koroškem in gostovanj koroških skupin na Primorskem. Tako so se leta 1983 razvili prvi Primorski dnevi na Koroškem. Od takrat naprej se letno srečujejo - enkrat na Koroškem, drugič na Primorskem - kulturni ustvarjalci obeh regij. Prireditelji te najdaljše neprekinjene čezmejne kulturne izmenjave so Slovenska prosveta v Trstu, Zveza slovenske katoliške prosvete v Gorici in Krščanska kulturna zveza v Celovcu.

Kot rečeno, se bodo letošni dnevi začeli v nedeljo v Marijinem domu pri Sv. Ivanu v Trstu, kjer se bo ob 16. in 17.30 Lutkovna skupina KPD Šmihel predstavila s lutkovno igro Hruške gor, hruške dol. Dan kasneje bodo v prostorih DSI ob 20.30 predstavili knjige, DVD in CD koroških avtorjev. V torek se bo dogajanje preselilo v Kanalesko dolino in Goriško. Na osnovni šoli v Ukvah (soprireditelje je

SKS Planika) se bo ob 9. uri Lutkovna skupina Mi smo mi Navihanci SKD Celovec predstavila z igro Žabe. Pozno popoldne ob 18. uri pa bo komorni dvorani KC Lojze Bratuž v Gorici srečanje glasbenih šol, na katerem bodo sodelovali SCGV Emil Komel Gorica, Glasbena šola na Koroškem in Glasbena matica Trst.

V sredo bo v Tržaški knjigarni v Ul. sv. Frančiška 20 literarno branje mladih ustvarjalcev s Koroške in Tržaškega. V petek (26. oktobra) bo v Finžgarjevem domu na Opčinah ob 20. uri gledališka predstava Obiski v izvedbi kluba Teater z Dunaja. V cerkvi sv. Silvestra v Pevmi pa bo ob 20.30 koncert Cerkvena glasba skozi stoletja v izvedbi MePZ PD Sele, Orkester GŠ Glasbena Promlad, Andrej Feinig - orgle. V soboto, 27. oktobra bodo ob 18.30 v Galeriji Milka Bambiča na Opčinah odprli razstavo del Mire Blažej, v Finžgarjevem domu pa bo ob 20.30 srečanje mladinskih zborov. Nastopili bodo Dekliška skupina Bodeča neža in Mladinski zbor Anakrousis (I), Mladinski zbor Danica iz Št. Primoža (Koroška, A), Mladinski zbor šentviške gimnazije iz Ljubljane (SLO)

Zaključek bo v Gorici, kjer bo v ponedeljek 29. oktobra ob 19. uri v KC L. Bratuž okrogla miza o različnih ravneh zastopanosti slovenske narodne manjšine v Avstriji in Italiji, razpravljali pa bodo predstavniki EL, SSK, NSKS, SSO, SJK in KZ. V torek 30. oktobra pa se bo vse skupaj zaključilo ob 9.30 in 10.45 z lutkovno predstavo Hruške gor, hruške dol v veliki dvorani KC Lojze Bratuž.

TA TEDEN

EDINOST

PRED 100 LETI

Edinost poziva tokrat slovenske delavce, naj se izobražujejo: »Slovenski delavci, izobražite se!! Vsak mora priznati, da se slovenskemu delavstvu godi mnogo slabše, nego pa drugorodnemu delavstvu. Slovenski delavec zavzema povsod nazadnje mesto, slovenski delavci so skoraj vsi težaki; kvalificiranih slovenskih delavcev je le neznatna peščica. In zakaj to? Zakaj je slovenski delavec na najslabšem delu? Zato, ker je neizobražen, ker veliko njih ne zna ne čitati, ne pisati, ker ni zahajal v obrtne šole, ki jih v slovenskem jeziku nimamo (govorimo o Trstu). Da je tako, natem je kriva naša vlada in nam nasprotna naroda, italijanski in nemški. Veliko pa so tudi slovenski delavci sami krivi! V Trstu obstoji že čez pet let Narodna Delavska Organizacija, ki je vabila slovensko delavstvo pod svoje okrilje že od prvega dne, da bi ga izobraževala in mu tako pripomogla do boljšega kruha. A slovensko delavstvo je ostalo gluho; ni poslušalo klica Narodne Delavske Organizacije. Letos je organizacija sklenila otvoriti socijalni tečaj in se je tudi že otvoril. Ta tečaj je za delavstvo velike važnosti. Lahko rečemo, da je socijalni tečaj NDO prava delavska šola. V tej šoli se bodo učili različni, za delavstvo koristni predmeti. Kdor bo zahajal pridno v to šolo, se nauči marsičesa, da si pribori boljšo službo, če se bo učil pridno in vstrajno. NDO je že pred dvema meseci naznanila, da se otvori socijalna šola. Vsi tržaški slovenski delavci so to dobro znali že zdavnaj. Toda, ko se je vršilo prvo predavanje, smo opazili samo kakih petindvajset poslušalcev. Mari ni to sramota?! Čemu se potem trudi NDO? Organizacija hoče slovensko delavstvo povzdigniti potom izobrazbe in mu priboriti lepše življenje. A slovensko delavstvo vsega tega noče, o izobrazbi ne mara slišati niti besedice.

Slovenski delavci, ponovno vas opozarjamo na socijalni tečaj, spametujte se! Prihajajte na predavanja v obilnem številu, brez izobrazbe ni drugega nego hlapčstvo in suženjstvo!«

TA TEDEN

PRIMORSKI DNEVNIK

PRED 50 LETI

Slovensko gledališče je na generalko Pirandellovih del Čepica s kraguljčki in Patent povabila dijake slovenski višjih srednjih šol: »Vodstvo gledališča je prav storilo, ko je s to dijaško preduprizoritvijo združilo tudi proslavo petindvajsetletnice Pirandellove smrti. Na tak način je dalo dijakom po eni strani priložnost, da so se z zanimivim in poučnim predavanjem dr. Jeneza Jenza seznanili z osebnostjo tega velikega italijanskega pesnika, pisatelja in dramatika, z nastopom ansambla Slovenskega gledališča pa tudi z dvema deloma iz njegove bogate zakladnice odrskih del. Ne smemo in ne moremo mimo radostne ugotovitve, da je pobuda gledališča (zakaj ni prišlo do nje že mnogo prej?) dosegla popoln uspeh! Predvsem so se vabilu odzvali tako predstavniki šolskih oblasti kot številni ravnatelji in profesorji, v še prav posebno lepem številu pa dijaštvo, ki je povsem napolnilo dvorano na stadionu Prvi maj. Vse je v uvodnem nagovoru pozdravil upravnik gledališča prof. Rauber in izrekel tudi zahvalo za naklonjenost, ki so jo do gledališča pokazali ob tej priložnosti predstavniki šolskih oblasti. Nato je nadaljeval: »Na tak stik gledališča z dijaško mladino smo večkrat mislili in veseli nas, da se je to zgodilo ob proslavi velikega dramatika Pirandella, ki ga ne šteje med svoje velike sinove samo njegova domovina, temveč je pri vseh narodih priznan kot eden izmed stebrov svetovne dramatike. Lahko smo že pogosto ugotovili, da šteje naše gledališče med mladimi precej prijateljev – in to predvsem med dijaško mladino – vendar želimo, da bi ta današnji praznik pomenil okrepitev tega prijateljstva, in da bi se prav po tej predstavi še razširil krog naših prijateljev. Samo če pomislimo, da je dramatika sestavni del srednješolskega študija, potem ne bi smelo biti dijaka, ki bi opuščal priložnost, da vidi gledališke predstave. Naše gledališče pa se bo kot v preteklosti trudilo za tako kvaliteto, kakršno smejo dijaki od njega pričakovati.«

ODPRTA TRIBUNA

Koga zanima slovenska zastava?

Leta 1987 je Ustavno sodišče z rzsodbo št. 189 razsodilo, da je predpis, ki je določal, da se tuje zastave lahko izobeša samo z dovoljenjem pristojne oblasti, ustavno nezakonit. Zasebniki lahko prosto izobešajo zastave tujih držav. Povod za to rzsodbo je bilo izobešenje slovenske zastave 25. aprila 1983 v Štandrežu. Ni mi znano, da bi bila na sedežih krovnih organizacij, ki naj predstavljale celotno manjšino, izobešana slovenska zastava. Isto velja za sedež zbirne stranke Slovencev v Italijanski republiki. Ker v rzsodbi Ustavnega sodišča piše, da je izobešenje zastave izraz identitete in zakon št. 1012 z dne 19. julija 1961 določa, da so šole s slovenskim jezikom namenjene učenecem s slovenskim maternim jezikom, je samo po sebi umevno, da te šole izobešajo tudi slovensko zastavo.

Po tej logiki je društvo Edinost že pred letom 1993 poklonilo vsem štirim višjim srednjim šolam s slovenskim učnim jezikom v Trstu slovensko zastavo. Vendar je šole niso izobesile. Ko sem v šolskem letu 1994-1995 postal vršilec dolžnosti ravnatelja na državnem učiteljsku v Trstu, sem predlagal zavodnemu svetu sklep, da vsakokrat, ko izobesimo državno zastavo, izobesimo tudi slovensko zastavo. Sklep je bil sprejet in župana sem zaprosil za postavitev treh drogov za zastave. Župan (prijatelj Slovencev Riccardo Illy) je zaprosil za mnenje prefekturo, ki je bila nasprotna. Tedaj sem zaprosil za tri drogove občinski ekonomat, ki ni imel županovih pomislekov in je v kratkem poskrbel za tri kovinaste drogove. Tako so ob zapovedanih dneh visele evropska, italijanska in slovenska zastava. Ko je bilo ob 200. obletnici italijanske trobojnice januarja 1997 predpisano sedemdnevno izobešenje državne zastave, je bila sedem dni izobešana tudi slovenska zastava.

Ob misli, da bi bilo prav, ko bi razobesili slovensko zastavo tudi ob prazniku slovenske kulture, je zavodski svet ustrezno dopolnil sklep o izobešanju slovenske zastave.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Praznično ob 50. ponovitvi

Z uspešnimi Dueti zabavno v novo sezono

V romantični komediji sta Maja Blagovič in Vladimir Jurc štirikratni par na odru

Breda Pahor

Pred začetkom letošnje sezone je v Slovenskem stalnem gledališču kar praznično. Bivši člani igralskega kolektiva obhajajo častitljive osebne obletnice, sedanji ansambel pobira mednarodna priznanja za odlično igro, v konkretnem sta bila nagrajena Maja Blagovič in Romeo Grebenšek (o tem smo obširno že poročali) in ne nazadnje jubilej slavi tudi ena od produkcij tržaškega teatra. Komična predstava Dueti bo noč v mali dvorani tržaškega Kulturnega doma vsaj že petdeseti zabavala občinstvo. Za SSG je to velik dosežek, po-

membno pa je tudi, da je predstava veliko »potovala« in obiskala gledalce v številnih krajih. Romantično komedijo Petra Quilterja je na tržaški (mali) oder postavil režiser Matjaž Latin, v njej nastopata Maja Blagovič in Vladimir Jurc, ki v štirih prizorih predstavlja štiri različne situacije in štiri različno sestavljene pare. Znano je, da sta Maja in Vladimir par tudi v resničnem življenju in to že 33 let. V Trstu pa nastopata že približno 30 let. Po predstavi Zlatega maja za številno skupino dijakov iz Cella in Ljubljane in nazdravitvi priznanju na festivalu v Kragujevcu smo ujeli čas za nekakšen vzporeden intervju.



- 1) V SSG malo predstav doživi toliko ponovitev. So sedanji Dueti drugačni od začetnih?
- 2) Je na odru lažje ali težje nastopati z življenjskim sopotnikom?
- 3) Tri desetletja v istem teatru je dolga doba ...



Maja Blagovič

1) Ko isto predstavo igraš tolikokrat, stalno poglobljaš razmišljanje o delu in seveda o svoji vlogi. Navadno v SSG odigramo premiero in 7 ponovitev: to je zelo malo. Tedaj se namreč razmišljanje šele dobro začne. S ponavljanjem ti vlogi daješ več, kar se seveda odraža tudi v predstavi. Ta sicer v zasnovi ostaja ista. Tokratna je bila že na začetku dobro sprejeta, kar smo občutili tudi mi. Potrditev, da sta bila moja vloga in predstava cenjeni, je tudi nagrada Združenja dramskih umetnikov Slovenije, ki sem jo dobila prav za Dueti.

2) Težje in lažje: z osebnega vidika je s človekom, s katerim živiš, težje sobivati na odru, s poklicnega pa lažje, ker ga kot igralca odlično poznaš. V najinem primeru je skupno nastopanje lahko, ker imava enak pogled na igrilstvo. Sicer pa ločujeva osebno od poklicnega.

3) Že skoraj 30 let sem Primorka. Naslednje leto bom praznovala 30-letnico delovanja v slovenskem teatru v Trstu. Ko sem prišla je bilo drugače, nas, igralcev in tudi drugih uslužbencev je bilo veliko več. Delala sem z velikim veseljem, entuziazmom, kar počnem še danes, čeprav so v teatru zaznavne težave. Prišle so (in še prihajajo, op. ur.) tudi nagrade, ampak za igralca je največja nagrada ...igrati.

Vladimir Jurc

1) Do tolikih ponovitev v SSG težko pridemo, zato gre pri Duetih za velik uspeh. Že na premieri – in premierno občinstvo je tradicionalno precej zadržano – je bila predstava dobro sprejeta. To je bilo potrdilo, da je bila stvar prav usmerjena. Komedijo je namreč težko podati: veš, da mora biti smešno, vendar ne smeš forsirati, ker gre lahko vse skupaj »po riti k maši«. Ta komedija je konverzijska, kar za igralca predstavlja zahtevno preizkušnjo, terja virtuoznost.

2) S partnerjem ni lažje deliti odra. Sicer pa je nastopanje igralska naloga. Z Majo strogo ločujeva osebno od poklicnega življenja. Doma o teatru nikoli ne govorimo. Doma smo družina. Skratka teatra ne nosiva domov.

3) Ker sva oba že toliko časa v tem gledališču, sva živi priči, kako se teater zmanjšuje. Ko sva prišla je bilo okrog 57 zaposlenih. Prostor se oži, ob tem tudi dihaš manj svobodno (gledališko). Trideset let: zavedaš se težav, stvari so objektivne, ti vztrajaš. Ne gre za nekakšno trmo. Ostaja upanje, da bo jutri boljše. To vztrajanje sloni na optimizmu, razmeram navkljub.

BENETKE - V prejšnjih tednih pripeljali iz ZDA 83 umetnin zbirke Schulhof

Izjemno darilo za muzej Guggenheim

Premožna zakonca Hannelore in Rudolph Schulhof sta sklenila, naj bodo umetnine po njuni smrti na ogled v Benetkah - Odprtje posebne sobe bo maja, ob Bienalu

Do prejšnjega februarja so slike visele na stenah dveh hiš. Ene na Peti Aveniji v New Yorku, druge pa v Kings Pointu na Long Islandu. Odslej bo njihov novi dom na beneškem Canal Grandeu. Nekaj jih je priletelo z letalom, ostale so priplule z ladjo. Skupno jih je triinosemdeset. Večinoma so to slike, enajst pa je tudi kipov. Odslej bodo razstavljeni na dvorišču in v dvoranah beneškega muzeja Guggenheim.

Avtorji del podarjene zapuščine so Alexander Calder, Afro, Antoni Tapies, Eduardo Chillida, Andy Warhol, Alberto Burri, Anish Kapoor, Frank Stella, Anthony Caro, Barbara Hepworth, Giuseppe Capogrossi, Marc Tobey, Joseph Cornell, Lucio Fontana, Jean Debuffet, Hans Hofmann, Franz Kline in drugi.

Zbirko so že poimenovali 'Schulhof Collection'. Gre namreč za zapuščino morebitnega ameriškega para, Hannelore B. in Rudolpha B. Schulhofa, ki sta večji del življenja posvetila zbiranju umetniških del.

Oba sta bila iz judovske družine in sta se rodila v Evropi: Rudolph v Pragi, Hannelore pa v Berlinu. Za časa druge svetovne vojne sta se preselila v ZDA. Tam sta še dodatno razvila že zelo cvetoče podjetje Hannelorine družine Buch, ki se je ukvarjalo s prodajo voščilnic.

Hkrati sta se še mlada mož in žena navdušila za umetnost. Obiskovala sta razstave, srečevala in spoznavala mlade umetnike. Leta 1954 sta se udeležila beneškega Bienala in med bivanjem v Laguni obiskala palačo Venier dei Leoni, se pravi dom slavne Peggy Guggenheim, ki ga je občasno odpirala občinstvu in ljubiteljem umetnosti.



Med obiskom sta se Schulhofova zagledala v sliko in diskutirala o morebitnem avtorju. Hannelore je trdila, da je to Giuseppe Santomaso, mož pa ni bil prepričan, da je res tako. Takrat pa so se odprla vrata in pred njiju je stopila gospodinja, legendarna Peggy, ki je pritrdila gospe Schulhof, da je njena ugotovitev pravilna in da je avtor tistega dela res Santomaso.

Tako sta Schulhofova spoznala Peggy Guggenheim in se z njo še nekajkrat srečala in se seveda vselej pogovarjala o umetnosti. Drugih stikov pa v resnici med njimi ni bilo, vseeno pa je ameriški par zelo cenil beneško zbirko in se tudi po Peggyjini smrti večkrat vračal na njen dom in se pogovarjal o tem, kako bi bilo lepo, ko bi tudi njune slike razstavljali prav v tisti palači.

Leta 2004 je Hannelore Schul-

Dve med umetninami iz zbirke Schulhof, ki bo poslej na ogled v muzeju Guggenheim v Benetkah



hof povabila k sebi na dom Philipa Rylandsa, direktorja beneškega muzeja in mu zaupala željo, da bi del tiste zbirke, ki sta jo z možem zbirala vse življenje zapustila prav beneškemu muzeju. Pogoj je bil ta, da bi zbirko za stalno razstavili na bivšem Peggyjinem domu.

Rylands, simpatični Anglež, umetniški kritik, ki že cela tri desetletja vodi beneški muzej, se ni dal

dolgo prepričevati in izbral med tristo in več deli tista, za katera je zagotovo vedel, da jih bo lahko razstavil, hkrati pa je bil pri tem tudi pozoren, da izbere take umetnike, ki predstavljajo nekakšno nadaljevanje Peggyjine zbirke. »Zakonca Schulhof sta začela zbirati umetniška dela v letih 1940 - 1950 - je povedal Rylands - se pravi približno takrat, ko se je Peggy Guggenheim za stalno

preselila v Benetke in nekako opustila kupovanje umetniških del«.

Že leta 2004 sta Hannelore Schulhof in Reynolds podpisala pogodbo, v kateri je bilo zapisano, da bo vseh triinosemdeset del prispele v Benetke šest mesecev po smrti gospe Hannelore. Schulhofova je umrla prejšnjega februarja in v teku septembra so bila že vse dela res v Benetkah.

Prejšnji petek so beneški muzej odpli zastoj vsem, ki so si želeli ogledati bogato zapuščino. Maja prihodnjega leta pa bodo sočasno z beneškim Bienalom praznično odprli dvorano, ki bo v celoti posvečena zbirki družine Schulhof. Takrat bodo priredili tudi slavnostno večerjo. Osrednji gostje bodo seveda hčerka in sinova Schulhofovih, saj je bila odločitev preminule gospe v resnici družinska izbira.

»Zgodovinski trenutek za beneški muzej, a tudi edinstven, neponovljivi moment za vso Italijo - je še obrazložil še Rylands - ki si čez noč zagotovi več kot osemdeset umetniško in zgodovinsko nadvse dragocenih del. Tudi ekonomsko, če pomislimo, da je zavarovalniška vrednost celotnega tovara, ki je v prejšnjih tednih prispel iz Amerike, 160 milijonov dolarjev«.

Sicer pa je ravnatelj beneškega muzeja še pristavil, da gre pri tem za neko vodilo, ki je družilo tako Peggy Guggenheim kot tudi Hannelore Schulhof. »Take dobrotljivosti se ne da opisati, mogoče jo lahko razume le tisti, ki podobno kot gospa Schulhof pride do spoznanja, da je denar minljiv, pride in gre. Njuna zapuščina, ki bo odslej razstavljena na stenah našega muzeja pa bo večna«, je še povedal Rylands. (Iga)



BRUSELJ - Začetek vrha evropske Unije

Merklova in Hollande na različnih bregovih



Angela Merkel

ANSA



Francois Hollande

ANSA

BRUSELJ - Začetek vrha Evropske unije v Bruslju so zaznamovale razlike med Nemčijo in Francijo. Medtem ko Pariz izpostavlja, da mora biti enoten bančni nadzor vzpostavljen do konca leta, v Berlinu poudarjajo, da je kakovost pomembnejša od hitrosti, ter izpostavljajo potrebo po krepitvi proračunskega nadzora. V Atenah je med splošno stavko zaradi varčevalnih ukrepov izbruhnilo nasilje, prošnja Madrida za pomoč visi v zraku, voditelji članic unije pa bodo v Bruslju v kriznem zatišju razpravljali o reformi območja evra.

Francoski predsednik Francois Hollande in nemška kanclerka Angela Merkel sta z izjavami pred zasедanjem utrdila okope. Hollande želi potrditev cilja za vzpostavitev enotnega bančnega nadzora do konca leta, Merklova pa več nadzora nad nacionalnimi proračuni.

Nemška kanclerka je pred prihodom v Bruselj v nemškem bundestagu poudarila, da bi moral evropski super komisar za denarne in gospodarske zadeve imeti pravico veta na nacionalne proračune, če bi ti kršili evropska pravila.

Cilj tega vrha niso odločitve o »proračunski uniji«, temveč o bančni uniji, je na to odvrnil Hollande. »Edina odločitev, ki jo moramo sprejeti oziroma potrditi, je to, da bo bančna unija, konkretno njena prva faza, bančni nadzor, vzpostavljena do konca leta,« je izpostavil. Nemško stališče, da z vzpostavljanjem bančnega nadzora ne bi smeli hiteti, podpirajo članice območja evra z najvišjo bonitetno oceno, razen Francije, ki vodi nasprotni tabor, v katerem je tudi Slovenija. »Časa ni veliko. Vidimo, kakšne so razmere v bančnem sektorju, v številnih državah, žal tudi v Sloveniji, zato so potrebne hitre odločitve,« je ob prihodu dejal premier Janez Janša.

Poleg tega, da ni enotnosti v območju evra, obstajajo tudi trenja med članicami z in brez evra. Veliko Britanijo, Švedsko in druge članice brez evra namreč skrbi, da bi enoten bančni nadzornik za območje evra posegal v njihove pristojnosti.

Tokratni vrh bo sicer prinesel predvsem usmeritve, odločitve pa se pričakujejo decembra. Neznank je še veliko, »vprašan je več kot odgovor, smo sredi procesa, ki pa gre v pravo smer«, ocenjuje evropski diplomatski viri.

ATENE - V nemirih moški umrl zaradi infarkta

Jeza ljudi na ulicah

Veliko aretiranih v spopadih s policijo - Množične demonstracije tudi v Solunu



Demonstranti so nosili plakate, ki so Merklovo primerjali s Hitlerjem

ANSA

ATENE - V središču Aten se je večeraj na protestih proti varčevalnim ukrepom zbralo okoli 70.000 ljudi. Pri tem so izbruhnili tudi neredi. Več ljudi je namreč v policiste metalo steklenice in kamne, policija pa je odgovorila z solzivcem in aretacijami več kot sto ljudi.

Več ljudi je bilo poškodovanih, ena oseba pa je med protesti zaradi infarkta umrla. Gre za moškega, starega 65 let, ki se je med protestom zgrudil. V bolnišnici so ga sicer oživljali, a brez uspeha, poročajo tuje tiskovne agencije.

Po nekaterih navedbah se je moški nahajal na območju, kjer so bili izgredi in je policija uporabila solzivec, po drugih pa je bil več sto metrov stran. Lani je v podobnih okoliščinah umrl 53-leten moški, policija pa je tedaj odločno zanikala, da bi

bil srčni zastoj posledica solzivca. V neredih v okolici osrednjega atenskega trga Sintagma pred parlamentom so bili poškodovani najmanj štirje ljudje, poškodovani pa so tudi trije policisti, navaja ameriška tiskovna agencija AP. Dve osebi so morali prepeljati v bolnišnico, vendar poškodbe niso hude. Policija je prišla okoli sto protestnikov, sedem so jih tudi aretirali, še navaja AP.

Protesti so bili tudi v Solunu, kjer se je zbralo okoli 17.000 ljudi, vendar od tam o izgredih niso poročali. K protestom so pozvale levo usmerjene stranke, da bi vlado opozorili, da ne bodo pristali na nove varčevalne ukrepe. Slednje morajo v Atenah sprejeti v zameno za nov obrok mednarodne finančne pomoči v višini dobrih 31 milijard evrov, sicer državi grozi bankrot.

Demonstranti, med katerimi so bili javni uslužbenci in upokoјenci, največ pa je bilo brezposelnih in mladih, so nosili napise »Ali nas slišite? Ne zmoremo več varčevanja«. Dogovor o varčevalnem paketu za prihodnji dve leti, s katerim naj bi privarčevali 13,5 milijarde evrov, naj bi sprejeli v prihodnjih dneh.

Pogovore o ukrepih so v sredo v Atenah končali predstavniki Evropske komisije, Evropske centralne banke (ECB) in Mednarodnega denarnega sklada (IMF), t. i. trojke.

V Grčiji je včeraj bila že druga splošna stavka v manj kot mesecu dni. Zaradi stavke je bil ohromljen letalski promet, zaprte so bile šole in mnoge trgovine, v bolnišnicah so sprejemali le nujne primere. (STA)

RIM - Proces zaradi brodoloma

Kapitan Schettino zagovarja svoje ravnanje

RIM - Kapitan Francesco Schettino, ki je upravljal januarja nasedlo potniško ladjo Costa Concordia, je včeraj na zaslišanju pred sojenjem zagovarjal svoje ravnanje ob brodolomu, v katerem je umrlo 32 ljudi. Kot je pred mediji poudaril po četrtem dnevu zaslišanja v italijanskem Grossetu, je storil vse, kar je bilo v njegovi moči, da bi preprečil nesrečo. Med drugim je po poročanju nemške tiskovne agencije s dpa izpostavil, da je ladjo po trčenju s skalami pred toskanskim otokom Giglio namerno obrnil proti obali, da bi preprečil njeno potopitev. Glavni tožilec Francesco Verusio je v nasprotju s tem v sredo povedal, da so v prvi vrsti vetrovi ladjo približali obali in ne Schettino. A slednji je včeraj vztrajal, da je bilo to posledica njegove zavestne odločitve.

Zaslišanje, na katerem od ponedeljka preučujejo poročilo strokovnjakov, pripravljeno na podlagi posnetkov črne skrinjice s Coste Concordie, sicer poteka za zaprtimi vrati.

Po navedbah enega izmed navzočih pa se je Schettino včeraj spustil v burno razpravo z enim izmed avtorjev poročila, potem ko mu je preiskovalna sodnica Valeria Montefoschi na njegovo prošnjo dala besedo, kar ni običajno za tovrstna zaslišanja, navaja dpa. Njegova obramba pa je po



Francesco Schettino

ANSA

poročanju avstrijske tiskovne agencije APA predložila dokumente in gradivo, ki naj bi Schettina razbremenila obtožb o naklepnem umoru, zaradi katerih mu grozi dolgoletna zaporna kazen. Odvetniki so tako krivdo pripisali predvsem indonezijskemu krmarju, ki naj ne bi dojel kapitanovih napotkov, podanih v angleščini, da ladjo obrne na levo in se tako izogne trčenju s skalami. Kot so zatrdili odvetniki, več članov posadke na ladji ni razumelo ne italijansko ne angleško.

Kapitana tožilci obtožujejo povzročitve brodoloma, nenaklepnega umora in zapustitve ladje še pred evakuacijo vseh potnikov. Med preiskovanci je še osem oseb. (STA)

Skrajni desničarji proti Romom

MISKOLC - Več tisoč skrajnih desničarjev, med njimi tudi uniformirani člani prepovedane paravojaške Madžarske garde, je v sredo zvečer v kraju Miskolc na vzhodu Madžarske protestiralo proti tam živečim Romom. K shodu jih je pozvala desničarska stranka Jobbik, ki ima v madžarskem parlamentu 45 poslancev. Vodja Jobbika Gabor Vona je kakih 3000 protestnikov tudi nagovoril in ob sklicevanju na nadpovprečno visoko število rojstev med Romi med drugim poudaril, da »kdor ne dela, tudi ne sme rojevati otrok na ta svet«.

Protestniki so sicer Romom pripisali krivdo za vrsto težav, od kriminala do smeti na ulicah, piše srbska tiskovna agencija Tanjug. Pred večernim shodom desnih skrajnežev je v Miskolcu v sredo kakih tisoč Romov protestiralo proti rasizmu in diskriminaciji. V mestu je za varnost skrbelo na tisoče policistov. O spopadih niso poročali.

Romi v Miskolcu živijo v blokovskem naselju Avas, kamor so jih v okviru spornega državnega socialnega projekta pred več leti preselili iz revnih okoliških vasi. Večina pa jih tudi v mestu, ki ga pesti odliv industrije, ni našla dela. Na Madžarskem živi okoli 700.000 Romov, še dodaja Tanjug.

V Siriji izginilo najmanj 28.000 ljudi

DAMASK - Organizacije za človekove pravice so opozorile, da je v Siriji doslej neznano kam izginilo že najmanj 28.000 ljudi, ki so jih pred tem odpeljali ali vojaki ali pripadniki oboroženih skupin, poroča danes britanski BBC. Po podatkih organizacij obstajajo sezname z imeni 18.000 ljudi, ki jih pogrešajo, odkar so se lani začeli protirežimski protesti proti predsedniku Bašarju al Asadu. Poleg tega vedo še za približno 10.000 drugih primerov, ki jih na omenjenih seznamih ni.

Ob tem je organizacija za človekove pravice Avaz napovedala, da nameravajo dokumente predati Svetu Združenih narodov za človekove pravice. Po podatkih ZN je bilo v Siriji od začetka protirežimskih protestov pred 19 meseci ubitih več kot 18.000 ljudi, s svojih domov se je v tujino zateklo več kot 170.000 ljudi, okoli 2,5 milijona ljudi pa potrebuje pomoč znotraj države. Po navedbah opozicije in borcev za človekove pravice je sicer konflikt v Siriji zahteval že več kot 30.000 življenj.

ZLATO
(999,99 ‰) za kg
42.031,10€ -174,49

SOD NAFTE
(159 litrov)
112,29\$ -0,82

EVRO
1,31206\$ 0,0

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 18. oktobra 2012

valute	18.10	17.10
ameriški dolar	1,3118	1,3120
japonski jen	104,01	103,23
bolgarski lev	1,9558	1,9558
češka krona	24,756	24,794
danska krona	7,4593	7,4592
britanski funt	0,81190	0,81150
madžarski forint	277,19	279,00
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6961	0,6962
poljski zlot	4,1027	4,1029
romunski lev	4,5803	4,5777
švedska krona	8,5843	8,6587
švicarski frank	1,2094	1,2106
norveška krona	7,3770	7,3960
hrvaška kuna	7,5430	7,5405
ruski rubel	40,3022	40,2880
turška lira	2,3570	2,3629
avstralski dolar	1,2632	1,2690
braziljski real	2,6631	2,6676
kanadski dolar	1,2843	1,2915
kitajski juan	8,2006	8,2059
indijska rupija	70,0470	69,3590
južnoafriški rand	11,3305	11,3669


GOSPODARSKA KRIZA - Na Goriškem okoli 6600 brezposelnih

Zaposlitev predvsem za določen čas Tretjina brezposelnih nad 40. letom

V prvem trimesečju letošnjega leta 6124 zaposlitev, od teh le 919 za nedoločen čas - Podjetja iščejo varilce


Približno tretjina brezposelnih na Goriškem je takih, ki so bili ob delovno mesto pri starosti preko štirideset let in ne morejo več računati na socialne blažilce, zato je njihovo edino upanje prekvalificiranje. Stisko štiridesetletnikov potrjujejo socialne službe, vedno več se jih tudi obrača na menzo pri kapucinih in na t.i. emporij solidarnosti, ki ga upravlja goriška Karitas

TRŽIČ

Korzo Popolo delno prekrit

Do roka vloženih osem ponudb

Na razpis za pretlakovanje Korza Popolo v Trziču, se je prijavilo osem ponudnikov; tehnična komisija se bo sedaj lotila preučevanja ponudb. Obnova bo veljala 413.248 evrov. V pričakovanju na denar iz evropskega sklada Pisu je občina vložila v obnovo središčne ulice del denarja, ki ji pripada zaradi prodaje energetskega sektorja družbe Iris.

Do odprtja gradbišča bo predvidoma prišlo ob koncu januarja oz. na začetku februarja, dela naj bi trajala skupno 131 dni. Korzo bo zaprt vsaj štiri mesece, po obnovi pa bo njegov videz korenito spremenjen. Odstranjeno bo sedanje tlakovanje, peščena podlaga bo nadomeščena z bituminozno maso, nameščene bodo nove porfirne kocke. Delo bodo opravili v dveh fazah, zato da ne bi ovirali delovanja občinskega gledališča: Korzo bo najprej zaprt med Drevoredom San Marco in Ulico Desena, nato med Ulico Desena in trgov. Vzporedno z zaprtjem Korza bodo speljali enosmeren promet po Drevoredu San Marco (do Ulice Matteotti) in po Ulici Toti (do Ulice Marziale), zato da bodo ne le nadomestili izgubljena parkirna mesta, a pridobili tudi nova; le-teh naj bi bilo skupno 80, medtem ko jih je bilo na Korzu le 40. Razmišljajo tudi o reviziji kolesarske poti, med potekom del pa bodo s trgovci preverjali možnost o ureditvi pešcane na Korzu. Dostop do tržiške železniške postaje bo zagotovljen. Če bodo prišli do denarja iz sklada Pisu, bodo nabavili tudi urbano opremo in delno prekrili Korzo: uresničili naj bi strukturo iz železa in stekla (ali drugega prozornega materiala), kar bi dalo ulici videz naravnega komercialnega centra.

GORIŠKA - Dogovor

V boj proti gospodarski krizi s projekti za prekvalificiranje

Namenjeni so predvsem osebam, ki so ostale brez zaposlitve

Korak naproti osebam, ki so ostale brez službe oz. ki so se znašle brez zaposlitve že v zrelih letih, ko ni so več »zanimive« za trg dela in še premale za upokojitve, pa tudi za nove reveže, ki so posledica gospodarske krize. To želi biti dogovor med Pokrajino Gorica in socialno službo občin območja 2.1 za gornje Posočje, ki sta ga včeraj opoldne na goriškem županstvu podpisala predsednik pokrajinske uprave Enrico Gherghetta ter goriška občinska odbornica za socialno skrbstvo in hkrati odgovorna za socialne službe občin gornjega Posočja Silvana Romano.

Dogovor izhaja ravno iz ugotovitve, da je gospodarska kriza močno prizadela goriško pokrajino, kar je povzročilo izgubo delovnih mest in močno povečalo koriščenje socialnih blažilcev, obenem se t.i. »prikrajšane« (»svantaggiare«) osebe (tu niso mišljene toliko osebe s posebnimi potrebami kot predvsem take, ki so izgubile službo) s težavo ponovno vključujejo v svet dela, na pomoč pa bi jim lahko prišlo t.i. vajeništvo za usposabljanje in usmerjanje, s pomočjo katerega se utegne koristnik prekvalificirati za kak drug poklic oz. službeno in delovno mesto.

Prav to predvideva včeraj podpisani dogovor, na podlagi katerega bo pokrajinski urad za aktivne politike dela izdal javno obvestilo podjetjem, ki želijo pristopiti k pobudi, občinske so-

cialne službe pa bodo določile, kateri občani lahko koristijo tako obliko vajeništva upoštevajoč razpoložljivo število mest v podjetjih. Občinske socialne službe bodo tudi sledile novim vajencem, medtem ko bo pokrajinska uprava skrbela za potek vajeništva, ki ga bo tudi nadzorovala. Denar bodo črpali iz sredstev, ki jih v ta namen nudijo deželni zakoni (na včerajšnji tiskovni konferenci so omenili vsoto tri tisoč evrov, ki jih Dežela nudi za vsakega vajenca, ki bi moral mesečno prejeti petsto evrov za dobo šestih mesecev), iz svojih skladov pa lahko prispevajo tudi posamezne občine, ki bodo pristopile k pobudi.

Pobuda predstavlja nadaljevanje podobnega pokrajinskega projekta pridobivanja delovnih izkušenj, ki je obrodil številne rezultate, je bilo rečeno na tiskovni konferenci, ki sta se je med drugimi udeležili tudi goriška občinska in pokrajinska odbornica za delo, Arianna Bellan in Bianca Della Pietra, saj je takrat vajeniško dobo opravilo več sto ljudi, od katerih jih je na koncu kar osemdeset odstotkov podpisalo pogodbo za določen čas oz. sodelovanje, od teh pa je kar šestdeset odstotkov v postopku, da dobijo stalno delovno mesto. Poleg tega se s tem skuša zblížiti povpraševanje po delu z zahtevami in ponudbami tržišča, obenem gre za poskus motiviranja oseb oz. aktiviranja njihovih sposobnosti. (iž)

za določen čas, po drugi strani pa zlasti podjetja na Trziškem iščejo kvalificirano delovno silo, predvsem varilce. Pri tem je zaradi birokracije pokrajinski sistem usposabljanja nekoliko počasen, čeprav volja pri pokrajinskih upraviteljih obstaja. Sindikati so precej pritiskali na Pokrajino, ki je naposled začela pripravljati ciljne ukrepe, med katerimi je tudi nov tečaj za usposabljanje varilcev.

Pobude, kot je npr. včeraj podpisani dogovor o vajeništvu za usposabljanje in usmerjanje, o čemer poročamo na drugem mestu, so po Brusianovem mnenju pozitivne, spričo krize pa bo treba videti, koliko se bo na koncu tudi konkretno uresničilo, saj do ponovnega zaposlovanja ne pride, ker samega dela ni.

Kaj pa mladi? Kot je v sredo pisal vsedržavni dnevnik La Repubblica, se je v osmih letih število prekernih uslužbencev, mlajših od 35 let, podvojilo. Koliko je takih primerov na Goriškem, nam Liva in Brusiano nista znala natančno povedati, čeprav je pokrajinski tajnik CISL opozoril, da pri mladih gre bolj za brezposelnost kot za preknost, ki je vsekakor tudi na Goriškem dejstvo, saj spričo krize ljudje sprejmejo karkoli, opozarja Liva. Sindikat si prizadeva, da bi se ustvarili pogoji za privabljanje podjetnikov, prav tako se ne sme izgubiti priložnosti. Stvari pa se bodo premaknile šele tedaj, ko bo prišlo do resničnega ponovnega zagona gospodarstva, je prepričan pokrajinski tajnik CGIL. (iž)

GORICA - Načrt odobren, na vrsti začetek del

Na startnih blokih kolesarska pot od meje na Rafutu skozi predor Bombi do Travnika

Goriški občinski odbor je včeraj odobril dokončni in izvršni načrt odseka kolesarske poti, ki bo povezoval nekdanji mejni prehod Rafut-Pristava in predor Bombi. Uresničili ga bodo v okviru evropskega projekta »Croctal - Krajina in čezmejn kolesarske poti«, pri katerem je občina Gorica partner, pokrajina Gorica pa nositeljica. Odseku kolesarske poti bodo namenili 139.400 evrov pokrajinskega (118.490 evrov) in deželne (20.910 evrov) denarja; glede na to, da znaša razdalja med mejo pri Rafutu in predorom Bombi le kakšnih 800-900 metrov, je to precejšnja investicija. »Kolesarske steze v Italiji stanejo,« pojasnjuje okoljski odbornik Francesco Del Sordi: »Poleg načrtovanja in drugih

stroškov birokracije je treba izvesti zahtevna dela, od prirejanja pločnikov in vozičča do asfaltiranja in označevanja.«

Novi odsek bo povezal predor Bombi s kolesarsko stezo, ki teče vzdolž državne meje na slovenski strani in je dostopna tudi z Rafuta. »Računam, da bodo ureditvena dela stekla najkasneje na začetku prihodnjega leta in da bodo čimprej zaključena. Do konca letošnjega leta naj bi odprli predor Bombi, tako da bi kolesarsko stezo, ki bo do nje pripeljala po Ulici Giustiniani, potem speljali še skozi predor do Travnika,« pravi župan Ettore Romoli. »Drugih vsebin za predor nimamo. Namenjen bo kolesarjem, pešcem in vozilom varnostnih služb. Drugačnih izbir trenutno ne jemljemo v poštev.«



Nekdanji mejni prehod Rafut



Predor Bombi

BUMBACA

GRADEŽ - Festival

V Italiji šolski turizem narašča

T.i. šolski turizem je v Italiji v porastu. To izhaja iz včerajšnjega šestega turističnega festivala, ki ga je v Gradežu priredil italijanski Touring klub pod pokroviteljstvom zunanjega ministrstva in s sodelovanjem predsedstva republike. Na festivalu, ki je bil tokrat posvečen šoli ob meji, so namreč predstavili podatke o izletih in ekskurzijah, ki so se jih v zadnjem šolskem letu udeležili dijaki nižjih in višjih srednjih šol.

Po teh podatkih se je v šolskem letu 2011/2012 na pot odpravilo 930.000 višješolcev na potencialno povpraševanje 2,7 milijona dijakov, kar znaša kar 24 odstotkov več kot v prejšnjem šolskem letu in se približuje polovici vseh višješolskih razredov v Italiji. Prav tako se je povečal promet, ki je znašal 270 milijonov evrov, kar pomeni 25 odstotkov več kot v prejšnjem šolskem letu, ko so zabeležili promet v višini 215 milijonov evrov. K temu je treba dodati še 680.000 dijakov nižjih srednjih šol, ki so se v preteklem šolskem letu udeležili izletov in ustvarili za 135 milijonov evrov prometa.

Vsekakor italijanski dijaki ljubijo v večji meri potovanja v tujino, saj so se zanje odločili v 55 odstotkih primerov, najljubše mednarodne destinacije pa so bile Praga, Barcelona in Berlin. V 45 odstotkih primerov pa je šlo za izlete po Italiji, pri čemer so bile najbolj priljubljene destinacije Rim, Firenze in Benetke. Povprečno trajanje izletov znaša 4,8 dni v primeru izleta v tujino in 2,8 dni v primeru izleta po Italiji. V glavnem so se dijaki peljali z avtobusom, na drugo mesto se je uvrstilo letalo, predvsem v primeru izletov po Italiji pa se je uveljavila tudi vožnja z vlakom. Glavna ekskurzija višjih srednjih šol (82,7 odstotka) je potekala v znamenju poglobitve v zgodovino in umetnost obiskane kraja, medtem ko je v 28,4 odstotka primerov prišlo v posev spoznavanje tujih kultur. Dijaki so morali za udeležbo na izletu odšteti v povprečju 288 evrov.

Svoje izkušnje s teh potovanj lahko dijaki opišejo tudi v izdelkih, s katerimi lahko tekmujejo na vsakoletnem natečaju Touring kluba. Letos je prislo 531 izdelkov v okviru sekcij Un Viaggio in Classe, ki obsega prispevke o izletih in Vieni con noi, kjer so zbrane predstavitve domačega kraja, katere prispevajo tisti razredi, ki se ne morejo udeležiti izleta. Finalistov je letos dvanajst, med katerimi je goriški višješolski izobraževalni zavod Galilei Fermi Pacassi edini predstavnik iz Furlanije Julijske krajine, med finalisti pa sta tudi dve šoli z italijanskim učnim jezikom s Hrvaškega in sicer italijanski višji srednji šoli iz Rovinja in z Reke.



TRŽIČ-SVET V MALEM - Priseljevati so se začeli sredi devetdesetih let

Romuni za Bangladeševci najbolj številčna skupnost

Število priseljenih žensk izjemoma primerljivo s številom moških - Marca letos tragedija

Po našem včerajšnjem pisanju o Bangladeševcih, ki so se s trehuhom za kruhom priselili na Tržiško, kjer so si uredili dom, a od koder se zaradi gospodarske krize začele njojo odseljevati, so na vrsti Romuni. Za Bangladeševci so najbolj množična skupnost priseljenec, ki so v ladjedelniskem mestu poiskali novo domovino.

Romunska skupnost je - morda globlje kot druge - v Tržiču zasadila korenine. Prvi Romuni so se priselili v drugi polovici devetdesetih let minulega stoletja. Podobno kakor že Bangladeševci so sprva prihajali izključno moški, ki so jih privabljale zaposlitvene priložnosti. To so bila leta utrjevanja tržne pozicije tržiške ladjedelnice. Januarja letos pa so našli 525 Romunov z bivališčem na Tržiškem, od katerih 285 moških in 240 žena. Gre za enega izmed redkih primerov priseljenjskih skupnosti s številom žena, primerljivim moškim. To je povezano s priložnostmi za delo: v marsikaterem primeru torej ne gre za ženske, ki so se pridružile možem. Mnoge Romunke so se namreč na Tržiškem zaposlile kot negovalke ostarelih oseb. Zaradi dela v tujini je marsikatera med njimi zapustila družino v domovini. Največ moških pa je zaposlenih v gradbenem sektorju ali v podjetjih v podizvajalskem razmerju z ladjedelnisko družbo Fincantieri. Ženske negovalke prebivajo večinoma na domovih svojih oskrbovancev, moški pa v najemnih stanovanjih. Najdejo se tudi družine Romunov, ki so si kupile dom, otroci pa so povsem vključeni v družbeno okolje.

Tudi skupnost Romunov se je »opremila« s trgovino z lastnimi prehranbenimi izdelki; odprli so jo - sicer brez prave kontinuitete - v Ulici Duca d'Aosta. Lahko računajo tudi na svojega popa; pravoslavni Cerkvi je namreč zvesta večina tržiških Romunov. Do konca lanskega leta so svoje verske obrede opravljali v kapeli župnijskega središča San Michele, ki jim jo je dala na razpolago župnija sv. Ambroža, danes pa jih obhajajo v cerkvi Svete Trojice v Ronkah, kjer tudi živi manjša skupnost priseljenih Romunov. Katoliki - manjšina v manjšini - pa imajo za verskega vodjo g. Valentina iz mesta lasi na romunskem severo-vzhodu. Župnija sv. Ambroža je namreč vzpostavila sodelovanje s škofijo iz Lasija, ki pošilja na Tržiško duhovnika. Stopnja integracije Romunov je kar visoka, vendar predvsem med mladino, k čemur prispevajo stiki, ki jih mladi navezujejo v šoli. Nekoliko oddaljeno življenje pa vodijo negovalke, ki se v dela prostih dnevi družijo med sabo na ulicah in trgih.

Marca letos je skupnost Romunov doživela tragedijo: 21-letnega Eugeneja Melinteja, ki je v Tržiču živel od leta 2008, je do smrti zabodel Massimiliano Caroloni iz Tržiča. Eugene se je v Tržič priselil po ločitvi staršev. Izšolal se je na poklicni šoli Pertini in navezal prijateljstva s krajanji. Tu je živel z mamo, sestro in bratom, nekaj mesecev pred smrtjo pa se je preselil k očetu v Mantovo, kjer je našel zaposlitev. V Tržič je marca prišel obiskat mater. V Mantovo se ni več vrnil.

Negovalke romunskega rodu s svojimi oskrbovanci na tržiški ulici

FOTO C.V.



GORICA

Oživiljena PalaBigot

Gorici bo danes vrnjena športna palača PalaBigot. Obnovljeno bosta uporabljali športni društvi Isogas-Ardita in Millenium Minerva, služila bo športnim in drugim dogodkom z množično udeležbo. Da bo ponovno odprta odmevno, so zbrali protagoniste iz časa, ko je Gorica premogla košarkarskega prvotigaša. Otvoritveni praznik se bo začel ob 19. uri: po nastopu cheerleading skupine Club Diamante iz Tržiča, pozdravil in prerezu traku bodo košarkarsko tekmo odigrali nekdanji šampioni Michele Mian, Moreno Sfiligoi, Sergio Biaggi, Roberto Premier, Alberto Tonut, Livio Valentinsig, Luciano Borsi in drugi, trenerji pa bodo Bruno Gubana, Renato Bensa, Tonino Zorzi, Flavio Tuzzi in Paolo Bosini. Ob 20.30 bo predstavitev ekip Isogas-Ardita in Minerva Gorizia.

GORICA-KROMBERK

»Deputazione« prvič čez mejo

Poudarek na zgodovini in kulturi

Društvo za krajevno zgodovino Julijske krajine (Deputazione di Storia patria della Venezia Giulia) prireja jutri, 20. oktobra, svoj prvi čezmejni posvet, ki bo potekal v Gorici in na gradu Kromberk pri Novi Gorici. Šlo bo za trinajsti tovrstni posvet društva, ki pa bo prvič imel čezmejni značaj, pri čemer, kot pravi predsednica Grazia Tatò, so se navdihovali pri prvem členu statuta, v katerem je kot cilj društva poudarjena promocija zgodovinskih študij ter zbiranje in objavljanje virov, kronik in seznamov. Dogodki po drugi svetovni vojni, nadaljuje Tatojeva, so razdelili arhive, ki so pripovedovali isto zgodovino, zato so se, upoštevajoč utrjeno sodelovanje med slovenskimi in italijanskimi ustanovami in zgodovinarji, odločili za to rešitev.

Posvet z naslovom »Gorica med zgodovino in kulturo« bo dopoldne z začetkom ob 10. uri potekal v dvorani Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici, kjer bodo govorili Donatella Porcedda, Silvano Cavazza, Neva Makuz, Saša Quinzini in Lucia Pillon, predstavili pa bodo tudi zadnje publikacije društva. Po kosilu se bodo udeleženci preselili na grad Kromberk, kjer se bo ob 15.30 začel drugi del posveta, ki ga bodo oblikovali referati Marica Plesnicarja, Branka Marušiča, Liliane Ferrari, Tanje Gomiršek in Sergia Tavana, katerim bo sledila razprava.

KROMBERK - Jožef Tominc skozi spoznanja kustosa Saše Quinzija

Pri dvanajstih letih je že bil miniaturist, v finančni stiski se je preživljal z grafiko

Da je Goričan Jožef Tominc, eden najvidnejših slovenskih bidermajerskih portretistov, v svojem zgodnjem obdobju slikal tudi miniaturo in izdeloval grafike, sta v javnosti manj znani dejstva o umetnikovem delovanju. Prav tem »novostim«, katerim se posveča tudi v lani izdani monografiji o Jožefu Tomincu - Giuseppeju Tomincu, je Saša Quinzi, kustos Pokrajinskih muzejev v Gorici, posvetil torkovo predavanje na gradu Kromberk.

Najzgodnejše ohranjeno Tominčevo delo je prav miniaturo: portret papeža Pija VII. iz leta 1802. Naslikal ga je pri rosih dvanajstih letih. »V tem Tominčevem delu se vidi njegova že tedaj polno izražena slikarska kvaliteta,« je poudaril Quinzi. Na podlagi nekaterih dejstev je moč sklepati, da je Tominc naslikal več miniaturo, ugotavlja kustos. Ena izmed teh je bila pred nedavnim napredaj na dražbi v Bergamu. Za umetnostne zgodovinarje je pomemben avtoportret, ki ga je Tominc naslikal pri dvaindvajsetih letih. Na njem v desnici namreč ne drži čopiča, temveč bodalo, z drugo roko pa kaže na bakreno ploščo. »V tistem obdobju je ustvarjal grafike. Ostal je namreč brez finančne podpore in se je moral nekaj časa tako preživljati,« je Quinzi pojasnil pomen slike. Sicer pa predvsem pozna Tominčeva dela - portrete, odlikuje zvestoba stvarnosti, kar ga je uvrstilo med najboljše portretiste. Osebe na njegovih delih so upodobljene realistično, v ozadju pa je bilo vedno nekaj, kar se je na simbolnem pomen povezovalo z naročnikom slike - morda pokrajina ali mesto, od koder je portretiranec izviral, ali pa predmeti iz njegovega poklicnega življenja.

Tominčev življenjepis je bolj ali manj znan: rojen je bil v Gorici leta 1790. Tam je prejel prvo slikarsko znanje, 19-leten odide v Rim, kjer je slikarstvo študiral pri Domenicu Contiju Bizzaniju in na šoli akta na Akademiji sv. Luke. Za risbo »Študija apostola« je prejel sre-



brno medaljo. V zakonu z Marijo Ricci se mu rodi sin Avgust, ki je prav tako postal slikar, štiri leta kasneje pa še sin Rajmund, pianist in skladatelj. Ob vrnitvi v Gorico tja vpelje novost iz Rima: slikarske razstave, s katerimi poskrbi za samopromocijo. Nekaj časa je nato živel na Dunaju in v Ljubljani, nato v Trstu in ponovno v Gorici, od koder se je umaknil na svoje posestvo v Gradišče nad Prvačino. Tam je leta 1866 umrl, pokopan je na vaškem pokopališču. Zahvaljujoč nekaterim domačinom njegov grob, v katerem počiva skupaj z bratom Francem, še vedno krasi sveže cvetje.

V zreli dobi svojega ustvarjanja je Jožef Tominc portretiral cerkvene dostojanstvenike, plemiče in meščane, njihove družine in otroke. Quinzi sklepa, da se veliko njegovih del nahaja tudi v Angliji, ker je bilo veliko Angležev naročnikov njegovih del. V Tominčev opus spada jo tudi dela z religioznimi motivi: naslikal je oltarne sli-



Pij VII. (levo) in Saša Quinzi na gradu Kromberk K.M.

ke za cerkve v Gorici, Prvačini, Ogleju, Kanalu in na Gradišču. Za več slik, ki so dolgo veljale za Tominčeva dela, se je kasneje izkazalo, da gre bodisi za dela njegovih učencev bodisi za njegove posnemovalce oz. kopiste, ali pa za sina, ki je slikal v slogu očeta, ki je imel uveljavljeno ime. Zadnjo podobo očeta je naredil ravno sin Avgust, a to ni bila slika, temveč fotografija.

Katja Munih

GORIŠKA - Razmeščeni muzej dvajsetega stoletja

Jumbo tabla tudi na Travniku

Dogovor o lokacijah potrdile občini Gorica in Nova Gorica ter pokrajina - O načinih izvedbe in časovnih rokih odločajo javne uprave



Na vsaki tabli bo 36 posnetkov krajev-točk-spomenikov

Postopek za namestitev osmih jumbo slikovnih tabel velikosti 480 cm x 170 cm z vsebinami iz goriške zgodovine dvajsetega stoletja se vztrajno nadaljuje. V sredo so se na uredništvu časopisa Isonzo Soča zbrali nekateri člani tehnično strokovnega odbora in predstavniki krajevnih uprav: župan Matej Arčon za Novo Gorico, odbornik Rodolfo Ziberna za goriško občino in odbornik Federico Portelli za goriško pokrajino.

Z medsebojnim informiranjem so potegnili črto pod opravljenim delom in se dogovorili o pomembnem vprašanju, kje bodo table nameščene. V Gorici bodo privabljale pozornost mimoidočih na

Travniku, pred Ljudskim vrtom, pred sedežem pokrajine ali pred Spominskim parkom in v grajskem naselju. Ni dokončno določeno, ali bo tabla pred Severno postajo na ozemlju novogoriške ali goriške občine. V Novi Gorici pa bodo table postavljene pred županstvom, zraven Eda centra in v Šempetru.

Ponovimo, kaj vsebuje tako velika slikovna površina. Goriška kotanja - ravnica je prikazana na približno sedmih kvadratnih metrih in zajema območje obeh mest z okolico na posnetku, ki je bil narejen s Kalvarije. Na spodnji tretjini pa je 36 posnetkov krajev-točk-spomenikov, ki se nanašajo na dogajanja

iz prejšnjega stoletja. Izbran je bil kriterij, da je mogoče vse kraje obiskati in tam tudi nekaj videti, kar je pomembno zlasti za zunanje obiskovalce, ki ne morejo imeti zgodovinskega spomina, kot ga lahko imamo (je to res?) domačini. Pod vsakim posnetkom bo kratko besedilo v treh jezikih: italijanščini, slovenščini in angleščini.

Odslej bo pri uresničevanju pobude sodelovalo tudi združenje Associazione 47/04 (številke je potrebno razumeti v smislu obdobja 1947-2004: od razmejitve do odprave mejnih prehodov), sicer pa je projekt sedaj v rokah krajevnih uprav, ki bodo odločale o načinih izvedbe in o časovnih rokih. Bodimo optimisti! (ar)



FOLJAN - Iztekajo se zadnji meseci za železniški nadvoz

»Pošast« bodo začeli rušiti prihodnjo pomlad

Stroški znašajo 600.000 evrov - Namesto nadvoza in nedelujoče železniške proge kolesarska steza in krožišče



Župan Antonio Calligaris (levo), deželni odbornik Riccardo Riccardi in predsednik pokrajine Enrico Gherghetta februarja letos v Foljanu ob podpisu konvencije o rušenju nadvoza

BONAVENTURA

»Pošast« ima štete mesece: prihodnjo pomlad bodo namreč v Foljanu začeli rušiti nadvoz železniške proge Redipulja-Krmin, ki je niso nikoli uporabljali. Tako je na svoji sredini seji sklenil goriški pokrajinski odbor, ki je odobril predhodni načrt del, ki ga je pripravila pisarna Causero.

Rušenje nadvoza bo stalo 600.000 evrov, od katerih jih bo 464.000 šlo za izvedbo del. Od teh bo Pokrajina Gorica prispevala 270.000 evrov, preostalih 330.000 evrov pa družba Friuli Venezia Giulia strade, ki upravlja državno cesto št. 305, ki teče pod nadvozom. Med potekom del bodo zagotovili obvoz.

Železniško progo so zgradili leta 1962 z namenom skrajšati pot tovornim vlakom na progi Videm-Trst, vendar je niso nikoli dokončali in po njej ni nikoli peljal noben vlak, medtem ko je postala vedno večje breme zaradi stroškov vzdrževanja, poleg tega je kazila podoba kraja. Po večletnih pogajanjih, ki so se začela še za časa Brandolinove uprave, jo je družba Rfi pred dvema letoma prodala Pokrajini za simbolno ceno enega evra. Februarja letos so Pokrajina, Občina Foljan-Redipulja in družba FVG strade podpisale konvencijo za rušenje nadvoza, Občina Foljan-Redipulja pa je tudi sprejela potrebno varianto k prostorskemu načrtu. Rušenje bo potekalo v prihodnjem letu s pomočjo eksploziva, poleg nadvoza pa bodo odstranili tudi del železniške proge in nasipa, medtem ko bodo na preostalem delu proge proti Soči uredili kolesarsko stezo tudi s pomočjo prispevka družbe Ikea v višini 250.000 evrov. V nadaljevanju bodo na križišču med ulicama Cosolo in Marconi uredili krožišče, za kar bodo uporabili preostalih 140.000 evrov od vsote za gradnjo krožišča pri pokrajinski cesti za Turjak. Ureditev krožišč bo omogočila odpravo semaforjev v Foljanu.

JUTRI Poti spomina vodijo v Terzo in na Kostanjevico

Slovensko-italijanski združenje Concordia et Pax prireja jutri vsakoletno srečanje pod naslovom »Poti spomina in sprave«, na katerem se udeleženci spominjajo grozot in nasilja, ki ga je prebivalstvo na slovensko-italijanski meji doživljalo pred, med in po drugi svetovni vojni. Pravzaprav bosta srečanja dve: prvo bo ob 15. uri na Trgu Libertà v Terzu pri Ogleju (zbirališče ob 14.30 pri Rdeči hiši v Gorici), kjer se bodo spomnili vojnih grozot ter trpljenja žrtev fašističnega režima in hajk, pa tudi nasilja in ideološkega sovražstva, do katerega je prišlo med in po drugi svetovni vojni, obenem se bodo, kot piše v sporočilu, spomnili tudi trdega boja za demokracijo, pravico in svobodo.

Drugo jutrišnje srečanje pa bo ob 16.30 na Kostanjevici nad Novo Gorico, kjer je od poletja 1942 do kapitulacije Italije 8. septembra 1943 deloval ženski zapor, za ureditev katerega so fašistične oblasti zasedle del frančiškanskega samostana. V tem času je bilo tam zaprtih približno 150 slovenskih jetnic, med katerimi so bili tudi otroci in starejše ženske, ki so prihajale v glavnem iz Soške in Vipavske doline.

GORIŠKA BRDA - Grad Vipolže

Začeli s konservatorskimi deli, obnovitvena dela bodo sledila

Včeraj so strokovnjaki republiškega konzervatorskega centra pričeli s pregledom portala, kamnitih obokov, dimnikov, ognjišč, skratka tistih delov gradu Vipolže v Goriških Brdih, ki bodo potrebovali njihov poseg. Konzervatorska dela so namreč ločena od ostalih obnovitvenih del, pojasnjuje direktor briške občinske uprave, Andrej Markočič, zato bodo z njimi lahko začeli prej. Razpis za izvajalce gradbenih del pri obnovi gradu Vipolže je bil objavljen pred približno mesecem in pol. Nanj so prispеле štiri prijave. Ministrstvo jih v teh dneh še pregleduje, a na občini pričakujejo, da bo sklep o izboru izdan še v tem tednu. Konzervatorska dela pa so bila že pred tremi tedni podeljena republiškem konzervatorskemu centru, ki deluje v okviru Zavoda za varstvo kulturne dediščine. Sredi tedna so strokovnjaki prišli na ogled, včeraj pa so že začeli s pregledi in že začeli s določenimi deli.

Obnova gradu Vipolže je trenutno ena največjih investicij na Goriškem. Briška občina je zanj letos prejela odločbo vladne službe za financiranje. Obnova bo veljala okoli 12 milijonov evrov, od katerih bodo 85 odstotkov sredstev pridobili iz evropskih skladov za regionalni razvoj, preostalih 15 odstotkov pa bo prispevalo pristojno ministrstvo. »Prav zaradi evropskih sredstev se moramo držati zastavljenega časovnega okvirja oz. terminskega plana: odprtje je predvideno do 31. decembra 2013. Če ne bo težav z neizbranimi ponudniki, če se ti ne bodo pritožili, je ta ter-



Obnova gradu Vipolže je ena največjih investicij na Goriškem

FOTO K.M.

min še vedno ulovljiv,« pojasnjuje Markočič in dodaja: »Eno bitko smo dobili, po skoraj dvajsetih letih prizadevanj smo končno dočakali obnovo gradu Vipolže. Naslednja bitka bo napolnitev objekta z vsebinami in njegovo vzdrževanje.«

Obnovljen grad bo multikulturni kongresni center z vinoteko, kongresnimi

ZALOŠČE Kultura in vino hodita vštric

Odprli kulturno predstavništvo Slovaške

Na domačiji Saksida v Zaloščah na Vipavskem so v sredo odprli kulturno predstavništvo Slovaške republike, drugo umetniško ambasado v okviru projekta Art Circle - Krog umetnosti. Cilj projekta je promocija Goriške s pomočjo povezave kulture in vina. Pobudnik slikar Etko Tutta se nada, da se bo krog umetnosti v bodoče razširil tudi čez mejo. Kulturno predstavništvo je uradno odprla veleposlanica Slovaške v Sloveniji Marijana Oravcova.

Na domačiji so od nedelje do srede ustvarjali umetniki iz Slovenije in Slovaške. Tokrat so se posvečali risbi. Dvanajst udeležencev srečanja pa je ustvarilo še unikatne, ročno izdelane etikete, ki bodo krasile steklenice vin Saksida; te bodo tudi naprodaj. Veleposlanica Oravcova je izrazila prepričanje, da so takšna srečanja dobrodošla saj doprinejajo k boljšemu medsebojnemu poznavanju prebivalcev dveh držav in tkanju tesnejših vezi med evropskimi narodi. Da gre pri tem za pomemben korak pri promociji Goriške, pa je pristavil novogoriški župan Matej Arčon.

Prvo umetniško ambasado so odprli lani v Goriških Brdih, posvečena je Poljski republiki. Tutta se nada, da bi se krog umetnosti še nadalje širil na Goriškem in tudi čez nekdanjo mejo. Tako lahko obiskovalcem ob naravnih lepotah ponudimo najboljše, kar imamo - umetnost, kulinariko in vino, pravi Tutta. (km)

NOVA GORICA

Supernova odpira nakupovalni park

V četrtek, 25. oktobra, bo slovesno odprtje nakupovalnega parka Supernova na Prvomajski ulici v Novi Gorici. Gre za tretjo fazo izgradnje nakupovalnega kompleksa, ki bo poleg obstoječih 16.000 kv. metrov tako pridobilo še dodatnih 4.000 kv. metrov nakupovalnih površin. Slavnostno odprtje za predstavnike lokalne skupnosti, poslovne partnerje in širšo javnost pripravljajo ob 10. uri. Prisotnost na dogodku je napovedal tudi Franz Brunner, direktor avstrijskega m2 Centermanagementa. Investitorji napovedujejo še obnovo nekdanje železničarske remize in ureditev prometne infrastrukture na območju nakupovalnega centra, kar naj bi po sedanjih načrtih začeli izvajati prihodnje leto. (km)

GRGARSKE RAVNE - Italijanski poročnik Antonio Ruffini ni bil infojbiran

Resnica po več kot 60 letih

Ob spominski tabli padlim garibaldincem poklon delegacije iz občine Termoli, predstavnikov VZPI-ANPI in novogoriških borcev



Pokopališče v Batah, kjer so pokopali Ruffonuija

FOTO K.M.

Včeraj so se na obisku v novogoriški občini mudili predstavniki občine Termoli. Po sprejemu pri županu Mateju Arčonu so v spremstvu Maria Lavrenčiča, predsednika pokrajinskega odbora VZPI-ANPI za Goriško in predstavnikov novogoriških borcev Štefana Cigoja, Vladimirja Krpana in Katjuše Žigon obiskali Grgarske ravne, kjer je postavljena spominska plošča padlim borcem garibaldincem.

Podlaga za včerajšnji obisk je odkritje raziskovalnega novinarja Giovannija de Fanisa o resnični usodi Antonia Ruffinija, italijanskega poročnika, za katerega je še do leta 2010 veljalo, da je padel pod strel-partizanov, »slavokomunistov«. »Njegovi sestri so italijanske oblasti celo izročile odli-

kovanje, kot da je bil infojbiran. Zlasti po zaslugi de Fanisa je prišla na dan prava resnica, mi smo pomagali še z očitvidko,« pojasnjuje Krpan. Ruffini je v resnici padel kot partizan v Grgarskih Ravnah, ubili pa so ga nacifašisti. De Fanis je med raziskavo o bratih Ruffini našel naletel na dejstva, ki to potrjujejo, njegovo odkritje pa se je potrdilo v raziskavah uglednega zgodovinarja Luigi Raimondija Cominesija, ki je zgodbo raziskal s pomočjo slovenskega partizana Iva Gabrijelčiča. »Izredno pomembno je, da pojasnimo take zgodovinske dogodke, ki jih je najbrž še veliko,« je včeraj poudaril Lavrenčič, medtem ko de Fanis opozarja, da se zgodovinska raziskava nikoli ne povsem zaključí. (km)



Jubilej upokojencev

Društvo upokojencev za Goriško bo danes ob 17. uri v Kulturnem domu v Gorici obeležilo tridesetletnico svojega delovanja. V programu slovesnosti so odprte razstave novjših del šestih društvenih likovnih umetnic - predstavil jih bo Jurij Paljk -, nagovor predsednika Emila Devetaka, pozdravi gostov in nastop društvenega Ženskega pevskega zbora.

Akademsko leto UTE

V deželnem avditoriju v Ulici Roma v Gorici bo danes ob 17. uri ceremonija ob začetku 27. akademskega leta goriške univerze za tretje starostno obdobje UTE. Nastopila bo popularna skupine etnične glasbe Zuf de Žur, ki bo predstavila program »Zgodbe žensk in moških, teritorijev in meja«: pesmi, melodije in ritmi naše zemlje na stičišču narodov. Prireditvev je namenjena obiskovalcem UTE, odprta je za javnost.

Pahor v Ajdovščini

V ajdovski Dvorani prve slovenske vlade bodo danes ob 18.30 gostili predstavitev »Knjige o Radi« pisatelj Borisa Pahorja; dogodek, na katerem bo prisoten tudi 99-letni avtor, prireja Lavričeva knjižnica. (km)

Zasegli konopljo

Novogoriški policisti so v torek po dveh hišnih preiskavah odvzeli prostost osebama iz okolice Nove Gorice. Pri 29-letnem moškem so našli manjšo količino konoplje, medtem ko so je pri 34-letni osebi našli 1.300 gramov. Slednjemu so policisti odvzeli prostost na podlagi utemeljene suma, da je storil kaznivo dejanje neupravičene proizvodnje in prometa s prepovedanimi drogami. Po zaslišanju so ga izpustili, a ga bodo kazensko ovadili pristojnemu okrožnemu državnemu tožilstvu v Novi Gorici. Zoper 29-letnega moškega pa bodo policisti uvedli hitri postopek o prekršku zaradi kršitev določil istega zakona. (km)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

DEŽURNA LEKARNA V MEDEI
RAJGELJ CHIARA, Ul. Scuole 9, tel. 0481-67068.

Izleti

AVTOBUSNI IZLETI V SKLOPU NIZA
»KNJIGA OB 18.03«: na trgu pred železniško v soboto, 20. oktobra, ob 10.03 z naslovom »La grande storia del sale«, izlet bo vodil Marino Vocci; informacije in rezervacije po tel. 342-5542360.
UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA sporočajo postanke avtobusa za udeležence celodnevnega izleta z dne 20. oktobra v Brkine in Opatijo: ob 6.15 na avtobusni postaji v Gabrjah, ob 6.30 pri spomeniku v Jamljah, ob 6.40 pri spomeniku v Doberdobu, ob 6.45 pred picerijo Gambero v Selcah, ob 6.50 pred gostilno v Štivanu; informacije na tel. 380-4203829 (Miloš).
AŠKD KREMENJAK IN TURISTIČNO DRUŠTVO DREN prirejata 17. Kraški krožni pohod Sela na Krasu-Jamlje-Sela na Krasu, ki bo potekal v nedeljo, 21. oktobra. Vpisovanje se bo začelo ob 9. uri na prireditvenem prostoru v Selah na Krasu, start je predviden ob 10. uri. Ob 13. uri bo kosilo v Selah na Krasu, ob 14. uri pa se bodo začele družabne igre za prehodni pokal. Sledila bo zabava s plesom. Organizatorji opozarjajo, da je za udeležbo na pohodu obvezen veljavni osebni dokument, priporočajo pa tudi primerno obutev. V primeru slabega vremena pohod odpade.



Gledališče

ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu v organizaciji PD Štandrež: v nedeljo, 4. novembra, ob 17. uri »na slepo« (Gregor Čušin), nastopa Ta bolj Teatr KPD Josip Lavtižar iz Kranjske Gore; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).
GLEDALIŠKI FESTIVAL »GORIŠKI GRAD«: v Kulturnem domu v Gorici v soboto, 20. oktobra, ob 20.30 »Il viaggiatore senza bagaglio«, Jeana Anhouila, nastopa gledališka skupina La Trappola iz Vicenze; rezervacije in predprodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51 v Gorici.

KD JEZERO IN SKD HRAŠT bosta v soboto, 20. oktobra, ob 20.30 v prostorih župnijske dvorane v Doberdobu gostila predstavo »110 okusnih let«, uvod v letošnjo abonmajsko sezono Slovenskega stalnega gledališča.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v sredo, 31. oktobra, ob 20.30 zadnja predstava letošnjega festivala komičnega gledališča »Komigo 2012«. Gre za svojevrstno »produkcijo Komigo« z naslov »Pravljice (za odrasle)«, na kateri bodo med drugimi nastopili goriški igralci Robert Cotič, Solange Degenhardt, Nadja Šuligoj. Poleg abonentov Komigo bodo imel prost vstop tudi abonenti nove gledališke sezone SSG v Gorici, pri blagajni Kulturnega doma v Gorici (ul. Brass 20) pa bo potekala predprodaja vstopnic.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: v soboto, 20. oktobra, ob 20.45 koncert italijanskega mladinskega orkestra (Orchestra Giovanile Italiana). V nedeljo, 21. oktobra, ob 20.30 gledališka predstava s prostim vstopom, ki jo je napisal in v kateri nastopa Ulderico Pesce »A come Amianto«. 30. in 31. oktobra »Maldobrie« (Lino Carpinteri, Mariano Faraguna), nastopa Ariella Reggio in Gianfranco Salletta: informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča v Trziču (tel. 0481-494664), v Ticketpointu v Trstu, v knjigarni Antonini v Gorici in v uradih ERT v Vidmu; več na www.teatromonfalcone.it.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: 20. oktobra ob 10.30 in 16. uri »Žužkerada« (Maja Borin); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.



Razstave

V GALERIJ DIMENZIJA NAPREDKA, Velika pot 15 (poslovna cona Solkan) bo danes, 19. oktobra, ob 20. uri odprte razstave kiparke in fotografinke Polone Demšar, ki bo predstavila svoj zadnji projekt z naslovom »PRO-FILL; na ogled bo do 3. decembra od ponedeljka do petka 9.00-17.00.

V UMETNOSTNI GALERIJ ArtOpen-Space v Ul. Diaz 4 v Gorici bo do 19. oktobra na ogled razstava projektov za ovrednotenje ostalin na Brestovcu.

STUDIOFAGANEL na Drevoredu 24. maja 15/c v Gorici vabi na ogled razstave Roberta Kusterleta z naslovom »Segni di pietra«; do 21. oktobra od torka 9.30-13.00, 16.00-19.30, ob sobotah 10.00-13.00, 16.00-19.30; več po tel. 0481-81186, www.studiofaganel.com ali info@studiofaganel.com

V GALERIJ KOSIČ (Raštel 5-7/Travnik 61) v Gorici (vhod skozi trgovino obutev Kosič) je na ogled slikarska razstava z naslovom »Privatna soba« umetnice Taše Turk; do 20. oktobra 9.00-12.30, 15.30-19.00.

V GALERIJ KAVARNE CAFFE' TRIESTE v Ronkah bo v nedeljo, 21. oktobra, ob 11. uri odprte razstave fotografij o solinah člana Fotokluba Skupina75 Roberta Strahinjčiča. Razstava sodi v sklop manifestacije triestefotografija.

DRUŠTVO ARS vabi na ogled razstave Vesne Benedetič »Poti / Percorsi« v galeriji Ars na Travniku v Gorici; do 24. oktobra po urniku knjigarne.

KRUT vabi v soboto, 17. novembra, na voden ogled razstave »Tibet - zakladi s strehe sveta« v Trevisu, ki z nad 300 zbranimi eksponati od Gingis Khanovega obdobja dalje predstavlja v evropskem merilu pravi kulturni dogodek leta; informacije in prijave na sedežu KRUT-a, Korzo Verdi, 54, tel. 0481-530927, krut.go@tiscali.it.



Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Il matrimonio che vorrei«. Dvorana 2: 17.30 »L'era glaciale 4: continenti alla deriva«; 20.00 - 22.10 »The Wedding Party«.

Dvorana 3: 17.40 - 19.50 »Tutti i santi giorni«; 21.45 »Ted« (prepovedan mladim pod 14. letom).

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.10 »Il matrimonio che vorrei«. Dvorana 2: 17.50 - 20.00 »Ted« (prepovedan mladim pod 14. letom). Dvorana 3: 17.45 »L'era glaciale 4: continenti alla deriva«; 19.45 - 22.00 »Total Recall - Atto di forza«. Dvorana 4: 17.40 - 20.10 - 22.10 »Il comandante e la cigogna«. Dvorana 5: 17.30 »Paranormal«; 19.45 - 21.30 »Step up 4 Revolution« (digital 3D).



Obvestila

NOV SEDEŽ AMBULANTE ZA NASVETE V PREHRANJEVANJU zdravstvenega podjetja ASS2 je v Ul. Vittorio Veneto, 171 v Gorici (poslopje B, v spodnjem nadstropju) in ima novo telefonsko številko 0481-585205; odprt je ob ponedeljkih in torkih, najavi se je treba pri blagajni CUP v goriški bolnišnici.

POKRAJINSKA MEDIATEKA UGO CASIRAGHI v Hiši filma na Travniku v Gorici je trikrat na teden odprta tudi v dopoldanskem času, in sicer ob ponedeljkih, sredah in petkih (od 10. do 19. ure). Ob torkih in četrtnih je odprta med 15. in 19. uro.

VADBE V DOMU ANDREJA BUDALA V ŠTANDREŽU: pilates 1 (začetni): torek 19.00-20.00; pilates 2 (nadaljevalni): ponedeljek in četrtek 19.00-20.00; pilates senior (za starejše osebe): sreda 17.30-18.30; spinning: ponedeljek, sreda, petek 20.00-21.00, ob petkih tudi 19.00-20.00; zumba: torek in četrtek 20.00-21.00, sreda 19.00-20.00; informacije in prijave: tel. 00386-70-820453 ali suzana.komel@gmail.com. Joga: sreda 20.30-22.00 (informacije in prijave: tel. 348-9260604 Alessandra). Vadba trebušnih plesov poteka ob torkih, 19.00-20.00 (informacije in prijave tel. 340-3814478 Antonella).

AŠKD KREMENJAK in mentorica Kristina Šinigoj vabita na plesne delavnice za starejše, tudi invalide, ter na sprostilne dejavnosti (ples, joga in razne druge vrste) za ženske srednjih let. Potekale bodo v večnamenskem centru v Jamljah; informacije in vpisovanje po tel. 338-6495722 (Martina) ali 338-5755060 (Bruna) v popoldanskih ali večernih urah do 20. oktobra. Informativni sestanek z mentorico bo v torek, 23. oktobra, ob 20.30 v društvenih prostorih.

ŽUPNIJSKI PASTORALNI SVET iz Sovodenj prireja enovečerni tečaj izdelovanja cvetličnih kompozicij v ponedeljek, 22. oktobra, ob 20.30 v župnišću v Sovodnjah; informacije po tel. 0481-882043 (Marinka).

DRUŠTVO KARNIVAL vabi člane na občni zbor v sredo, 24. oktobra, ob 19. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu na društvenem sedežu v Gabrjah.

65-LETNIKI iz Števerjana, Sovodenj, Štandreža in Doberdoba se bodo srečali na večerji v gostilni pri Brankotu na Poljanah v soboto, 17. novembra; kdor si želi zabave in lepega vzdušja, naj se javi do četrтка, 25. oktobra, ob uri obedov po tel. 346-6170924 (Ana Florenin) in tel. 329-0582186 (Pepe Jelen).

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško prireja v soboto, 3. novembra, tradicionalno martinovanje v restavraciji Kapriol (Dol). Vpisujejo do zasedbe mest na avtobusu po tel. 0481-882183 (Dragica), 347-1042156 (Rozina F.), 0481-20801 (Sonja K.), 0481-884156 (Andrej F.).
AKŠD VIPAVA vabi člane na redni občni zbor v sredo, 7. novembra, v prvem sklicu ob 20. uri in v drugem sklicu ob 20.30 v prostorih društva na Peči.

KD SOVODNJE organizira tečaj zumba vsak četrtek od 19. do 20. ure. Prvo srečanje bo v četrtek, 8. novembra, ob 19. uri v spodnji dvorani Kulturnega doma v Sovodnjah; vpisovanje in informacije po tel. 349-3017831 (Patricija).

MARTINOVANJE SPDG bo v nedeljo, 18. novembra. Dopoldne Vrtovčev pohod, popoldne družabnost na kmečkem turizmu. Ob zadostni udeležbi bo avtobusni prevoz. Prijave do konca oktobra na sedežu društva (informacije Vlado - tel. 0481-882079).



Šolske vesti

TEČAJ POKLICNE KVALIFIKACIJE ZA ODRASLE - NATAKAR: na Ad formandum v Gorici so odprta vpisovanja na tečaj za pridobitev poklicne kvalifikacije za natakarja. 1000 ur tečaja, od teh dva meseca delovne prakse v gostinskih podjetjih. Izobraževanje je namenjeno brezposelnim osebam z dopolnjenim 18. letom in bivališčem v deželi FJK. Izbor bo 26. oktobra: do takrat je mogoče vložiti kandidature. Informacije nudi Ad formandum, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.org, www.adformandum.org.



Koncerti

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI bo v soboto, 20. oktobra, ob 20.15 koncert violinistke Anje Bukovec in seksteta klarinetov PanArs; informacije po tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE IZ GORICE, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca v sodelovanju s Slovenskim centrom za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice v okviru Koroških kulturnih dnevo na Primorskem vabijo na Srečanje glasbenih šol v torek, 23. oktobra, ob 18. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.

»VEČERNI KONCERTI« združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Gorici: v petek, 26. oktobra, ob 20.45 recital pianista Roberta Cappella; predprodaja vstopnic pri agenciji IOT v Gorici, informacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE IZ GORICE, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca v sodelovanju s KD Sabotin iz Štavra v okviru Koroških kulturnih dnevo na Primorskem vabijo na koncert z naslovom »Cerkvena glasba skozi stoletja« v petek, 26. oktobra, ob 20.30 v cerkvi Sv. Silvestra v Pevmi. Nastopajo MePZ PD Sele, Orkester GŠ Glasbena Promlad, Andrej Feinig - orgle.

MOŠKI PEVSKI ZBOR MIRKO FILEJ GORICA prireja »Koncert ob 100-letnici rojstva prof. Mirka Fileja« v nedeljo, 28. oktobra, ob 15. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Sodeluje MePZ Zvon s skupino tamburašev iz Šmartna pri Litiji (SLO). Pod pokroviteljstvom Zveze slovenske katoliške prosvete Gorica.



Prieditve

V OBČINSKEM AVDITORIJU V RONKAH potekajo jesenske kulturne prireditve z naslovom »Autunno da Sfogliare...e da Ascoltare - Prelistajmo in poslušajmo jesen«: danes, 19. oktobra, ob 18. uri srečanje z Barbaro Pascoli, ki bo predstavila svojo knjigo »Senza scrupoli«; informacije po tel. 0481 477205, www.comuneronchi.it.

OZARA SLOVENIJA - Nacionalno združenje za kakovost življenja (Enota Nova Gorica) vabi na brezplačno predavanje Jelene Flajs de Miranda z naslovom »Shizofrenija« danes, 19. oktobra, ob 16.30 v prostorih Društva gluhih in naglušnih severne Primorske na Sedejevi ulici 8 v Novi Gorici.
DRUŠTVO SABOTIN IZ ŠTAVRA prireja v soboto, 20. oktobra, ob 20.30 na sedežu društva nastop moškega pevskega zbora Štmaver, predstavitev knjige »99 meštirjev - 100 mižerij« avtorice Darinke Sirk in odprtje fotografske razstave predsednika goriškega slovenskega fotokluba Skupina 75 Silvana Pittolija z naslovom »Skrita lepota«. V nedeljo, 21. oktobra, bo tradicionalni jesenski pohod na Sabotin, zbirališče pohodnikov bo na mostičku čez sabotinsko cesto nad Štmavrom od 8.30 dalje, start ob 9. uri (na voljo tudi prevoz z avtomobili). Pri ostankih cerkvice Sv. Valentina bo za pohodnike tople čaj, ob 10.30 bo maša. Sledila bosta pogosti-

tev in družabnost na sedežu društva v nekdanji šoli na Znarišču.

PRAZNIČNE OBČINE MIREN-KOSTANJEVICA v soboto, 20. oktobra, ob 19.30 koncert zamejske vokalne skupine Anakrousis (Dom krajanov Negovan Nemec v Biljah). V nedeljo, 21. oktobra, ob 14. uri spominska slovesnost z mašo ob 95. obletnici padca soške fronte na Fajtovem hribu (ob slabem vremenu v Pomniku braniteljem slovenske zemlje na Cerju), ob 14. uri Pohod po železniški progi iz 1. svetovne vojne, zbirno mesto pri spomeniku v Temnici.

UMETNIŠKA TRŽNICA GO-ART - ART MARKET V NOVI GORICI (med stavbo mestne občine Nova Gorica in restavracijo Vrtnica, ob slabem vremenu pod arkadami mestne občine) bo potekala v soboto, 20. oktobra, med 9. in 13. uro; na programu brezplačne ustvarjalne delavnico za otroke (s seboj naj otroci prinesejo želodke, odpadlo listje, storže, kostanjčke...); glasba na Go Artu, Matija in njegov projekt poulične glasbe za ljudi; več na www.go-art.si

V FEIGLOVI KNJIŽNICI v Gorici bo v ponedeljek, 22. oktobra, ob 18. uri pravljlična urica. Luisa Gergolet bo posebej blaja piščančka Karmelita, ki si želi brata.

ČETRTKOVO PREDAVANJE O VARNOSTI v priredbi občine Sovodnje: 25. oktobra ob 20. uri »Nasilje po spolu: psihološki vidiki in močji protiukrepi«. Srečanje bo potekalo v dvorani Zadržne banke v Sovodnjah.

ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA, Katoliška knjigarna, Goriška Mohorjeva družba in založba Mladika vabijo na kavo s knjigo v Katoliško knjigarno v četrtek, 25. oktobra ob 10. uri. Ivana Suhadolc bo v pogovoru z Martino Kafol predstavila svojo knjigo Sirena, slovenski glas v Tržaškem zalivu.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško vabi člane in prijatelje na kulturno-pevsko prireditev »Starosta mali princ«, ki bo v nedeljo, 28. oktobra, ob 17. uri v Kulturnem domu v Novi Gorici (Bevkov trg 3) na pobudo Pokrajinske zveze DU (Nova Gorica) in Kruta v sodelovanju z upokojenskimi društvi. V dopoldanskem času je organiziran izlet z obiskom Goriških Brd. Ob 10. uri bo odhod z avtobusom izpred Rdeče hiše v Gorici. Ob 11. uri bo poklon žrtvam NOB pri spomeniku v Gonjačah, nato vodeni ogled vasi Šmartno. Po kosilu v gradu Dobrovo bo odhod v Novo Gorico na koncert. Na avtobusu je na razpolago 25 mest. Pohitite! Prijave za avtobus sprejemajo po tel. 0481-882183 (Dragica V.), 347-1042156 (Rozina F.), 0481-20801 (Sonja K.), 0481-884156 (Andrej F.).

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE IZ GORICE, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca v sodelovanju s krožkom Anton Gregorčič in Novim glasom v okviru Koroških kulturnih dnevo na Primorskem vabijo v ponedeljek, 29. oktobra, ob 19. uri v Kulturni center Lojze Bratuž v Gorici na okroglo mizo z naslovom »Različne ravni zastopnosti slovenske narodne manjšine v Avstriji in Italiji«. Sodelovali bodo predstavniki EL, SSK, NSKS, SSO, SJK in KZ.

KRUT vabi na sklop srečanj »Razgibajmo možgane« s psihologinjo in psihoterapevko Jano Pečar. Tematike bodo sledeče: krepitev spomina in pozornosti, pomen komunikacije in socializacije v zreli življenjski dobi itd, ob četrtnih in sicer: 8., 22., 29. novembra in 6. decembra od 9.30 do 11. ure na sedežu krožka v Gorici, Korzo Verdi 51/int.; informacije in prijave do 8. novembra v pisarni ali po tel. 0481-530927 vsak četrtek od 9. do 12. ure ali na krut.go@tiscali.it.



Mali oglasi

PODARIMO dva dvomesečna mucka, črno belega in sivobelega; tel. 347-8665505.

SUHA GOZDNA DRVA prodajam in pripeljem na dom na Goriškem; tel. 0481-390238.

Pogrebi

DANES V LOČNIKU: 10.40, Maria Rosa Figar (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi, sledila bo upepelitev.



FENERBAHČE V STOŽICAH Z OZADJEM
Union Olimpija se bo danes v Stožicah ob 20.45 pomerila z moštvom Fenerbahče. Turški klub je v svoje vrste poleg trenerja Pianigianija, ki je zadnjih šest let vodil Sieno, privabil takšne ase, kot so Bo McCalebb, lani najboljši igralec evrolige, David Andersen, eden najizkušenejših evropskih centrov, ter Romain Sato, ki pa so ga slovenske oblasti zadržale na brniškem letališču zaradi nepravilnosti v njegovem potnem listu, kar je izzvalo oster protest Turkov. Sinoči: Panathinaikos - Cantù 78:76, Maccabi - Siena 70:68



RIDOLFIJEVA NA EP IZ SKUPINE
HERNING - Nabrežinka Lisa Ridolfi je na namiznoteniškem EP na Danskem končala z nastopi med posameznicami. Odrezala se je dobro. V sovji kvalifikacijski skupini je z dvema zmagama in enim porazom osvojila drugo mesto, v prvem krogu druge faze pa jo je šele po petih setih (7:11, 11:6, 11:4, 8:11, 11:7) premagala Belorusinja Alina Arlovskaja. Skupno je na EP nastopilo 111 deklet. V igri dvojic nastopa Ridolfijeva skupaj z Nikoleta Stefanovo.

TRENTINO ZA NASLOV KLUBSKEGA PRVAKA



25:14). Za naslov prvaka se bo Trento potegoval že četrti zapored. V finalu se bo pomeril z zmagovalcem dvoboja med brazilskim Sada Cruzeirorom in poljskim Skra Belcatovom.

DOHA - Odbojkarji tridentinskega moštva Itas Trentino so se prepričljivo uvrstili v današnji finale (ob 18. uri) svetovnega klubskega prvenstva. Ruski Zenit Kazan so po vrhunski predstavi nadigrali z zelo gladkim 3:0 (25:14, 25:20,

DOPING - Nike, Sky in Brother

Bodo »čistili« sponzorji?

TENIS - ATP Prvič dva Slovenca hkrati v osmini finala

DUNAJ - Slovenska teniška igralca Grega Žemlja in Aljaž Bedene sta v razmaku manj kot deset minut prišla do uspehov kariere. Na turnirju Erste Bank na Dunaju sta se namreč prebila v četrtfinale. Gre tudi za zgodovinski uspeh slovenskega tenisa, ki še nikdar ni imel dveh igralcev med osem najboljših na turnirju ATP. Grega Žemlja (73. igralec na lestvici ATP) je v uri in 44 minutah premagal Matthewa Ebdena iz Avstralije (120.) s 7:5 in 6:4. Aljaž Bedenen (89.) pa je po skoraj treh urah igre in 35 odigranih igrah strl odpor Američana Donald Younga (187.) s 7:6, 6:7 in 6:3.

Celjani razočarali

BUZAU - Celjska ekipa je doživela tretji poraz v ligi prvakov. S 17:22 (5:10) je izgubila na gostovanju pri romunski Constanti, ki je dosegla svojo prvo zmago v najbolj imenitnem tekmovalnem na stari celini. Celjsko moštvo, ki je doslej premagalo le švedski Sävehof, so s svojim nastopom razočarali.

Guardiola v slovenščini

LJUBLJANA - Od včeraj je v knjigarnah na voljo slovenski prevod knjige novinarja Miguela Angela Violana o delu trenerja Barcelone Josepa Guardirole z naslovom Medtode Josepa Guardirole. «Gre za zbirko anekdot, naukov, povzemanja njegovega načina dela in zamisli. V njih je povzet način, na kakršnega razmišlja ne le o nogometu, ampak tudi o življenju,» je svoje delo predstavil avtor v Ljubljani.

Zanimivo je tudi, da je slovenščina tretji jezik, v katerem je delo izšlo - po katalonskem originalu in španskem prevodu, slovenski prevod založbe Pasadena pa je bil na vrsti še pred angleškim in japonskim.

Kazen za Lazio

NYON - Disciplinska komisija Evropske nogometne zveze je kaznovala Lazio s 40.000 evri zaradi rasističnih izpadov njihovih navijačev na tekmi evropske lige proti Tottenhamu.

Umrli Marko Rožman

LJUBLJANA - V 83. letu je umrl športni novinar, televizijski komentator in urednik Marko Rožman. Do leta 1992 je opravil več kot tisoč prenosov in poročal z 21 olimpijskih iger. Za svoje delovanje je med drugim prejel tudi Bloudkovo nagrado, slovenski televizijski gledalci pa so si ga zapomnili predvsem kot nepogrešljiv glas pri atletskih in smučarskih prenosih, komentiral pa je tudi tekmo med Jugoslavijo in ZDA na svetovnem prvenstvu leta 1970 v Ljubljani.



Mark Cavendish zapustil Sky

ANSA

AVTOMOBILIZEM - Miha Levec, direktor slovenskega Rally Saturnus

»Pripravljeni za EP!«

Svetovno prvenstvo v reliju, ki je že deveto leto zapored pripadlo Francozu Sebastianu Loebu, je le špica gibanja, saj je še cela vrsta drugih prvenstev in dirk. V sklop srednjeevropskega pokala sodi tudi najbolj znani in priznani slovenski reli Saturnus, ki se vsako leto sredi maja odvija v okolici Ljubljane. Letos je reli s startom v Stožicah praznoval 35-letnico. Nastal je že pod Jugoslavijo in kmalu postal zelo privlačen za voznike iz celotne Evrope. Kriza je nastopila po osamosvojitvi, ko so usahnili običajni viri financiranja, a organizatorji so si zavihali rokave in reli rešili z začasno selitvijo na Primorsko, kjer so na pomoč priskočili novi pokrovitelji. Pred petimi leti, ko je bila pod vprašajem jubilejna 30. izvedba, se je Rally Saturnus ponovno vrnil v Ljubljano.

Kaj stoji za organizacijskega vidika tako pomembnim dogodkom? O tem in še o marsičem smo se pogovorili z Miho Levcem, ki je član organizacijskega komiteja relija Saturnus in tudi direktor dirke. Komaj 31-letni Levec nam je najprej povedal, kako je sploh prevzel tako pomembno vlogo: »Prejšnji organizator je pred 30. izvedbo napovedal, da relija ne bo zaradi finančnih težav. Moj oče, ki je podpredsednik pri Avto moto zvezi Slovenije, se je odločil prevzeti to breme, saj gre za največjo avtomoto športno prireditev v Sloveniji, in spraviti pod streho vsaj 30. izvedbo. S tem se je začela naša pot organizacije dirk. 26. oktobra bo minilo natanko šest let. Takrat smo ga predstavili z maja na oktober, a že naslednje leto je bil znova maja.«

Reli Saturnus ima že bogato tradicijo, saj je nastal še pod Jugoslavijo.

»S tem v zvezi je tudi zanimiva zgodba o samem nastanku. Idejo o organizaciji relija naj bi imeli zaposleni v tovarni Saturnus, ki so proizvajali avtomobilске luči in razne embalaže. Zaposleni so s tem začeli, da bi se njihove proizvode testiralo oziroma predstavilo. Takrat je bil start v Ljubljani in cilj v Portorožu. Takoj je reli pridobil na pomembnosti in na njem so nastopali tudi svetovni prvaki.«

Trenutno sodi prvenstvo v srednjeevropski pokal.

»Pred desetimi leti je bilo evropsko prvenstvo s 30 dirkami, vsaka s svojim koeficientom. Potem so presodili, da je dirk preveč, in so tiste z najvišjim koeficientom uvrstili v evropsko prvenstvo, ostale pa porazdelili v evropske pokale po regijah z raznimi koeficienti, 2, 5 in 10. Mi imamo najvišji koeficient in v kratkem bi nam morali sporočiti, ali so nas za naslednjo sezono sprejeli v evropsko prvenstvo. Med možnimi kandidati smo bili po točkah drugi po San Marinu in organizatorjem slednjega so že sporočili, da bodo v naslednji sezoni na koledarju evropskega prvenstva. Krizo seveda občutimo tudi v svetu relija, tako da ne izključujem, da bi kak reli odpadel in mi smo pripravljeni prevzeti njegovo mesto.«

Koliko stane sama organizacija takega relija?

»Tak reli stane, seveda če izključujemo prostovoljno delo, ki ga ne moreš nikoli vrednotiti, približno 150.000 €, kar je vsaj 100.000 evrov manj kot za primerljivo dirko v Italiji ali Avstriji. Za Slovenijo pa je že taka vsota precejšnja. Za evropsko prvenstvo bi morali odšteti še 60 do 70 tisoč evrov več. Da o svetovnem

LONDON - Doping in črne stave so rak rana sodobnega športa. Mnoge kršitelje odkrijejo, toda novi škandali se pojavljajo kot na tekočem traku. Za vse je kriva sla po denarju, denar pa v športu priteka predvsem iz sponzorstev. Kaže, da so zdaj ti končno le spregledali, da jim pomoč posameznikom in ekipam, ki rezultate dosegajo na nepošten način, ne obrestuje več. Že v torek je tovarna Nike popolnoma prekinila sodelovanje z Lanceom Armstrongom in sporočila, da so preiskovalci zbrali proti njemu neovrgljive dokaze. Zdi se, da je razvpiti primer sedemkratnega zmagovalca Toura izbil sodu dno. Včeraj je britansko kolesarsko moštvo Sky, pri katerem vozi tudi aktualni zmagovalac dirke Tour de France Bradley Wiggins, svojim kolesarjem postavilo ultimatum in od njih zahtevalo pisno potrditev, da ne bodo jemali dopinga. Kolesarji so prejeli poseben kodeks in izjavo, kjer bodo s podpisom jamčili, da nikoli niso bili in ne bodo povezani z dopingom.

»V primeru, da kdo od kolesarjev ne bo želel podpisati kodeksa, bo moral zapustiti moštvo, prav tako v primeru, če bo pravila kršil,» je med drugim zapisano v izjavi, ki jo morajo podpisati kolesarji. Sky so mnogi letos polet, ko je ekipa dominirala na dirkah, primerjali z ameriškim US Postalom, kjer je kolesaril Lance Armstrong, v ameriški ekipi pa naj bi večina med leti 1999 in 2004 načrtno posegala po dopingu. Sicer najbrž naključno, toda moštvo Sky je prav včeraj predčasno zapustil britanski kolesar Mark Cavendish, kariero pa nadaljeval pri belgijskemu moštvu Omega Pharma-Quickstep.

Brez dela finančne pomoči bo ostal tudi rokometni Montpellier. Najboljši francoski klub zadnjih let je pred dnevi zamajala afera o prirejanju izidov, v katero so bili vpleteni njegovi igralci, zdaj pa ga je pustil na cedilu eden glavnih pokroviteljev, japonsko podjetje Brother.

»Etične vrednote in poštenje so za nas ključnega pomena. Žal nam je, a se v takšnih okoliščinah ne čutimo več pripadniki kluba,» so v pojasnilu, zakaj odstopajo od pogodbe, dejali dosedanji pokrovitelji.

Pri Montpellieru so zaradi domnevnega prirejanja izida tekme z ekipo Cesson-Rennes. že pred tem zamrznili pogodbo Nikoli in Luki Karabatiću, Primožu Proštu, Issamu Teju in Draganu Gajiću.



prvenstvu sploh ne govorimo, saj je tam treba računati še na televizijsko pokrievanje dirke s strani kanala Eurosport, kar stane 200.000 €.«

Koliko ljudi sodeluje v sami organizaciji dirke?

»Pred dirko skrbri za samo organizacijo okrog 15 do 20 ljudi, na sami dirki pa okrog 500 ljudi vsak dan.

Verjetno jih večina skrbri za varnost.

»Letos je bilo res tragično leto za relije. Zaradi nesreče je umrlo veliko števil ljudi. Gledalcev in voznikov ali sovoznikov. Potrkam, ampak s tega vidika nismo imeli na Saturnusu nobenih nesreč s tragičnimi posledicami, verjetno tudi zato, ker delamo ogromno na tem. Imamo stalen gps nadzor, za kar so do lani skrbeli v zamejski firmi Kronos. Mislim, da je med najbolj varnimi reliji tudi zato, ker za nadzor skrbri res veliko ljudi tudi za za-

hodnoevropske razmere in standarde. Porabimo približno 15 km traku za čim boljše varovanje proge.«

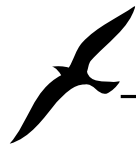
Gledalcev je vsako leto več. Je tudi zaradi tega vse težje zagotoviti varnost?

»S tehnologijo in tudi po zaslugi vodila za gledalce, ki ga izdajamo, v njem so opisana tudi najbolj atraktivna in posebej zavarovana mesta, lahko vsakdo varno sledi reliju. Z mojega stališča je verjetno tisti, ki si prvič ogleda reli, manj nevaren, saj spoštuje ta pravila. Kdor že deset let spremlja reli pa išče vsako leto nekaj novega. Prvič si prestrašen in raje narediš tri korake nazaj.«

Kaj pomeni biti direktor dirke in katera je največja organizacijska težava?

»Direktor dirke vodi samo dirko, preko gpsov spremlja posadke, v primeru nesreče odloči kako in kdaj nastopiti oziroma če je nastop sploh potreben, razpiše pravilnik, vodi žirije, obrazloži odločitve, koordinira vse hitrostne preizkušnje, ustavi dirko, pošlje reševalce, kaznuje prehitre starte, rešuje težave s policaji na cestah, saj se tudi to dogaja. Nekako skrbri za to, da celotno tekmovalno poteka.

Največji problem pri organizaciji je v tem trenutku zagotoviti zadovoljiva finančna sredstva za kritje dogodka. Drugega je težavno pridobiti vsa dovoljenja. Reli pelje skozi sedem občin, tako da je treba imeti dovoljenje za zaporo cest na občinskih cestah vsake posamezne občine, isto velja za državne ceste. Zasebnih cest pa v Sloveniji skorajda ni. Žal so v Sloveniji skoraj izključno asfaltirane ceste, kar je za reli hiba, saj je vožnja po makadamu zanimivejša.« (I.F.)



Tekmovali bodo v moški in ženski odbojki, moškem in ženskem malem nogometu, moški košarki in ženskem namiznem tenisu. Ob tem bo delegacijo ZSŠDI zastopala tudi članska balinarska ekipa.

V POREČU SREČANJE ZSŠDI-UNIJA ITALIJANOV

Jutri se bo približno petdesetčlanska delegacija slovenskih športnikov iz Italije pod pokroviteljstvom ZSŠDI udeležila že tradicionalnega srečanja dveh manjšin v Zeleni Laguni v Poreču. Po uspešni športni izmenjavi iz leta 2011, ko so se športniki Unije Italijanov udeležili srečanja na Slovenskem višješolskem centru v Gorici (Trubar-Gregorčič-Cankar-Zois-Vega), jim bodo goriški dijaki letos vrnil obisk.

V TOLMEČU NAGRADILI TUDI SMUČARJE NAŠIH DRUŠTEV



tegoriji miški 2 pa je bila Petra Udovič (Devin) druga. Na deželni lestvici po klubih je SK Devin 7., ŠD Mladina 18., SK Brdina 21. in SPDG 28. med 37 društv. Na sliki: nagrajenci SK Devin

ODBOJKA - Kristjan Stopar pred nedeljskim domačim krstnim nastopom Sloge Tabor Televita

Zbranost na prvem mestu

Kljub temu, da je star šele 26 let, je Kristjan Stopar že pravi veteran druge odbojkarske lige. Slogaš je za svoj klub pred letošnjim povratkom nazadnje igral leta 2005, nato pa je eno sezono igral v združeni ekipi Rast in tri sezone med drugoligaši (tudi v B1-ligi) v Bibioneju in Motti di Livenza. Z njim smo se pogovorili pred nedeljskim krstnim domačim nastop Sloge Tabor Televita v Repnu proti Loreggii.

Koliko se zdajšnja Sloga razlikuje od tiste, ki si jo zapustil?

Kar precej. Zdaj so vsi igralci razumeli, da se je treba za uspeh na tej ravni maksimalno angažirati, resnost je torej bistveno večja kot je bila pred leti. Drugačne so tudi razmere v klubu. Vedno se je delalo dobro, toda prof. Peterlin je bil vse, vodja, trener in organizator, skratka faktotum. Zdaj so razmere dosti bolj podobne drugim klubom B-lige. Imamo predsednika, Peterlin je športni vodja, imamo trenerja s skoraj popolnim strokovnim štabom in tri, štiri odbornike. To je vse nekaj drugega kot je bilo včasih. Baza je torej ustrežna, rezultati so se pokazali že lani.

Dobro poznaš tudi razmere v ligi. Kakšno se ti zdi letošnje prvenstvo?

Nekatere ekipe, okrepljene z igralci iz B1-lige, so res dobre. Montebelluna, Prata, Cordenons, Trebaseleghe so na papirju pred vsemi ostalimi, nekaj je precej slabših, mednje morda sodi tudi Loreggia. Papir je sicer eno, igrišče je drugo.

Vaš trener Battisti napoveduje uvrstitev v zlato sredino. Se res ne morete vsaj potegovati za play-off?

Za to bi morali igrati blizu 100 odstotkom svojih zmoglostih čez celo sezono. To je najtežje. Lahko tudi premagaš boljšega, a če nisi konstanten, težko prideš v vrh. Cilj društva je vsekakor čimprejšnji obstanek, potem bomo pač videli.

Kristjan Stopar se je po šestih letih vrnil k Slogi

KROMA



Niste pa slabi.

Ekipa je gotovo kompetitivna, nismo še uigrani, vendar to ni problem, problem je kako se izogniti padcem koncentracije. Doživeli smo ga tudi na prvi tekmi v Castelfrancu, čeprav smo nato mlade, a perspektivne nasprotnike, ki po oceni strokovnjakov sodi v sredino lestvice, le premagali. Dodal bi še nekaj.

Prosim.

Ekipa je bila dobro zamišljena in dobro sestavljena. Imamo 11 igralcev, na treningih pa je dvanajsti trener Milutin Ivanović, res škoda, da ne sme tudi nastopati v ligi, saj je odličen odbojkar, tako da so treningi kvalitetni in tudi telesno kaže, da smo dobro pripravljeni. Zelo važno pa je, da ne bo poškodb (z njo se zdaj muči predvsem

Kante), kajti tekmo lahko zmagas tudi samo s sedmimi igralci, dobro pa lahko treniramo le če nas je dvanajst.

Prav zaradi odsotnosti Kante (ne ve se še, kdaj bo lahko igral in če sploh, op.ur.), si kot edini koordinator zdaj še bolj obremenjen. Čutiš odgovornost?

Se je ne bojim. Nasprotno, to me še dodatno motivira. V podobnem položaju sem se v preteklih letih znašel tudi v Bibioneju in Montebelluni, zato sem pritiska vaje. Zavedam se, da je moja vloga ključna v sodobni odbojki, toda to je vendarle kolektivni šport, v katerem se mora vse ujemati, da je lahko ekipa uspešna. Sem pa glede letošnje Sloge Tabor vsekakor optimist.

A. Koren

MOŠKA C-LIGA Vivil je bil sinoči objektivno boljši

Vivil - Sloga Tabor 3:0 (25:13, 25:19, 25:14)

Sloga Tabor: Cettolo 0, Kante 3, Romano 6, Sosić 1, Taučer 5, Žerjal 4, Rauber (libero 1), Fiorelli (libero 2), Antoni 5, Guštin 0, Milič 0, Trento 5. Trener Ivan Peterlin

Sloga Tabor je včeraj, kot je bilo pričakovati, izgubil proti Vivilu, ki je, vsekakor, objektivno boljši nasprotnik. Pri društvu so sestavili ekipo, ki ima realne možnosti, da si priigra napredovanje, saj se je v primerjavi z lanskim prvenstvom močno okreplila, med novimi prišlecami izstopata zlasti center Zorat in korektor Iaccarino, ki imata za sabo večletne izkušnje iz B lige.

Pri Slogi Tabor so se že pred začetkom srečanja domenili, da bo v vsakem setu na igrišču drugačna šesterka, da se bodo torej preizkusili vsi igralci in preverili, kolikšna je njihova stopnja forme dva tedna pred začetkom »pravega« prvenstva. Rezultat sam je bil torej postranskega pomena, kar očitno ni veljalo za domačine, ki so igrali s svojo udarno šesterko.

Najbolj izenačen je bil drugi set, v katerem so Slogaši na začetku celo povedli s 7:1, a so igralci Vivila brez težav nadoknadili zaostanek in, podobno kot v ostalih dveh nizih, brez težav uveljavili svojo boljšo tehnično podkovanost. (INKA)

Ostala izida skupine B: Morteghiano - Club Regione 3:1, Fincantieri - Volley club 3:0. Vrstni red: Fincantieri 12, Volley club in Vivil 9, Morteghiano 3, Sloga Tabor 2, Club regione 1.

V NEDELJO ŠD Kontovel organizira Pokal prijateljstva

ŠD Kontovel organizira tudi letos, v sodelovanju z Združenjem slovenskih športnih društev v Italiji, Juserskim odborom Kontovel in Rajonskim svetom za Zahodni Kras, mednarodni mladinski ženski odbojkarski in moški košarkarski Turnir prijateljstva, ki je postal že prava tradicionalna predprvenstvena preizkušnja na mednarodni ravni za odbojkarice in košarkarje do sedemnajstega leta starosti in bo letos na vrsti že triintridesetič. Na turnirju bodo sodelovale ekipe sestavljene iz igralcev oz. igralcev letnikov 1995 in mlajših.

Spored ŽENSKA ODBOJKA

Telovadnica Nižje srednje šole na Proseku: 9.30 Pallavolo Mossa - Zalet; 11.00 Škofja Loka - poraženec 1. tekme; 16.30 Škofja Loka - zmagovalac 1. tekme.

MOŠKA KOŠARKA

Športni center Ervatti pri Briščikih: 9.30 Sežana - Jadran; 11.00 Ajdovščina - poraženec 1. tekmi; 17.00 Ajdovščina - zmagovalac 1. tekme.

Na tržaškem Krasu ustanovili rokometni klub

Na Krasu je nastal nov rokometni klub, ki ga sestavljajo nekdanji igralci in odborniki Alabarde, društva, ki zdaj obstaja le še na papirju, kot nam je povedal eden od odbornikov Boštjan Milič. Cilj društva, ki ima dvojezični naziv Palamano Opicina Rokomet Opčine, je približati ta šport kraški šolski populaciji. Za zdaj so sestavili ekipo do 12 let, ki jo sestavljajo pretežno učenci italijanskih šol z Opčin in od Banov. Novi klub, ki bo obsegal tudi odsek za veterane, želi sodelovati z vodilnim tržaškim klubom Palamano Trieste in sosednjimi klubi iz Slovenije, je zapisano v sporočilu za javnost, napisanim tudi v slovenščini. Predsednik kluba je Slovenec Gabriele Raseni.

Štirje krogi kazni za nogometaša Vesne

Ne le na jutrišnjem derbiju v Krizu proti Juventini, ampak kar na štirih tekmah zapored ne bo smel nastopiti nogometaš Vesne Danilo Carrese. Hudo kazen si je prislužil, ker je, kot je zapisano v sporočilu zveze, po nedeljski tekmi grobo žali sodnika in njegove pomočnike. Dva kroga diskvalifikacije si je prislužil tudi nogometaš Sovodenj Kevin Flocco, po enega pa Walter Sartoro (Primorec) in Daniel Franco (Zarja, četrti opomin).

Obvestila

SK DEVIN prireja novembrski smučarski sejem v dvorani Gostilne-Picerije Bita v Krizu. Zbiranje opreme 7. in 8. novembra od 10. do 19.30, prodaja od 9. do 12. novembra od 10. do 19.30. (petek 15.30-19.30) in prevzem opreme 13. novembra od 10. do 19.30. Informacije: 3358416657 ali 3358180449.

SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 8. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 9. novembra, od 18. do 21. ure; sobota, 10. novembra, od 16. do 21. ure; nedelja, 11. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za sezono 2013. Info: 3475292058, www.skbrdina.org

PK BOR obvešča, da so se začela vpisovanja za tekmovalno, osnovno in nadaljevalno šolo plavanja ter za tečaje prilagajanja na vodo za otroke od 4. leta starosti dalje. Za informacije in vpisovanje pokličite na 04051377 ob delavnikih od 14.00 do 16.00 ali osebno na stadionu 1. maja v Trstu.

JADRANJE - Razred RC44

Jaro Furlani s taktikom Lune Rosse osvojil tretje mesto na SP v Rovinju

Član posadke slovenske jadrnice lastnika Igorja Laha Ceeref, ki je na svetovnem prvenstvu razreda RC44 v Rovinju osvojila tretje mesto, s čimer je prvič stopila na zmagovalni oder, je bil tudi 26-letni tržaški Slovenec Jaro Furlani. Gre za odličen rezultat, doseženem v konkurenci 15 posadk, ki so jih sestavljali mnogi svetovno uveljavljeni jadranci, udeleženci Pokala Amerike oziroma olimpijskih iger in svetovnih prvenstev. Dovolj je, če zapišemo, da je bil taktik Ceerefa Michele Ivaldi, ki je na Pokalu Amerike trikrat nastopil v kokpitu znamenite Lune Rosse, zmagovalac rovinjske preizkušnje in torej svetovni prvak pa je bil Tržačan Vasco Vascotto na krovu angleške posadke Peninsula Petroelu sailing.

»Lahko rečemo, da je razred RC44, med razredi enakih monotipnih jadrnicah, zdaj najmočnejši na svetu,« je ocenil Jaro, ki v Ceerefu zavzema vlogo »pitmana« (skrbja za vse dvizgice pri jadrnih in tesno sodeluje z »bowmanom«, ki upravlja z vsem, kar je pred jamborom) in z moštvo slovenskega podjetnika Laha nastopa že pet let.

Svetovno prvenstvo v Rovinju je štel ob enem kot peta in zadnja preizkušnja za svetovni pokal tega razreda, Ceeref pa se je v tem pokalu uvrstil na končno 5. mesto. Letos so posadke RC44 tekmoval samo v Evropi, saj so bile pokalne preizkušnje, poleg v Rovinju, še v Puerto Caleru na Kanarskih otokih, v Cascaisu na Portugalskem, na jezeru Traunsee na Salzburškem v Avstriji ter na otoku Marstrand na Švedskem. »Rega-



te na Švedskem se nismo udeležili, drugače bi se bili lahko tudi v pokalu uvrstili na 3. mesto,« je pojasnil Furlani, sicer študent gradbenega inženirstva, ki pa želi ostati v svetu jadrnanja kot profesionalc. Pokalni prvak je postalo moštvo Team Aqua (VBR) pred rusko Katjušo (tudi sponsor poklicnega kolesarskega moštva), za katero je nastopal tudi priznani Novozelanec Brad Butterworth. Po narodni pripadnosti članov

posadke pa je bila najbolj slovenska jadrnica na prvenstvu ruska Nika, za katero so nastopili Tomaž Čopi, Mitja Margon, Izток Knafelc, Toš Skrt Golja, Mitja Beltram in Bojan Volčič. Svetovno prvenstvo je zaključila na šestem mestu, svetovni pokal pa na 9. (ak)

Na sliki: posadka Ceerefa v akciji, Jaro Furlani je drugi z desne



Najkomentatorji 2012

Zrcalce, zrcalce na steni povej, kdo pametnejši v deželi je te?

V naši skupnosti se marsikdo poteguje za ta naslov.

Zadnje čase se je razvila prava znanstvena stroka, t.j. poklicno komentatorstvo. Seveda, kako pa bi lahko, ko si prepričan, da imaš resnico v rokah, sploh molčal? Kakšne debate, sestanki in posveti vendar! Kompleksno situacijo zamejske stvarnosti se rešuje kar pred računalniškim ekranom. Biti poklicni komentator pa nikakor ni od muh. Treba je ustrezati določenim pogojem. Kdor želi biti uspešen v tej karieri, si mora najprej nadeti iznajdljiv psevdonim. Naše zamejstvo je daleč naokoli poznano po lastnosti, da vsi vedo o vseh čisto vse in tako bo katerakoli skrivna identiteta kmalu odkrita. Najbolj drzni in razgreti komentatorji zato ne bodo niti zgubljali časa z odvečnim iskanjem drugega imena in bodo takoj stopili v akcijo. Pozor! Nobena spletna stran ali članek ni na varnem! Kljub spretnim prstom in izredni hitrosti pisanja mnenj in nasvetov pa komentatorjevo poslanstvo nikakor ni lahko. Prav iz internih komentatorskih krogov namreč prevečkrat slišimo, kako ostro cenzuro izvaja Primorski dnevnik nad njihovimi prispevki.

Dragi komentatorji, ne skrbite: pri Šumu smo se zavzeli za vas in poskrbeli, da bo izbor teh, ki se sicer nahajajo že na raznih spletnih straneh, objavljen tudi v tiskani izdaji Primorskega dnevnika.

Najkomentator

Po dolgih pogovorih smo prišli do zaključka, da je treba najbolj predanega in zvestega zapisovalca kritično-konstruktivnih mnenj posebej nagraditi. Naziv najkomentatorja prejme zaradi izvirnih in izčrpnih izjav glede cenzure in despotkega vodstva slovenske manjšine Dimitrij Krizman. Če želi prejeti naše darilo, naj se oglasi v uredništvu: Trst, ulica Montecchi 6, 2. nadstropje: vprašaj po Šumu.

Nagrajeni sestavki:
„**DANES CENZURIRAJO, VERJETNO JE UDOVIČ PRIŠEL Z DOPUSTA HAHHAHAH !!! EEEEEEEE, il poklicni slovenec e' il mestiere piu' infame che ceeeeeeeeee...**“ (Facebook, 23.7.)

„*Eh se pozna da je "la premiata ditta Udo-vič & Pavšič" na pohodu... ke lepo cenzurirat a, Udo-vič? Ma če je ena pravica, in jaz verjamem, da obstaja, se ti bo to vse lepo povrnilo hehe, jaz pa konfucijevsko čakam ob reki, da priplava mimo truplo sovražnika.*“ (Facebook, 24.9.)

„*Se kamne na golem otoku ne vem če bi znali razbivat, ker bi ali zlomili pikon ali si dali s pikonom po nogi...*“ (Facebook, 9.10.)

„**BUUUUU OBJAVLJAJTE KOMENTARJE STE PRAV GRRRDI !!! Še malo še malo pa boste prosjčili pri luminosi !!! haha !!!**“ (Facebook, 11.10)

„*Lepo lepo, namesto protestirat bi se lahko zahvalili vašim šefom - glavnim koritnikom !!!*“ (Slomedia, 12.10.)

Konstruktiv-destrukcija manjšine?

Drugi ocenjevalci naše stvarnosti se ne smejo počutiti zapostavljeni. Svoje mesto v današnjem Šumu si je zaslužil tudi Pavel Ferluga z izjavo, ki dokazuje da sta strpnost in mirno sobivanje različno



mi-slečih v slovenski manjšini res mogoči: „*Takih zborov (op. ur. TPZ Pinko Tomažič) v zamejstvu ne rabimo... niso slovenski... bolje, da propadejo kot Primorski dnevnik in vsa izdajalska komunistična kamarila...*“ (Facebook, 10.10.). O sožitju ima jasne pojme tudi Klopotec izpod orehov: „*Primorski dnevnik je tako "objektiven", da predvčerašnjem je pisal, da o zahtevi Sveta Evrope po popisu narodne skupnosti "prvič sliši": voda na mlin ultra-"patriotskim" italijanskim združenjem s katerimi danes, glej slučaj, ti isti ljudje se bodo družili ob kozarcu šampanjca na odlični lokaciji. Mednarodni simpozij... hahaha... Na zdravje!*“ (Slomedia, 11.10.). Klopotec pa ima še konkreten predlog, kako bi lahko rešili krizno stanje naše skupnosti: „*Če bi samo 10% poslušali prof. Sama Pahorja, bi "naši" predstavniki veliko izboljšali položaj Slovencev v italijanski republiki (...)*“ Komentar je bil napisan 28.9. pod spletno napovedjo Šuma, za kar se počutimo počašeni.

Marko Kokoravec je o vsem tem zapisal takole: „*Blažinova z ramo ob rami ob Camerata Menia, tri tisoč udeležencev, družine... ma demo dej, sami starci, upokojenci in parazitski politiki, ki so v kričeem nasprotju s pristaniškim poslanstvom mesta. Še malo, pa boste šli prodajat vžigalnike na ulico Carducci.*“ (Facebook, 23.9.).

Sarkazem prežema tudi besede Matjaža Jakliča: „*(...) Idealno bi bilo tudi, da postavljamo še naprej na vodilne položaje ljudi, ki so preveč mehkužni in nesposobni, da bi bili zmogni česar koli drugega, razen dela v zamejskem življu ali bolje rečeno životarjenju.*“

Tudi smetana se pokvari, če jo predolgo držiš v hladilniku...*pa naj razume kdor hoče razumet.*“ (Slomedia, 11.10.)

Doseg komentatorjev je vseobsegajoč. Ni teme, na katero se ne bi spoznali. Skratka, pravi vsevedi. Med njimi dobimo tako tudi prave zgodovinske poznavalce in celo oboževalce Svobodnega tržaškega ozemlja, kot je Igor Ajgor: „*7. člen -*



Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

“Midva s Pavšičem ne moreva biti kot dva berača, ki hodiva od Judeža do Kajfeža po milosti božji!”

(Drago Štoka, predsednik SSO, na sobotni konferenci v Gorici)

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna



Uradni jeziki: Uradna jezika Svobodnega ozemlja sta italijanščina in slovenščina. Ustava določa, v katerih okoliščinah se lahko hrvaščina uporablja kot tretji uradni jezik.“ (Facebook, 18.7.)

Komentirati komentarje je včasih res naporno, pa še iz jezikovnega vidika ne zveni ne vem kako lepo. Tako da prepuščamo bralcu nalogo, da sam presodi in določi najbolj primeren pridevnik, ki bi jih najbolje opisal.

Po na-

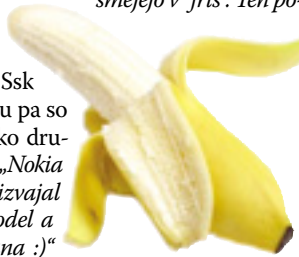
šem mnenju je razširjeni fenomen spletnega komentatorstva najbolje opisal Jure Kuferšin: „*Vidim, da poleg "poklicnih" Slovencev, petljačev, bleferjev, kisle smetane itd... imamo tudi poklicne komentatorje...sedaj smo popolni!*“ (Slomedia, 11.10.)

Za zaključek pa še banana

Poleg navedenih komentarjev smo na spletni izbrskali še taki izjavi, ki sta v nas vzbudili popolnoma nasprotna občutja in ob katerih smo se iskreno ter dobrohotno posmejali. Na spletni strani Primorskega dnevnika, pod člankom, ki je poročal o dveh študentih, ki sta v Mavhinjah gojila marihuano, je 10.10. Nik.konje takole zapisal: „*(...)Vsekakor je že smešno, kaj se policija in vse policije tega sveta grejo. Namesto, da bi lovili ta prave lopove, lovijo tiste tri okajence, ki si na balkonu v lonček vsadijo konopljo. So okoli kriminalci, ki so nam pred nosom odnesli milijarde in se nam smejejo v "fris". Teh po-*

licija ne vidi.“

Deželnemu svetniku Ssk Igorju Gabrovcu pa so pri srcu nekoliko drugačne tematike: „*Nokia je pred leti proizvajal en ogromen model a forma de banana :)*“ (Facebook, 24.9.)



Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ...

Dialog? Slepa ulica!

S sobotno prvo deželno konferenco o zaščiti slovenske jezikovne manjšine smo dosegli dno. Če je bila konferenca koristna, v kolikor »se je vsaj nekaj začelo premikati«, je bila po drugi strani prav toliko porazna. Kje je tičal problem? Naj začnemo z jutranjim delom konference. Pavšič in Štoka sta dobro orisala težave in skepsno manjšine. V kolikšni meri pa so bile spodbudne Franzove in Napolijeve besede, ki jih nihče od nas ni pospremil z navdušenim ploskanjem? Prvo vprašanje, ki smo si ga postavili, je bilo: kje je odbornik De Anna? Dobro, nadomeščal ga je Napoli, a kaj, ko je že na začetku dejal, da nam on ne more ničesar zagotoviti ali pomagati, saj ni odbornik. Po uvodnih govorih smo prisluhnili SLORI-jevim raziskavam. Pustimo naš zaščitni in deželni zakon, o katerem smo slišali še preveč. Govorimo o hegemonizaciji, koeksistenci in integraciji. Je bila tudi konferenca sama izraz teh treh pojmov? Livio Semolič je v popoldanski razpravi tokrat dobro povedal, ko je prosil Kocijanciča, naj ga spet pokliče pred mikrofonom, ko bo imel pred sabo sogovornika. Se zavedamo, da se med sabo zafrkavamo? Sobotno srečanje je bil jasen izraz odnosa dežele do slovenske narodne skupnosti. Verjetno pa smo po drugi strani tu-

di mi že a priori zgrešili. Kot nas je razočarala dežela, smo lahko razočarani tudi nad nami samimi. V takih nevzdržnih okoliščinah, ko je nadaljnji obstoj manjšine res postavljen pod vprašaj, bi morali iti na ulice. Vsi. Skupaj in složno. Ni dovolj, da petdeset uslužbencev nekaj časa stoji pred goriškim auditorijem z enim transparentom »Manj besed, več dejanj.« Več dejanj: od kod pa bodo ta dejanja prišla? Naslonimo se na Štokove besede o tem, da imamo do Kulturnega doma pri Sv. Ivanu pristop kot berači. Do svojih slovenskih ustanov ne smemo imeti pristopa kot berači! In prav tako nam tudi delovna mesta pripadajo, zato lahko tudi sami konkretno kaj naredimo. Dvourni protest prav gotovo ne bo zalegel.

Zakaj nismo po Franzovem govoru vstali in odšli iz dvorane? In zakaj tega nismo naredili niti potem, ko smo praktično govorili samim sebi? (V dvorani nihče ni uporabljal slušalk za italijanski prevod.) Morda zato, ker se ne znamo zmeniti niti med sabo? Zaprimo enkrat eno oko, in se skupaj zavzamemo za slovenstvo, zaradi katerega ima tudi naša dežela poseben statut. Zakaj hodimo na konference o manjšini, če potem vse sloni na že ustaljenem kalupu dialoga, ki nas, kot smo videli, na žalost vodi v sle-



po ulico? Koliko časa nam dežela pripoveduje pravljice? Kje so naša sredstva? Lahko bi bila v Rimu, a kaj, ko tam sploh ne vedo, da imamo mi težave. Verjamemo, da se senatorka trudi. Toda kaj vedno znova pomenijo uslužbencem izrazi podpore in solidarnosti? Dialog je sredstvo, ki deluje, dokler ostaja koherenten in pošten. Ko se nekdo naveliča zafrkancij, pa je dovolj.

Ob tem pa še nekaj. V naših ustanovah, kulturnih in športnih društvih, je veliko mladih. In veliko teh mladih dela v organizacijah prostovoljno, ker jim je do tega, da slovensko okolje pač ne bi

usahnilo. Toda kako lahko v takem vzdušju mladi najdejo dobro voljo in zagnanost, da sploh kaj naredijo? Ko moraš skrbeti le še za preživetje, nimaš več ne časa ne navdušenja, da bi kaj novega naredil. Po drugi strani pa si mladi tega ne moremo dovoliti. Ne moremo slediti ustaljenim kalupom srednje in starejše generacije, ki je že tako naveličana zamejskih afer, da ne ve več, pri čem smo. Mladi smo torej tisti, ki pozivamo vse Slovence v Italijo, da bi složno nastopili proti klestenju naših pravic. Bomo videli, če bomo zmogni napolniti tržaški Oberdankov trg pred deželno palačo.



SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103
18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Pesem mladih 2012: OPZ COŽ Pinko Tomažič
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktulano: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Show: Tale e quale show (v. C. Conti) **23.20** Dnevnik – Kratke vesti **23.25** Aktualno: Tv7

6.40 Odd. za otroke: Cartoon Flakes **8.00** Nan.: Il nostro amico Charly **8.45** Nan.: Dance! - La forza della passione **9.30** Rubrika: Tgr Montagne **10.00** Aktualno: Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Pechino Express **14.05** Aktulano: Parliamone in famiglia **16.15** Nan.: La signora del West **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** Dnevnik **21.05** Rubrika: Voyager – Indagare per conoscere (v. R. Giacobbo) **23.10** Dnevnik **23.25** Aktualno: L'ultima parola

6.00 Aktualno: Rai News Morning News **7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia **7.30** Aktualno: Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agora **10.00** Rubrika: Spaziolibero **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Rubrika: Codice a barre **12.45** Rubrika: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, Tgr Piazza Affari, sle-di Dnevnik L.I.S. **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Film: Lo spazio bianco (dram., It., '09) **22.55** Dok.: Amore criminale, pon.

6.20 Mediashopping **6.50** Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: I Carabinieri 6 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.35** Nan.: My Life **16.00** Film: Inferno di fuoco (dram., Kan./Nem./ZDA, '02) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quarto Grado (v. S. Sottile)



0.00 Film: The forgotten (triler, ZDA, '04)

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije, vremenska napoved, borza

in denar **8.00** Dnevnik **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.15** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Show: Uomini e donne **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Nan.: I Cesaroni 5 **23.40** Rotocalco: Supercinema

6.40 Risanke **8.45** Kviz: Transformat (v. E. Papi) **9.30** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.35** Nan.: Gray's Anatomy **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball GT **15.00** Nan.: Fringe **16.00** Nan.: Smallville **16.50** Nan.: Merlin **17.45** Resničnostni show: La scimmia **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan.: CSI – Scena del crimine **21.10** Nan.: CSI – Miami **22.00** Nan.: Person of Interest **23.55** L'Italia che funziona **0.10** Nan.: Human target

7.00 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.20** Rubrika: Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** 18.20 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: Cristina Parodi Live **15.55** Nan.: Il commissario Cordier **17.45** Aktualno: Cristina Parodi Cover **19.15** Show: G' Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo



21.10 Show: Crozza nel paese delle meraviglie **22.20** Italialand remixata!!! **22.55** Dok.: Un capo in incognito **23.45** Aktualno: Omnibus notte

7.00 8.30, 13.30 Deželni dnevnik **7.30** 12.00 Dok.: Luoghi magici **8.00** 14.05 Dok.: Piccola grande Italia **12.25** Dok.: Jacopo da Ponte e il Bassanesimo **13.00** Italia Economia e Prometeo **13.10** Rubrika: In contatto... con la Trieste Trasporti **13.55** Today we eat Sicilian **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Aktualno: Musa Tv **19.10** Antichi palazzi del Friuli Venezia Giulia **19.30** Dnevnik **19.55** Dok.: I palazzi della regione Veneto **20.30** Deželni dnevnik **20.55** Koncert: Sulle ali dell'operetta **22.20** Dok.: Ca' Rezonicono Museo 700 Veneziano **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Film: Non mi muovo! (kom., It., '43)

6.05 Kultura (pon.) **6.15** Odmevi (pon.) **7.00** Dobro jutro **10.10** Odd. za otroke: Martina in ptičje strašilo **10.20** Lutk. nan.: Bisergora **10.35** Odd.: Profesor Pustolovec **10.55** Kratki dok. film: Deborah **11.10** Kratki igr. film: Deklica in plešoči konji **11.30** Vremenske uganke, sledi nan.: V dotiku z vodo **12.00** Poročila **12.05** Panoptikum: Ljubezen v času izbire (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Pogledi Slovenije **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak **15.45** Odd.: Kaj govoríš? = So vakeres? **16.00** 18.35 Risanke **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Odd. za otroke: Infodrom **18.05** Odd. za mlade: Razred zase **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Na zdravje! **22.00** Odmevi, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub: Vse je mogoče

7.00 Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Zabavni infokanal **10.35** Dobra ura **12.00** Dobro jutro (pon.) **14.25** Dok. film: Burkež Pavliha **15.20** Osmi dan (pon.) **15.50** Odd.: Prislunhimo tišini **16.15** Dok. serija: Istra skozi čas **16.55** Žogarija **17.20** Mostovi - Hidak **17.55** Črno-beli časi **18.10** Alpe-Donava-Jadran **18.40** Knjiga mene briga **19.00** Dok. film: Tista lepa leta



20.00 Dok. odd.: Templjarji – Boj do poslednjega diha **20.50** Platforma **21.20** Nad.: Restavracija Raw **22.20** Film: Izdajalec

6.00 19.55, 22.00, 23.15 Sporočamo **6.05** Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.25** 9.25 Evropski premislek **7.30** 20.00, 22.35 Aktualno **8.00** 9.30, 15.30 Poročila **8.10** 21.30, 22.50 Žarišče **8.25** 19.25, 21.20 Beseda volilcev **9.00** Odbor Državnega zbora za notranje zadeve, prenos **11.00** Redna seja Odbora za delo, družino, socialne zadeve in invalide **12.00** Redna seja Kolegija predsednika Državnega zbora **17.25** Poročila ob petih **17.50** 19.30, 21.50, 23.25 Kronika **19.00** Dnevnik ob 19.00 **19.40** Slovenska kronika **20.15** 23.10 Tedenski pregled **20.45** Na tretjem... **23.40** Odmevi

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je... **15.00** Back Stage Live **15.30** Film: Dvojno McGulfin **17.45** 23.45 Športna odd. **18.00** Univerza **18.20** Pravljice Mike Make **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.15, 0.10 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes aktualnost **20.00** Ciak Junior **20.30** Eff'e's Inferno – Peklenski izbor **21.15** Eno življenje, ena zgodba **22.30** Arhivski posnetki **23.15** Potopisi **0.25** Vsedanes - Tv dnevnik, Primorska kronika, Čezmejna Tv - TDD

8.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani **8.35** 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00-16.00** Novice in videostrani **17.30** Podežele med Snežnikom in Nanosom **18.00** Žogarija v Lendavi **19.30** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **20.00** Jubilejani, 50. evropski večer Lojzeta Peterleta **21.00** Aktualno **21.30** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura **22.00** Glasbeni večer, sledi TV prodajno okno, videostrani

6.55 Risane in otr. Serije **8.00** 14.35 Nan.: Peklenske mačke **8.50** Misli zdravo **8.55** 10.05, 11.30 Tv prodaja **9.10** 16.35, 17.10 Nad.: Zakon brez ljubezni **10.35** 15.35 Nad.: Brezno ljubezni **12.00** 17.45 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **14.00** Dok. serija: Ko pospravlja Kim **15.30** 18.50 Ljubezen skozi železode – Recepti **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Resničnostni show: Gostilna išče šefa **21.00** Film: Pasji park (rom., ZDA/Kan., '98) **22.00** 24UR zvečer **23.00** Eurojackpot **23.20** Nan.: Na terapiji **23.55** Film: Zaljubljenost zaljubljenost (dram., ZDA, '84, i. R. De Niro, M. Streep)

7.40 Risane serije **8.10** Svet **9.05** 17.05 Nan.: Številke **10.00** 18.55 Nan.: Na kraju zločina – New York **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Nan.: VIP **13.50** 16.35 Nan.: Skupaj s tabo **14.20** Nan.: Moja super sestra **14.50** Film: Skriti zločin (triler, Kan., '09) **18.00** 19.45 Svet, Novice



20.00 Film: Številke za umor (krim., ZDA, '02, i. Sandra Bullock) **22.15** Film: Na ciljni črti (krim., ZDA, '08) **23.55** Film: Pleme (horor, ZDA, '09)

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan. V studiu Lucija Pirjavec in Marko Sancin; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale: Film, kamera, ekran; 11.00 Studio D; 11.15 Pogovor; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.20 Otroški kotiček; 14.40 Jezikovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Daniel Glattauer: Proti severnemu vetru – 20. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.15 Istrski kalejdoskop; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Evropa osebno; 11.00 Pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Rekel in ostal živ; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po želji; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Ari Zona.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Caleidoscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.00-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Ora musica; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35, 20.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Etnobazar; 19.30 Večerni dnevnik; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 The magic blues; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 19.40 Iz sporedov; 6.10 Rekreatija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40, 16.15, 19.30 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 11.50 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Info. odd. v angleščini in nemščini; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme - Agencija RS za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesaženost

zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 8.50 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 9.55-12.30 Svetovni dan srca; 10.00, 10.45, 11.10 Izvidnica; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Izvidnica; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.15 Dan 202; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotip; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Stop pops 20 in novosti; 19.50 Hokej, Olimpija : Dornbirn, 13.krog razširjenega avstrijskega prvenstva; 20.30 Košarka, Union Olimpija : Fenerbahçe, evroliga; 22.00 Novice; 22.30 Izštekani Neomi.

SLOVENIJA 3
6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.45 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Petkov podarek; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Spored; 19.30 Povabilo na koncert; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



V prihodnjih dneh prisotnost severnoafriškega anticiklona zagotavlja stabilno vreme s zelo blagih zračnih mas.

Nad severnim Sredozemljem, Balkanom in vzhodno Evropo je območje visokega zračnega tlaka. Z jugozahodnim vetrom doteka k nam tople in suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.27 in zahaja ob 18.12
Dolžina dneva 10.45

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 12.05 in zahaja ob 21.22

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.41 najvišje 10 cm, ob 6.02 najnižje -33 cm, ob 12.21 najvišje 30 cm, ob 19.55 najnižje -33 cm.
Jutri: ob 12.41 najvišje 17 cm, ob 22.17 najnižje -26 cm.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno počutje in razpoloženje bo ugoden. V krajih s sončnim vremenom bo vpliv tudi spodbuden.

MORJE

Morje je mirno, temperatura morja 20,1 stopinje C.

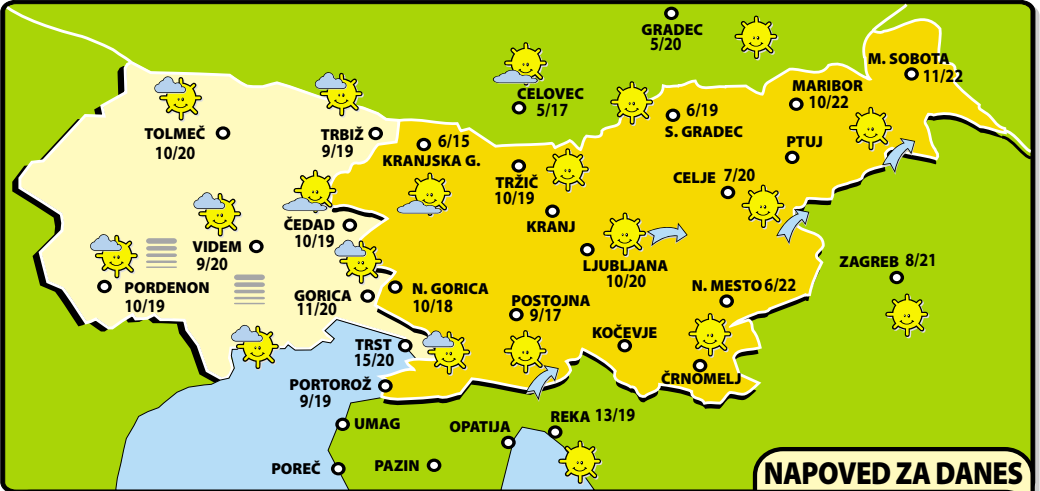
TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	20	2000 m	12
1000 m	17	2500 m	10
1500 m	14	2864 m	6

UV INDEKS

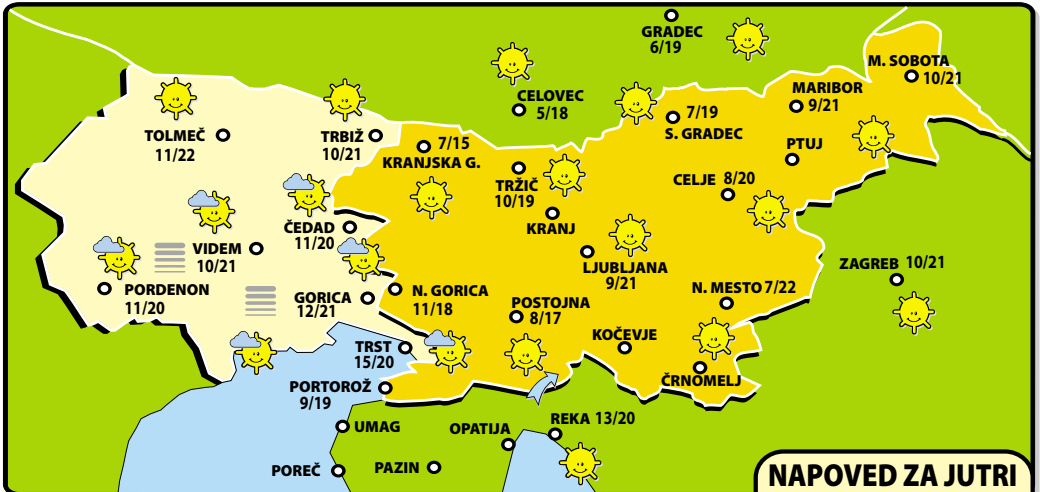
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 3,5 in v visokogorju 4.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Po vsej deželi bo vreme rahlo oblačno. Ponoči in v jutranjih urah se bosta v nižinskem svetu pojavili nizka oblačnost in megla, na planotah in v Predalpih bo pa vreme spremenljivo.

Ponoči in jutri bo pretežno jasno. Še bo pihal jugozahodni veter, ki bo ponoči nekoliko oslabil. Po neprevetrenih dolinah in kotlinah bo zjutraj lahko megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 12, v zatišnih legah okoli 4, najvišje dnevne od 21 do 26 stopinj C.



V alpskem svetu bo jasno in toplo s sorazmerno visokimi temperaturami. Od obale do Predalp bo rahlo do spremenljivo oblačno z nizko oblačnostjo. Predvsem ponoči in v jutranjih urah se bo pojavila megla.

V soboto in nedeljo bo jasno in čez dan zelo toplo za ta čas. Zjutraj bo ponekod po nižinah megla. Veter bo oslabil.

Super popusti!

- najboljši nakupi in ugodnosti
- zabava za vse generacije
- presenečenja in nagrade

SOBOTA | 20.10.

ODPRTO DO POLNOČI

Generalni pokrovitelj:

Medijski pokrovitelj:

Kjer so zvezde doma

Več kot 70 trgovin!

ZARA

H&M

BABY CENTER

C&A

Herbol

TOMAS SPORT 2

intimissimi

Etam

limoni

s.Oliver

Dezigual

Accessorize

gorenje

NEWYORKER

ZOOTIC

vita care

mini dekor

Bershka

CALZEDONIA